



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR SLE 200 B2

(GB) (IE)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(FR) (BE)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Mode d'emploi

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(DK)

LUFTAFFUGTER

Bedjeningsvejledning

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(HR)

ODVLAŽIVAČ ZRAKA

Upute za upotrebu

(BG)

ВЛАГОАБСОРБАТОР

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODWILŻACZ POWIETRZA

Instrukcja obsługi

(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Instrucciones de uso

(IT)

DEUMIDIFICATORE

Istruzioni per l'uso

(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

(RO)

DEZUMIDIFICATOR

Instrucțiuni de utilizare

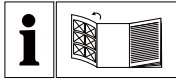
(GR)

ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

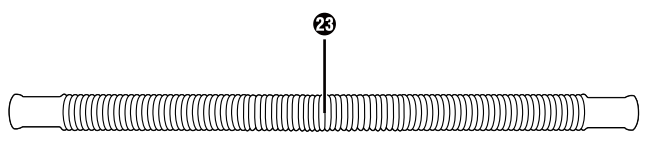
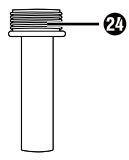
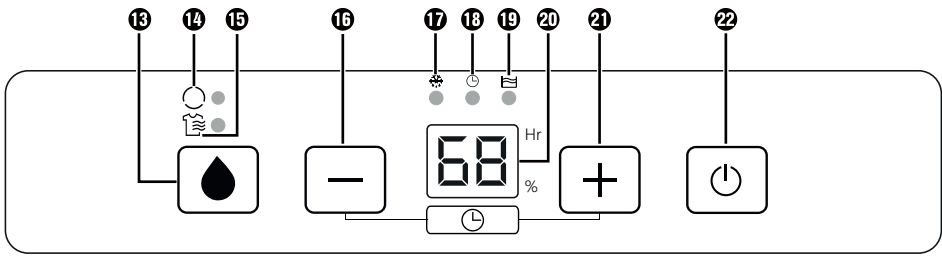
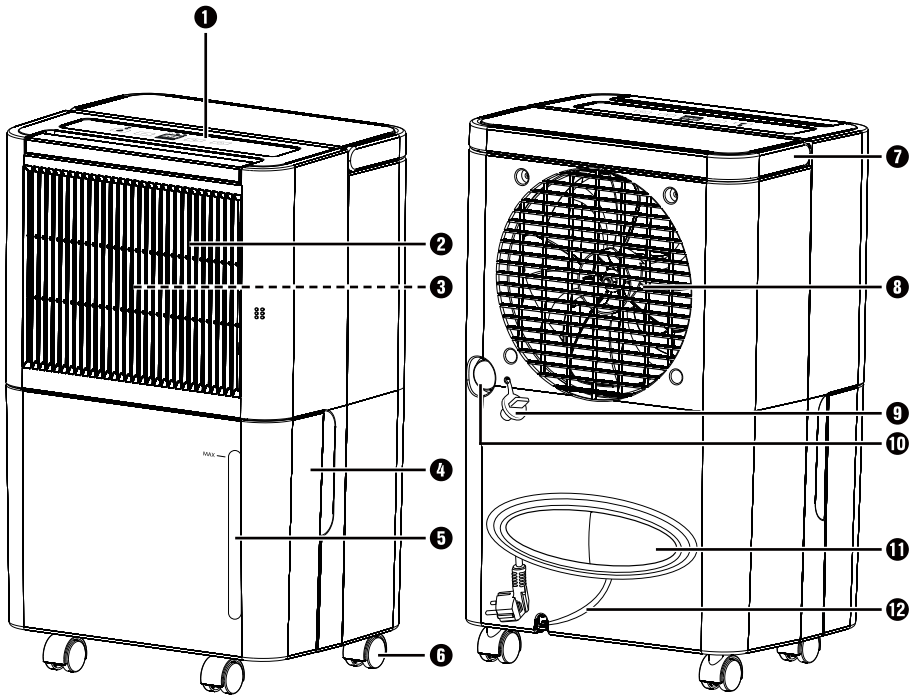
Οδηγίες χρήσης

IAN 415717_2210

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	25
FR / BE	Mode d'emploi	Page	51
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	79
CZ	Návod k obsluze	Strana	103
PL	Instrukcja obsługi	Strona	127
SK	Návod na obsluhu	Strana	151
ES	Instrucciones de uso	Página	175
DK	Betjeningsvejledning	Side	199
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	223
HU	Használati utasítás	Oldal	247
SI	Navodila za uporabo	Stran	271
HR	Upute za upotrebu	Stranica	295
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	319
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	343
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	369

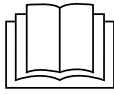


Contents

Introduction	2
Limitation of liability	2
Proper use	2
Warnings and symbols used	3
Safety information	4
Basic safety instructions	6
Package contents and transport inspection	9
Appliance description	10
Using the appliance	11
Before initial use	11
Electrical connection	11
Guidelines for operation	11
Automatic defrosting	11
Protection against overheating	12
Assembly	12
Transport	12
Handling and use	13
Switching the appliance on/off	13
Operating status displays	14
Selecting programmes	14
Timer function	15
Emptying the water tank	16
Hose drainage	17
Cleaning	18
Cleaning the appliance	18
Cleaning the filter	19
Storage	19
Troubleshooting	20
Disposal	21
Disposal of the appliance	21
Disposal of the refrigerant	21
Disposal of the packaging	21
Appendix	22
Technical data	22
Notes on the EU Declaration of Conformity	22
Kompernass Handels GmbH warranty	23
Service	24
Importer	24

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.










The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
~	AC current/voltage
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Safety information

⚠ DANGER! Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in a fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

Danger of explosion! **Risk of fire!**

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.

Risk of disease!

- The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

⚠ **ATTENTION! Property damage!**

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!

- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 30 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.

- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- 4 transport casters
- These operating instructions








i Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

- ◆ Remove all packaging materials and all carriage braces from the appliance.
- ◆ Remove the film from the control panel.

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Control panel
- ❷ Air inlet grille
- ❸ Air filter
- ❹ Water tank
- ❺ Fill level indicator
- ❻ Transport casters (4x)
- ❼ Carrying handle
- ❽ Air outlet
- ❾ Stopper
- ❿ Water outlet opening
- ⓫ Cable retainer
- ⓬ Power cable with mains plug
- ⓭  **MODE** button
- ⓮  **DEHUMIDIFICATION** LED
- ⓯  **DRY LAUNDRY** LED
- ⓰ **– DOWN** button
- ⓱  **AUTO DE-ICING** LED
- ⓲  **TIMER** LED
- ⓳  **WATER TANK FULL** LED
- ⓴ Display (timer/humidity)
- ⓵ **+ UP** button
- ⓶  **STANDBY** button
- ⓷ Hose
- ⓸ EU garden hose adapter

Using the appliance

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Check that the water tank **4** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug **12** into a mains power socket.

Electrical connection

! ATTENTION!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- ▶ The power cable **12** must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Check whether the power cable **12** is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable **12** is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5°C to 32°C. Using a dehumidifier at temperatures below 5°C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1°C and 4°C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the **❄️ AUTO DE-ICING LED 17** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e.g. temperatures above 32 °C or a blockage to the air outlet **8**).

Assembly

⚠ WARNING!

- ▶ Do not connect the appliance to a power socket during assembly.
- ◆ Lay the appliance flat on its side on the floor.
- ◆ Press the castors **6** into the four holes on the bottom of the appliance until they fully click into place (see fig. 1).

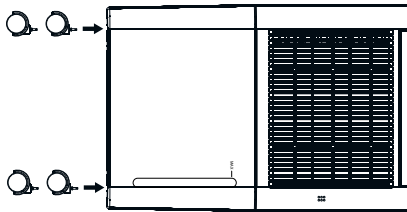


Fig. 1

- ◆ Place the appliance on the castors **6** after fitting them.







Transport

⚠ ATTENTION!

- ▶ Never pull the appliance by the power cable **12** when transporting it on its castors **6**.
- ▶ Use the castors **6** only on even surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e.g. flokati, tufted). These could block the castors **6**.
- ◆ Use the castors **6** to move the appliance over even surfaces.
- ◆ Always hold the appliance by the carrying handle **7** when transporting it.



Handling and use

Switching the appliance on/off

- ◆ Press the  **STANDBY** button **22** to switch on the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED** **14** or the  **DRY LAUNDRY LED** **15** lights up permanently.
- ◆ Press the  **STANDBY** button **22** to switch off the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED** **14** or the  **DRY LAUNDRY LED** **15** goes out.

Note

- ▶ The appliance always starts up with the last-selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.

- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1–24 hours).
- ◆ If the relative humidity value has been set in the  **DEHUMIDIFICATION** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- ◆ When the water tank **4** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank **4** has been removed or is not correctly inserted, the  **WATER TANK FULL** **19** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.






Note

- ▶ The water tank **4** must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.


Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel **1** via LEDs and the display **20**:

LED indicators

LED lit	Meaning
 WATER TANK FULL 19	The water tank 4 is full or not inserted.
 TIMER 18	A switch-off time has been activated.
 DEHUMIDIFICATION 14  DRY LAUNDRY 15	Shows the selected programme.
 AUTO DE-ICING 17	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %.

Note




- ▶ Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

Selecting programmes

The appliance has two distinct programmes:

 **DEHUMIDIFICATION**

 **DRY LAUNDRY**

- ◆ Press the  **MODE** button **15** repeatedly to select the desired programme. The  **DEHUMIDIFICATION** LED **14** or the  **DRY LAUNDRY** LED **15** lights up.

DEHUMIDIFICATION

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.

- ◆ Press the **+ UP** button **21** or the **- DOWN** button **16** to set the desired humidity in 5% steps between 30% and 80%. The set value flashes on the display **20** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.

Additionally, you also have the option to select the setting **∞** if you want to make a setting below 30% relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently.

Note



- ▶ The minimum humidity that can be achieved in **∞** mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

DRY LAUNDRY

You can use this programme to dry damp laundry or textiles faster. Turn the appliance so that the air flow from the air outlet **8** is directed towards the garments you want to dry. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be activated for both programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the **+ UP** button **21** and the **- DOWN** button **16** at the same time. The  **TIMER LED 18** lights up, and **∞** flashes on the display **20**.
- ◆ Press the **+ UP** button **21** or the **- DOWN** button **16** to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display **20** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- ◆ To stop the timer prematurely, press the **+ UP** button **21** and the **- DOWN** button **16** at the same time again. Then press the **+ UP** button **21** or the **- DOWN** button **16** to set the timer to **∞**. After around 5 seconds, the  **TIMER LED 18** goes out and the display **20** shows the current relative humidity value.

Emptying the water tank

The water tank **4** has a capacity of approx. 2.1 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator **5**. The appliance can only be operated with the water tank **4** inserted. When the water tank **4** is full, the **WATER TANK FULL LED 19** lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- ◆ Carefully pull the water tank **4** out of the appliance using the recessed grips on the side (see figure 2).

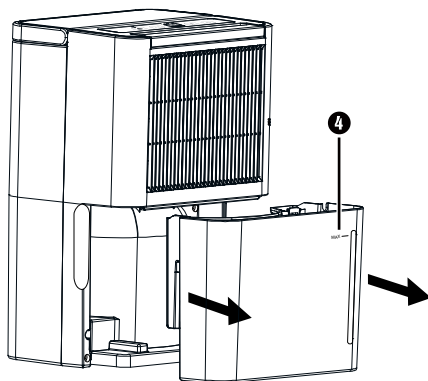


Fig. 2

- ◆ Empty the water tank **4** into a sink (see figure 3) and replace the water tank **4** in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

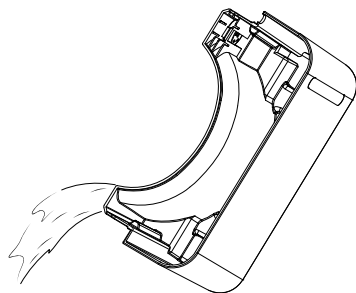


Fig. 3

Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank ④. You can use the supplied hose ②③ or the EU garden hose adapter ②④ to set up a permanent drainage outlet.

! ATTENTION!

- ▶ When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.

- ◆ Remove the stoppers ⑨ from the water outlet opening ⑩.
- ◆ Connect either the supplied hose ②③ or the EU garden hose adapter ②④ to the water outlet opening ⑩ (see figures 4 and 5).
- ◆ When using the EU garden hose adapter ②④, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter ②④ (see figure 5).

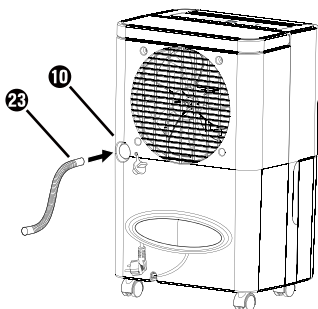


Fig. 4

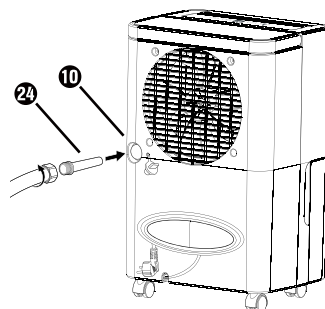


Fig. 5

! ATTENTION!

- ▶ Screw the EU garden hose adapter ②④ hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter ②④.

i Note

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening ⑩ of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Cleaning

Cleaning the appliance

! ATTENTION!

- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
 - ▶ Always remove the mains plug **12** from the mains power socket before cleaning the appliance.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
 - ▶ Do not clean the water tank **4** in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
-
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.
 - ◆ Remove the water tank **4** and pour the water into a sink. Dry the water tank **4** well inside and outside before replacing it in the appliance.
 - ◆ We recommend cleaning the water tank **4** regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank **4** with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.
 - ◆ Remove any accumulations of dust on the air inlet grille **2** and the air outlet grille **8** with a paintbrush, soft brush or a vacuum cleaner.

Cleaning the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **3** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ The air filter **3** is located behind the air inlet grille **2**. Take hold of the grip edge of air filter **3** with your fingers and pull it upwards out of the appliance (see figure 6).

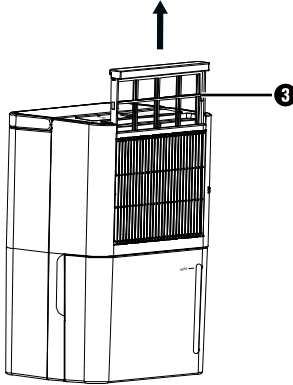


Fig. 6

- ◆ Vacuum the air filter **3** or clean it with a soft brush. If the air filter **3** is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter **3** to dry out completely before replacing it in the appliance.

Storage

- ◆ Remove the plug **12** from the mains power socket.
- ◆ Wind the power cable **12** around the cable retainer **11** on the rear of the appliance.
- ◆ Empty the water tank **4** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug 12 is not plugged in.	Insert the plug 12 into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank 4	Insert the water tank 4 correctly.
	The water tank 4 is full.	Empty the water tank 4 and reinsert it.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet (air inlet grille 2) or air outlet 8 openings are contaminated or blocked.	Ensure that the air inlet (air inlet grille 2) and air outlet 8 openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E 1 flashes on the display 20	Temperature sensor error/ humidity sensor error	Contact the Customer Service department (see section Service).

Disposal

Applies only to France:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Appendix

Technical data

Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Input power	245 W (at 32°C/90% rh)
Nominal current	1.4 A (at 32°C/90% rh)
Air flow rate	100 m ³ /h
Water tank	approx. 2.1 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30°C/80% rh) 5 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 16 m ² or approx. 40 m ³ (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Operating temperature	5°C to 32°C
Dimensions	approx. 40.6 x 27.0 x 20.5 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the EU Declaration of Conformity



In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the directive 2014/35/EU, the directive 2014/30/EU and the directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 415717_2210 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 415717_2210.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 415717_2210

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

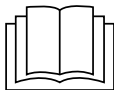
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	26
Haftungsbeschränkung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Verwendete Warnhinweise und Symbole	27
Sicherheitshinweise	28
Grundlegende Sicherheitshinweise	30
Lieferumfang und Transportinspektion	33
Gerätebeschreibung	34
Inbetriebnahme	35
Vor dem Erstgebrauch	35
Elektrischer Anschluss	35
Hinweise zum Betrieb	35
Automatische Enteisung	35
Schutz vor Überhitzung	36
Montage	36
Transport	36
Bedienung und Betrieb	37
Gerät ein-/ausschalten	37
Betriebszustandsanzeigen	38
Programm wählen	38
Timer-Funktion	39
Wassertank leeren	40
Schlauchentwässerung	41
Reinigung	42
Gerät reinigen	42
Filter reinigen	43
Lagerung	43
Fehlerbehebung	44
Entsorgung	45
Gerät entsorgen	45
Kältemittel entsorgen	45
Verpackung entsorgen	46
Anhang	46
Technische Daten	46
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	49
Importeur	49

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.






Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
~	Wechselstrom/-spannung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

⚠ Gefahr von Explosion! ⚠ Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

⚠ Gefahr von Krankheiten!

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

ⓘ ACHTUNG! Sachschaden!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.

- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgend-einer Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Bedienfeld
- 2 Lufteinlassgitter
- 3 Luftfilter
- 4 Wassertank
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Transportrollen (4x)
- 7 Tragegriff
- 8 Luftaustrittsöffnung
- 9 Verschlussstopfen
- 10 Wasseraustrittsöffnung
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Taste  **MODUS**
- 14 LED  **ENTFEUCHTUNG**
- 15 LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- 16 Taste **— RUNTER**
- 17 LED  **AUTO ENTEISUNG**
- 18 LED  **TIMER**
- 19 LED  **WASSERTANK VOLL**
- 20 Display (Timer/Luftfeuchtigkeit)
- 21 Taste **+ HOCH**
- 22 Taste  **STAND-BY**
- 23 Schlauch
- 24 EU-Gartenschlauchadapter

Inbetriebnahme

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **4** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **12** mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss

! ACHTUNG!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel **12** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel **12** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **12** nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED **AUTO ENTEISUNG 17**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung **8**).

Montage

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen **6** in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).

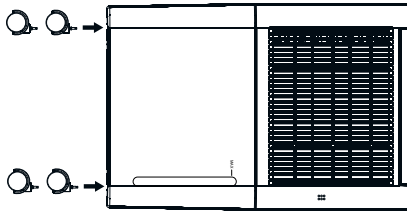


Abb. 1

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen **6**, nachdem Sie diese montiert haben.







Transport

⚠ **ACHTUNG!**





- ▶ Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel **12**, wenn Sie es auf den Rollen **6** transportieren.
- ▶ Verwenden Sie die Rollen **6** nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen **6** blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen **6**, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **7**, wenn Sie es transportieren.

Bedienung und Betrieb


Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät einzuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **STAND-BY 22**, um das Gerät auszuschalten. Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** erlischt.

Hinweis

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1 - 24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank  voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank  entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL 19**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.






Hinweis

- ▶ Der Wassertank  muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.


Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld **1** über LEDs und auf dem Display **20** dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL 19	Der Wassertank 4 ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER 18	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG 14  WÄSCHE TROCKNEN 15	Zeigt das gewählte Programm an.
 AUTO ENTEISUNG 17	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 **ENTFEUCHTUNG**


 **WÄSCHE TROCKNEN**

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS 16**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet.


ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder Taste **– RUNTER 16**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

Hinweis





- ▶ Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung **8** auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **– RUNTER 16**. Die LED  **TIMER 18** leuchtet und im Display **20** blinkt die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **– RUNTER 16**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ HOCH 21** und die Taste **– RUNTER 16**. Drücken Sie dann die Taste **+ HOCH 21** oder die Taste **– RUNTER 16**, um den Timer auf  zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED  **TIMER 18** und im Display **20** wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Wassertank leeren

Der Wassertank 4 hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige 5 überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank 4 betrieben werden. Wenn der Wassertank 4 voll ist, leuchtet die LED **WASSERTANK VOLL** 19. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank 4 vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 2).

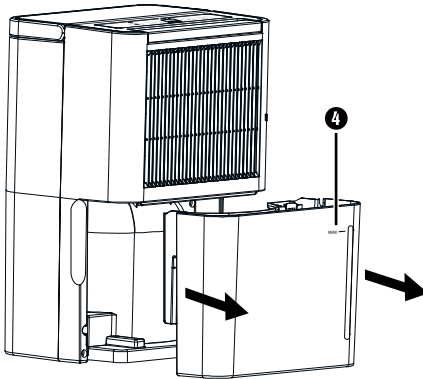


Abb. 2

- ◆ Entleeren Sie den Wassertank 4 in ein Spülbecken (siehe Abbildung 3) und setzen Sie den Wassertank 4 wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

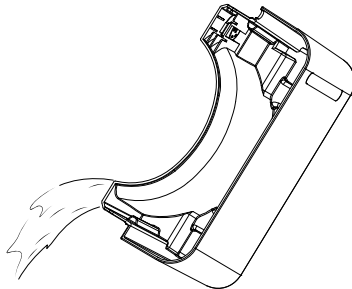


Abb. 3

Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank ④ gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch ②③ oder dem EU-Gartenschlauchadapter ②④ ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

! ACHTUNG!

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
 - ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Entfernen Sie den Verschlussstopfen ⑨ aus der Wasseraustrittsöffnung ⑩.
 - ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch ②③ oder den EU-Gartenschlauchadapter ②④ auf die Wasseraustrittsöffnung ⑩ (siehe Abbildungen 4 und 5).
 - ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters ②④, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter ②④ (siehe Abbildung 5).

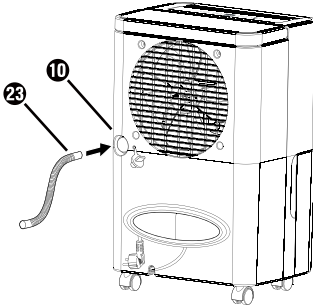


Abb. 4

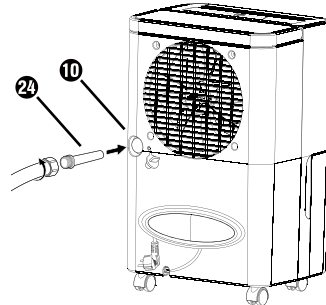


Abb. 5

! ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter ②④ nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters ②④ führen.

i Hinweis

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung ⑩ des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

Reinigung

Gerät reinigen

- ❗ **ACHTUNG!**
 - ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
 - ▶ Reinigen Sie den Wassertank **4** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.

- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **4** und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank **4** vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.

- ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **4** regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **4** mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmem Wasser nachgespült wird.

- ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter **2** und am Gitter der Luftaustrittsöffnung **8** mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **3** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Der Luftfilter **3** befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **2**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters **3** und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abbildung 6).

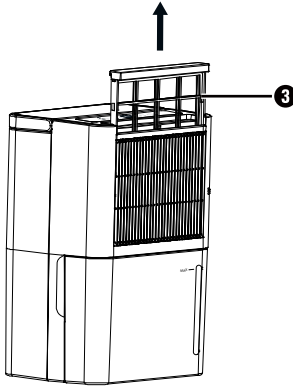


Abb. 6

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **3** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter **3** mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter **3** komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **12** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel **12** auf die Kabelaufwicklung **11** an der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **4**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker 12 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 12 in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank 4	Setzen Sie den Wassertank 4 korrekt ein.
	Der Wassertank 4 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 4 und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) oder die Luftaustrittsöffnung 8 ist verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter 2) und die Luftaustrittsöffnung 8 sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display 20 blinkt der Fehlercode E 1	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel Service).

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m ³ /h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 40 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU sowie der Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 415717_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415717_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 415717_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

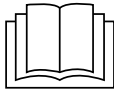
www.kompennass.com

Table des matières

Introduction	52
Limitation de responsabilité	52
Utilisation conforme	52
Avertissements et symboles utilisés	53
Sécurité	54
Consignes de sécurité fondamentales	56
Matériel livré et inspection après le transport	59
Description de l'appareil	60
Mise en service	61
Avant la première utilisation	61
Raccordement électrique	61
Consignes d'utilisation	61
Dégivrage automatique	61
Protection contre la surchauffe	62
Montage	62
Transport	62
Utilisation et fonctionnement	63
Mise en marche/arrêt de l'appareil	63
Voyants de service	64
Sélectionner un programme	64
Fonction de minuterie	65
Vider le réservoir d'eau	66
Vidange par flexible	67
Nettoyage	68
Nettoyer l'appareil	68
Nettoyer le filtre	69
Rangement	69
Dépannage	70
Recyclage	71
Recyclage de l'appareil	71
Recyclage de l'agent réfrigérant	71
Recyclage de l'emballage	71
Annexe	72
Caractéristiques techniques	72
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	72
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	73
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	76
Service après-vente	77
Importateur	77

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Les indications, illustrations et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque: Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
~	Courant/tension alternatif(ive)
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi

Sécurité

⚠ DANGER! Danger présenté par le courant électrique!
Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans des flaques d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

⚠ Risque d'explosion! ⚠ Risque d'incendie!

- N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.
- Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- Ne pas percer ni brûler.
- N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

⚠ Risque de maladies!

- L'eau qui s'est accumulée n'est pas de l'eau potable et ne peut pas servir au jardin. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

ⓘ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels

- N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, buanderies ou similaires.
- L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.

- N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exempts de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !
- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Veillez lors du placement de l'appareil à ce que les faces latérales de l'appareil se situent au minimum à 20 cm des murs ou de tout autre objet. La distance doit être au minimum de 30 cm devant, derrière et au-dessus de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.

- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 16 m².
- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.

- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.
- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes.

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Flexible
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- 4 x roulettes de transport
- Ce mode d'emploi








i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.
- ◆ Détachez le film protecteur du bandeau de commande.

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Bandeau de commande
- ❷ Grille d'admission d'air
- ❸ Filtre à air
- ❹ Réservoir d'eau
- ❺ Indicateur de niveau
- ❻ Roulettes de transport (x4)
- ❼ Poignée de transport
- ❽ Orifice de sortie d'air
- ❾ Bouchon
- ❿ Orifice de sortie d'eau
- ⓫ Enroulement du cordon
- ⓬ Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- ⓭ Touche  **MODE**
- ⓮ LED  **DÉSHUMIDIFICATION**
- ⓯ LED  **SÉCHAGE DU LINGE**
- ⓰ Touche **— BAS**
- ⓱ LED  **DÉGIVRAGE AUTO**
- ⓲ LED  **MINUTERIE**
- ⓳ LED  **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN**
- ⓴ Écran (minuterie/humidité de l'air)
- ⓵ Touche **+ HAUT**
- ⓶ Touche  **STAND-BY**
- ⓷ Flexible
- ⓸ Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

Mise en service

Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil "reposer" dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que le liquide de refroidissement puisse redescendre.
- ◆ Vérifiez que le réservoir d'eau **4** a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur **12** dans une prise secteur.

Raccordement électrique

! ATTENTION !

- ▶ Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Le cordon d'alimentation **12** doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation **12** n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation **12** ne soit pas trop tendu ou plié.

Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. (Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.)
- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. Il est impossible d'éteindre l'appareil durant le dégivrage. La LED **17** s'allume durant le dégivrage. Plus la température ambiante à laquelle l'appareil est utilisé est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Il s'allume automatiquement en présence d'un risque de surchauffe et s'éteint à nouveau automatiquement après le refroidissement. L'appareil ne peut pas être utilisé durant la phase de refroidissement.

- ◆ Vérifiez si des conditions externes peuvent avoir déclenché la protection contre la surchauffe (p. ex. températures supérieures à 32 °C ou un blocage de l'orifice de sortie d'air **8**).

Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne branchez pas l'appareil sur une prise secteur pendant le montage.
- ◆ Couchez l'appareil sur le côté à plat sur le sol.
- ◆ Poussez les roulettes **6** dans les quatre trous situés sous l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent complètement (voir fig. 1).

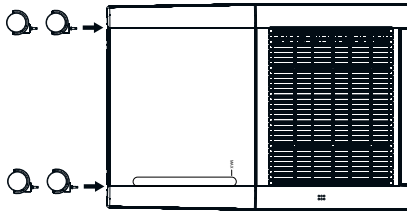


Fig. 1

- ◆ Mettez ensuite l'appareil debout sur ses roulettes **6** après les avoir montées.







Transport

⚠ ATTENTION !

- ▶ Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation **12** lorsque vous le transportez sur les roulettes **6**.
- ▶ Utilisez les roulettes **6** uniquement sur des surfaces planes. Ne faites pas rouler l'appareil sur des tapis à poils longs (p. ex. flokati, franges). Ceux-ci risquent de bloquer les roulettes **6**.
- ◆ Utilisez les roulettes **6** pour transporter l'appareil sur des sols de plain-pied.
- ◆ Tenez toujours l'appareil par la poignée de transport **7** lorsque vous le transportez.





Utilisation et fonctionnement

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY 22** pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit et la LED  **DÉSHUMIDIFICATION 14** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE 15** s'allume durablement.
- ◆ Appuyez sur la touche  **STAND-BY 22** pour éteindre l'appareil. Un signal sonore retentit et la LED  **DÉSHUMIDIFICATION 14** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE 15** s'éteint.

Remarque

- ▶ L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- ▶ Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.

- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-24 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme  **DÉSHUMIDIFICATION**, l'appareil s'éteint dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, l'appareil se rallume.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau  **4** est plein ou s'il a été retiré. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite. Si le réservoir d'eau  **4** a été retiré ou s'il est mal positionné, la LED  **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN 19** s'allume. À l'état allumé un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes.






Remarque

- ▶ Le réservoir d'eau  **4** doit être intégralement inséré dans l'appareil sinon l'eau condensée ne sera pas correctement recueillie.


Voyants de service

Les différents états de service sont représentés par des LED sur le bandeau de commande ❶ et à l'écran ❷:

Voyants LED

LED allumée	Signification
 RÉSERVOIR D'EAU PLEIN ❶	Le réservoir d'eau ❶ est plein ou mal positionné.
 MINUTERIE ❷	Une heure d'extinction a été activée.
 DÉSHUMIDIFICATION ❸  SÉCHAGE DU LINGE ❹	Indique le programme choisi.
 DÉGIVRAGE AUTO ❺	Le dégivrage automatique est activé.

Affichage à l'écran

Affichage	Signification
	La valeur d'humidité de l'air relative actuelle s'affiche durablement en % durant le fonctionnement.

❶ Remarque

- Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. $\pm 3\%$ doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification se fait avec un léger décalage.

Sélectionner un programme

L'appareil dispose de deux programmes différents :

 DÉSHUMIDIFICATION


 SÉCHAGE DU LINGE

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  **MODE ❸** pour sélectionner le programme souhaité. La LED  **DÉSHUMIDIFICATION ❸** ou la LED  **SÉCHAGE DU LINGE ❹** s'allume.


DÉSHUMIDIFICATION

Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité de l'air qui doit être atteinte.


- ◆ Appuyez sur la touche **+ HAUT 21** ou la touche **- BAS 16** pour régler l'humidité de l'air souhaitée entre 30 % et 80 % par pas de 5 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **20** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage  si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

Remarque





- ▶ L'humidité minimale de l'air, qui doit être atteinte dans le mode de fonctionnement , dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou de la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

SÉCHAGE DU LINGE

Vous pouvez utiliser ce programme pour faire sécher plus vite du linge ou des textiles humides par exemple. Tournez l'appareil de sorte que le flux d'air sortant de l'orifice de sortie d'air  soit dirigé sur les vêtements à sécher. Aucune modification de l'humidité de l'air souhaitée n'est possible dans ce programme.

Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des deux programmes. Il est possible de programmer 24 heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Pendant le fonctionnement, appuyez simultanément sur la touche **+ HAUT 21** et la touche **- BAS 16**. La LED  **MINUTERIE 24** s'allume et sur l'écran **20** clignote .
- ◆ Appuyez sur la touche **+ HAUT 21** ou sur la touche **- BAS 16** pour régler une heure d'extinction de 1 à 24 heures. L'heure d'extinction réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **20** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.
- ◆ Pour arrêter la minuterie avant la fin, appuyez à nouveau simultanément sur la touche **+ HAUT 21** et la touche **- BAS 16**. Appuyez ensuite sur la touche **+ HAUT 21** ou la touche **- BAS 16** pour régler la minuterie sur . Au bout de 5 secondes environ, la LED  **MINUTERIE 16** s'éteint et la valeur de l'humidité de l'air relative actuelle s'affiche à l'écran **20**.

Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau ④ a une contenance d'environ 2,1 litres. Le niveau d'eau peut être vérifié sur l'indicateur de niveau ⑤. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son réservoir d'eau ④ en place. Lorsque le réservoir d'eau ④ est plein, la LED **RESERVOIR D'EAU PLEIN** ⑱ est allumée. Un signal acoustique retentit en plus pendant environ 20 secondes. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau ④ avec précaution au niveau des poignées encastrées sur les côtés de l'appareil (voir figure 2).

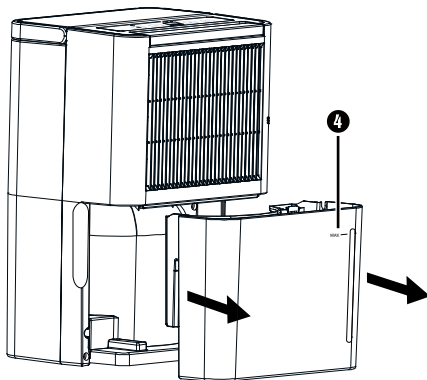


Fig. 2

- ◆ Videz le réservoir d'eau ④ dans un évier (voir figure 3) et placez à nouveau le réservoir d'eau ④ dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi.

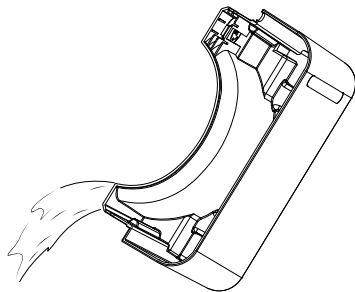


Fig. 3

Vidange par flexible

En présence de locaux très humides, il est souvent plus judicieux de ne pas recueillir l'eau dans le réservoir d'eau **4**, mais de l'évacuer directement via un flexible. Le flexible **23** livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24** permet de mettre en place un système de purge permanente.

! ATTENTION !

- ▶ Durant la vidange par flexible, l'appareil reste allumé en permanence. Pendant la vidange par flexible, veillez à ce que le flexible ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
 - ▶ Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.
- ◆ Retirez le bouchon **9** de l'orifice de sortie d'eau **10**.
 - ◆ Enfilez soit le flexible **23** fourni soit l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24** sur l'orifice de sortie d'eau **10** (voir les figures 4 et 5).
 - ◆ Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24**, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24** (voir la figure 5).

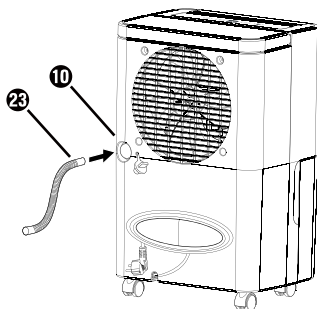


Fig. 4

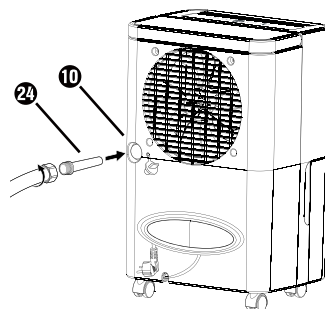


Fig. 5

! ATTENTION !

- ▶ Ne serrez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24** qu'à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **24**.

i Remarque

- ▶ Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.
- ◆ Posez l'appareil de telle manière que l'extrémité du flexible arrive au-dessus d'un avaloir. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du tuyau se trouve sous l'orifice de sortie d'eau **10** de l'appareil (le flexible doit donc présenter une pente).

Nettoyage

Nettoyer l'appareil

⚠ ATTENTION !

- ▶ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter de causer des dommages irréparables à l'appareil.
 - ▶ Débranchez impérativement la fiche secteur 12 de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
 - ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
 - ▶ Ne nettoyez pas le réservoir d'eau 4 au lave-vaisselle. Il sera sinon endommagé.
-
- ◆ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
 - ◆ Retirez le réservoir d'eau 4 et videz l'eau dans un évier. Séchez bien le réservoir d'eau 4 à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.
 - ◆ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau 4 régulièrement toutes les deux semaines pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau 4 d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. À cette fin, utilisez un produit désinfectant du commerce à base d'alcool ou de l'alcool dénaturé. Ces deux substances sont tout à fait inoffensives à condition de rincer plusieurs fois à l'eau tiède.
 - ◆ Éliminez les dépôts de poussière sur la grille d'admission d'air 2 et sur la grille de l'orifice de sortie d'air 8 à l'aide d'un pinceau, d'une brosse à poils doux ou d'un aspirateur.

Nettoyer le filtre

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre. Le filtre à air **3** doit être nettoyé tous les quinze jours.

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur **12** de la prise secteur.
- ◆ Le filtre à air **3** se situe derrière la grille d'admission d'air **2**. Saisissez avec les doigts le rebord du filtre à air **3** et tirez-le vers le haut pour le sortir de l'appareil (voir figure 6).

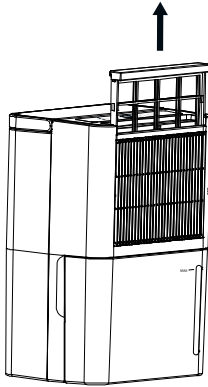


Fig. 6

- ◆ Passez le filtre à air **3** à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux. En cas de fort encrassement, lavez le filtre à air **3** à l'eau tiède.
- ◆ Laissez le filtre à air **3** sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil.

Rangement

- ◆ Débranchez la fiche secteur **12** de la prise secteur.
- ◆ Enroulez le cordon d'alimentation **12** sur l'enroulement du cordon **11** situé au dos de l'appareil.
- ◆ Videz le réservoir d'eau **4** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ◆ Entrez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec et sans poussières sans rayonnement direct du soleil.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Panne	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur 12 n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur 12 dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
	Arrêt de sécurité pour cause d'absence ou de mauvais positionnement du réservoir d'eau 4.	Insérez correctement le réservoir d'eau 4.
	Le réservoir d'eau 4 est plein.	Videz le réservoir d'eau 4 et remettez-le en place.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	Le dégivrage automatique est actif.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu.	L'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air 2) ou l'orifice de sortie d'air 8 est encrassé ou obstrué.	Assurez-vous que l'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air 2) et l'orifice de sortie d'air 8 sont propres et exempts d'obstruction.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
L'air de sortie est chaud	Processus d'échange de chaleur	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
À l'écran 20 clignote le code d'erreur E1	Erreur de capteur de température	Adressez-vous au service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220-240 V ~, 50 Hz
Puissance d'entrée	245 W (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Courant nominal	1,4 A (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Débit d'air	100 m ³ /h
Réservoir d'eau	env 2,1 l
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification / 24 h*	10 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 5 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 16 m ² ou env. 40 m ³ (avec plafond à 2,5 m de hauteur)
Agent réfrigérant	R290
Quantité	35 g
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Poids	env. 8,5 kg

*Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE



Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive 2014/35/EU, de la directive 2014/30/EU et de la directive 2009/125/EC.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 415717_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 415717_2210.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 415717_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 415717_2210.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 415717_2210

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

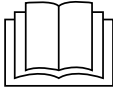
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	80
Beperking van aansprakelijkheid	80
Gebruik in overeenstemming met bestemming	80
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	81
Veiligheidsvoorschriften	82
Basisveiligheidsvoorschriften	84
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	87
Apparaatbeschrijving	88
Ingebruikname	89
Vóór het eerste gebruik	89
Elektrische aansluiting	89
Opmerkingen over het gebruik	89
Automatische ontdooiing	89
Beveiliging tegen oververhitting	90
Montage	90
Transport	90
Bediening en gebruik	91
Apparaat in-/uitschakelen	91
Bedrijfsstoestand-indicaties	92
Programma kiezen	92
Timerfunctie	93
Waterreservoir legen	94
Drainage met slang	95
Reiniging	96
Apparaat reinigen	96
Filter reinigen	97
Opbergen	97
Problemen oplossen	98
Afvoeren	99
Apparaat afvoeren	99
Koudemiddel afvoeren	99
Verpakking afvoeren	99
Bijlage	100
Technische gegevens	100
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	100
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	101
Service	102
Importeur	102

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing inzake de aansluiting en de bediening van het product, zijn bij het ter perse gaan de meest recente gegevens en worden naar ons beste weten verstrekt, op basis van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p>GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>Let op! Brandgevaar!</p>
	<p>Gebruiksaanwijzing opvolgen</p>
	<p>Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding</p>
	<p>Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing</p>

Veiligheidsvoorschriften

**⚠ GEVAAR! Levensgevaar door elektrische stroom!
In geval van contact met leidingen of delen die
onder spanning staan bestaat er levensgevaar!**

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in poelen of plassen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

⚠ Gevaar voor explosie! ⚠ Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

⚠ Gevaar voor ziektes!

- Het verzamelde water is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

⚠ LET OP! Materiële schade!

- Gebruik het apparaat niet in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.

- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegspatten.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Odeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.

- Bouw het apparaat niet in. Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de afstand tussen de zijoppervlakken van het apparaat en wanden of andere voorwerpen ten minste 20 cm bedraagt. Aan de voorkant, achterkant en bovenkant van het apparaat moet de afstand ten minste 30 cm bedragen om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 16 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.

- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.
- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de wieltjes transporteert.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Slang
- EU-tuinslangadapter
- 4 x zwenkwieltjes
- Deze gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.
- ◆ Trek de folie van het bedieningspaneel af.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Bedieningspaneel
- ❷ Luchtinlaatrooster
- ❸ Luchtfilter
- ❹ Waterreservoir
- ❺ Watermarkering
- ❻ Zwenkwieltjes (4x)
- ❼ Draaghandgreep
- ❽ Luchtuitlaatopening
- ❾ Afsluitdop
- ❿ Waterafvoeropening
- ⓫ Kabelspoel
- ⓬ Netsnoer met stekker
- ⓭ Toets  **MODUS**
- ⓮ LED  **ONTVOCHTIGING**
- ⓯ LED  **WAS DROGEN**
- ⓰ Toets  **OMLAAG**
- ⓱ LED  **AUTOMATISCHE ONTDOOIING**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **WATERRESERVOIR VOL**
- ⓴ Display (timer/luchtvochtigheid)
- ⓵ Toets  **OMHOOG**
- ⓶ Toets  **STAND-BY**
- ⓷ Slang
- ⓸ EU-tuinslangadapter

Ingebruikname

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ◆ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- ◆ Controleer of het waterreservoir **4** juist geplaatst is.
- ◆ Steek de stekker **12** in een stopcontact.

Elektrische aansluiting

! LET OP!

- ▶ Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ De stekker **12** moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- ▶ Controleer of het snoer **12** niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer **12** niet strak gespannen staat of knikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. (Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.)
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Tijdens de werking kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1-4 °C stijgen. Dat is normaal.

Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continubedrijf bevroest, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Het apparaat kan tijdens het ontdooien niet worden uitgeschakeld. Tijdens het ontdooien brandt de LED **6/7** **AUTOMATISCHE ONTDOOIING 17**. Hoe lager de omgevingstemperatuur is waarbij het apparaat wordt gebruikt, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

Beveiliging tegen oververhitting

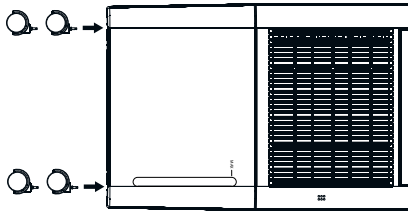
Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt bij gevaar voor oververhitting automatisch uitgeschakeld en schakelt ook automatisch weer in wanneer het voldoende is afgekoeld. Tijdens de afkoelingsfase kan het apparaat niet worden bediend.

- ◆ Controleer of andere omstandigheden de oververhittingsbeveiliging kunnen hebben geactiveerd (bijv. temperaturen boven 32 °C of een blokkade van de luchtuitlaatopening 8).

Montage

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Sluit het apparaat tijdens de montage niet aan op een stopcontact.
- ◆ Leg het apparaat op de zijkant plat op de grond.
- ◆ Druk de wieltjes 6 in de vier gaten in de onderkant van het apparaat, totdat ze volledig zijn vastgeklikt (zie afb. 1).



Afb. 1

- ◆ Plaats het apparaat op de wieltjes 6 nadat u die hebt gemonteerd.

Transport

⚠ LET OP!





- ▶ Trek het apparaat nooit aan het netsnoer 12 wanneer u het op de wieltjes 6 transporteert.
- ▶ Gebruik de wieltjes 6 alleen op egale oppervlakken. Verrijd het apparaat niet op hoogpolig tapijt (bijv. flokati, tapijt met franjes). Hierop kunnen de wieltjes 6 blokkeren.
- ◆ Gebruik de wieltjes 6 om het apparaat over de grond te transporteren.
- ◆ Houd het apparaat altijd vast aan de draaghandgreep 7 wanneer u het transporteert.

Bediening en gebruik


Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY 22** om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED  **ONTVOCHTIGING 14** resp. de LED  **WAS DROGEN 15** brandt continu.
- ◆ Druk op de toets  **STAND-BY 22** om het apparaat uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED  **ONTVOCHTIGING 14** resp. de LED  **WAS DROGEN 15** gaat uit.

Opmerking

- ▶ Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- ▶ Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1-24 uur) uit.
- ◆ Als in het programma  **ONTVOCHTIGING**, de waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat het apparaat weer aan.
- ◆ Het apparaat gaat uit als het waterreservoir  vol is of verwijderd wordt. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit. Als het waterreservoir  verkeerd is geplaatst of is verwijderd, begint de LED  **WATERRESERVOIR VOL 19** te branden. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klinkt er bovendien ca. 20 seconden lang een geluidssignaal.






Opmerking

- ▶ Het waterreservoir  moet volledig in het apparaat worden geschoven, anders kan het condenswater niet correct worden opgevangen.


Bedrijfstoestand-indicaties

De verschillende bedrijfstoestanden worden op het bedieningspaneel ❶ met LED's en op het display ❷ weergegeven:

LED-indicaties

LED brandt	Betekenis
 WATERRESERVOIR VOL ❸	Het waterreservoir ❹ is vol of niet geplaatst.
 TIMER ❺	Er is een uitschakeltijd geactiveerd.
 ONTVOCHTIGING ❻  WAS DROGEN ❼	Toont het geselecteerde programma.
 AUTOMATISCHE ONTDOOIING ❽	De automatische ontthooing is geactiveerd.

Display-indicaties

Indicatie	Betekenis
	Tijdens bedrijf wordt continu de actuele relatieve luchtvochtigheid in % aangegeven.

❶ Opmerking

- Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. $\pm 3\%$ moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.

Programma kiezen

Het apparaat heeft twee verschillende programma's:

 **ONTVOCHTIGING**


 **WAS DROGEN**

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **MODUS ❸** om het gewenste programma te selecteren. De LED  **ONTVOCHTIGING ❻** resp. de LED  **WAS DROGEN ❼** brandt.


ONTVOCHTIGING

Met dit programma kunt u de gewenste luchtvochtigheid zelf instellen.


- ◆ Druk op de toets **+ OMHOOG 21** of de toets **— OMLAAG 16** om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen in stappen van 5% tussen 30% en 80%. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display **20**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Verder kunt u de instelling  selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30% wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

Opmerking

- ▶ De minimale luchtvochtigheid die kan worden bereikt in de bedrijfsmodus , hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

WAS DROGEN

Dit programma kunt u gebruiken om bijv. vochtige was of textiel sneller te drogen. Draai het apparaat zo dat de luchtstroom uit de luchtuitlaatopening  op de te drogen kledingstukken gericht is. Wijzigingen in de gewenste luchtvochtigheid zijn in dit programma niet mogelijk.

Timerfunctie

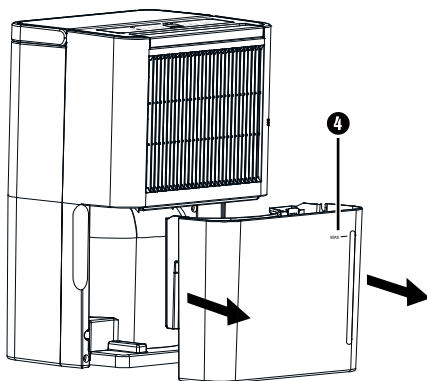
Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij beide programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen 24 uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk tijdens het bedrijf tegelijk op de toets **+ OMHOOG 21** en de toets **— OMLAAG 16**. De LED  **TIMER 18** brandt en op het display **20** knippert de indicatie .
- ◆ Druk op de toets **+ OMHOOG 21** of op de toets **— OMLAAG 16** om een uitschakeltijd tussen 1 en 24 uur in te stellen. De geselecteerde uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display **20**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.
- ◆ Als u de timer voortijdig wilt stoppen, drukt u opnieuw tegelijk op de toets **+ OMHOOG 21** en de toets **— OMLAAG 16**. Druk vervolgens op de toets **+ OMHOOG 21** of de toets **— OMLAAG 16** om de timer op  te zetten. Na ca. 5 seconden gaat de LED  **TIMER 18** uit en op het display **20** wordt de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Waterreservoir legen

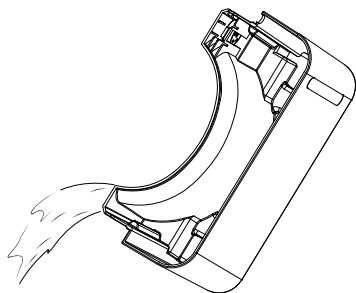
Het waterreservoir 4 heeft een capaciteit van ca. 2,1 liter. Het waterpeil kan worden afgelezen op de watermarkering 5. Het apparaat kan uitsluitend met geplaatst waterreservoir 4 worden gebruikt. Als het waterreservoir 4 vol is, begint de LED 18 **WATERRESERVOIR VOL** 19 te branden. Bovendien klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal. Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir 4 voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat (zie afb. 2).



Afb. 2

- ◆ Leeg het waterreservoir 4 in een gootsteen (zie afbeelding 3) en plaats het waterreservoir 4 terug in het apparaat. Het apparaat gaat verder met het eerder geselecteerde programma.



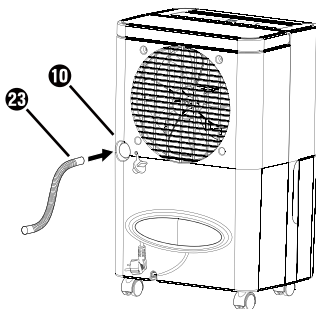
Afb. 3

Drainage met slang

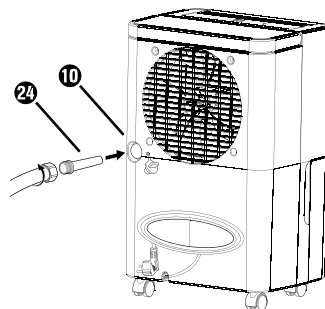
Bij heel vochtige ruimtes is het vaak zinvol dat het water niet in het waterreservoir **4** wordt verzameld, maar direct via een slang wordt afgevoerd. Met de meegeleverde slang **23** of met de EU-tuinslangadapter **24** kan een permanente drainage worden gerealiseerd.

! LET OP!

- ▶ Bij drainage met een slang blijft het apparaat continu werken. Zorg er bij drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water in het apparaat terugstromen en schade veroorzaken.
- ▶ Controleer regelmatig het volledige aansluitsysteem op lekken.
- ◆ Haal de afsluitdop **9** uit de waterafvoeropening **10**.
- ◆ Steek ofwel de meegeleverde slang **23** ofwel de EU-tuinslangadapter **24** op de waterafvoeropening **10** (zie afbeelding 4 en 5).
- ◆ Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter **24** een tuinslang op de EU-tuinslangadapter **24** (zie afb. 5).



Afb. 4



Afb. 5

! LET OP!

- ▶ Draai de EU-tuinslangadapter **24** slechts handvast vast. Gebruik geen schroevendraaier, hierdoor kan de EU-tuinslangadapter **24** beschadigd raken.

i Opmerking

- ▶ Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.
- ◆ Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de waterafvoeropening **10** van het apparaat liggen (de slang moet dus iets aflopen).

Reiniging

Apparaat reinigen

- ❗ **LET OP!**
 - ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
 - ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
 - ▶ Haal beslist de stekker 12 uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
 - ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
 - ▶ Maak het waterreservoir 4 niet schoon in de vaatwasser. Anders raakt het waterreservoir beschadigd.

- ◆ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.
- ◆ Verwijder het waterreservoir 4 en giet het water eruit in een gootsteen. Droog het waterreservoir 4 van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
- ◆ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir 4 regelmatig (om de twee weken) schoon te maken, om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir 4 met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe. Spoel meermaals met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren. Gebruik daartoe een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermaals met lauw water wordt nagespoeld.
- ◆ Verwijder stofophopingen bij het luchtinlaatrooster 2 en bij het rooster van de luchtuitlaatopening 8 met een kwastje, een zachte borstel of een stofzuiger.

Filter reinigen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het filter. Het luchtfilter **3** moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker **12** uit het stopcontact.
- ◆ Het luchtfilter **3** bevindt zich achter het luchtinlaatrooster **2**. Pak met de vingers het greepvlak van het luchtfilter **3** vast en trek het luchtfilter omhoog uit het apparaat (zie afb. 6).

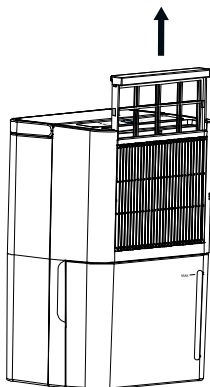


Abb. 6

- ◆ Zuig het luchtfilter **3** schoon of reinig het met een zachte borstel. Was het luchtfilter **3** met lauw water af als het sterk vervuild is.
- ◆ Laat het luchtfilter **3** volledig opdrogen voordat u het weer in het apparaat plaatst.

Opbergen

- ◆ Haal de stekker **12** uit het stopcontact.
- ◆ Wikkel het netsnoer **12** om de kabelspoel **11** aan de achterkant van het apparaat.
- ◆ Maak het waterreservoir **4** leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker 12 zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker 12 in het stopcontact.
	Het stopcontact levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
	Veiligheidsstop vanwege ontbrekend of verkeerd geplaatst waterreservoir 4 .	Plaats het waterreservoir 4 correct in het apparaat.
	Het waterreservoir 4 is vol.	Maak het waterreservoir 4 leeg en plaats het terug in het apparaat.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De automatische ontdooiing is actief.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater.	De luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster 2) of de luchtuitlaatopening 8 is vuil of verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster 2) en luchtuitlaatopening 8 schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
De uitlaatlucht is warm	Warmte-uitwisselingsproces	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Op het display 20 knippert de foutcode E 1	Fout in temperatuursensor	Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Koudemiddel afvoeren

Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propanaan). Het systeem is hermetisch gesloten.

Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.


Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220–240 V ~, 50 Hz
Ingangsvermogen	245 W (bij 32 °C / 90% rel. luchtvochtigheid)
Nominale stroom	1,4 A (bij 32 °C / 90% rel. luchtvochtigheid)
Luchtdebiet	100 m ³ /u
Waterreservoir	ca. 2,1 l
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	10 l (bij 30 °C / 80% rel. luchtvochtigheid) 5 l (bij 27 °C / 60% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 16 m ² , resp. ca. 40 m ³ (bij een plafondhoogte van 2,5 m)
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolume	35 g
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

 Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU en de richtlijn 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 415717_2210 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 415717_2210 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 415717_2210

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

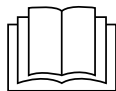
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	104
Omezení odpovědnosti	104
Použití v souladu s určením	104
Použitá výstražná upozornění a symboly	105
Bezpečnostní pokyny	106
Základní bezpečnostní pokyny	108
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	111
Popis přístroje	112
Uvedení do provozu	113
Před prvním použitím	113
Elektrické zapojení	113
Pokyny k provozu	113
Automatické rozmrazování	113
Ochrana před přehřátím	114
Montáž	114
Přeprava	114
Obsluha a provoz	115
Zapnutí/vypnutí přístroje	115
Indikátory provozních stavů	116
Výběr programu	116
Funkce časovače (TIMER)	117
Vyprázdnění nádrže na vodu	118
Odvádění vody hadicí	119
Čištění	120
Čištění přístroje	120
Čištění filtru	121
Skladování	121
Odstranění závad	122
Likvidace	123
Likvidace přístroje	123
Likvidace chladiva	123
Likvidace obalu	123
Příloha	124
Technické údaje	124
Upozornění k prohlášení o shodě EU	124
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	125
Servis	126
Dovozce	126

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace, údaje a pokyny k zapojení a obsluze, obsažené v tomto návodu k obsluze, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedeny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.





Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Střídavý proud/napětí
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze

⚠ Nebezpečí výbuchu! ⚠ Nebezpečí požáru!

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.

⚠ Nebezpečí onemocnění!

- Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

⚠ POZOR! Hmotné škody!

- Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.

- Příklad: Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.

- Příklad: Přístroj nikam nevestavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 30 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 16 m².
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohříváč).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.

- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:








- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- 4x transportní kolečko
- tento návod k obsluze

i Upozornění

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.
- ◆ Stáhněte fólii z ovládacího panelu.

Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ ovládací panel
- ❷ mřížka přívodu vzduchu
- ❸ vzduchový filtr
- ❹ nádrž na vodu
- ❺ indikace hladiny
- ❻ transportní kolečka (4x)
- ❼ rukojeť
- ❽ otvor pro výstup vzduchu
- ❾ těsnicí zátka
- ❿ vypouštěcí otvor vody
- ⓫ navíjení kabelu
- ⓬ síťový kabel se zástrčkou
- ⓭ tlačítko  **MODUS**
- ⓮ LED  **ODVLHČOVÁNÍ**
- ⓯ LED  **SUŠENÍ PRÁDLA**
- ⓰ tlačítko **– DOLŮ**
- ⓱ LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU**
- ⓴ displej (Timer/vlhkost vzduchu)
- ⓵ tlačítko **+ NAHORU**
- ⓶ tlačítko  **STAND-BY**
- ⓷ hadice
- ⓸ EU adaptér pro zahradní hadici

Uvedení do provozu

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu **4** nasazena správně.
- ◆ Zástrčku **12** zapojte do síťové zásuvky.

Elektrické zapojení




POZOR!

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Síťový kabel **12** musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel **12** poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel **12** nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ** **17**. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Ochrana před přehřátím

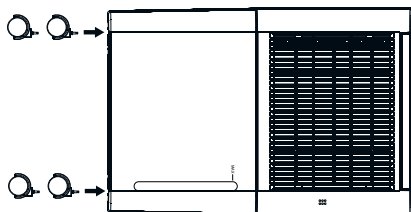
Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ◆ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo blokáda otvoru pro výstup vzduchu **8**).

Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Během montáže nezapojujte přístroj do zásuvky.
- ◆ Přístroj položte rovně na podlahu.
- ◆ Zatlačte kolečka **6** do čtyř otvorů na spodní straně přístroje, dokud zcela nezaskočí (viz obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Po montáži postavte přístroj na kolečka **6**.

Přeprava

⚠ POZOR!





- ▶ Pokud přístroj přepравujete na kolečkách **6**, nikdy ho netahejte za síťový kabel **12**.
- ▶ Kolečka **6** použijte pouze na rovných plochách. Přístrojem nepojíždějte po kobercích s dlouhým vlasem (např. Flokati, třásně). Těmi se kolečka **6** mohou zablokovat.
- ◆ Kolečka **6** použijte pouze k přepravě na úrovni terénu.
- ◆ Při přepravě držte přístroj vždy za rukojeť **7**.

Obsluha a provoz


Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **STAND-BY 22**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ 14**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA 15** trvale svítí.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  **STAND-BY 22**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ 14**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA 15** zhasne.

Upozornění

- ▶ Příklad: Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Byla-li v programu  **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ◆ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu  plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu  odstraněna, svítí LED  **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU 19**. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.






Upozornění

- ▶ Nádrž na vodu  musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.


Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu ❶ prostřednictvím LED diod a na displeji ❷:

LED indikátory

LED svítí	Význam
 PLNÁ NÁDRŽ NA VODU ❸	Nádrž na vodu ❹ je plná nebo není nasazena.
 TIMER ❶	Je aktivován vypínací čas.
 ODVLHČOVÁNÍ ❷  SUŠENÍ PRÁDLA ❸	Zobrazí se zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ ❹	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %.

Upozornění

- ▶ Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca $\pm 3\%$ a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

Výběr programu

Přístroj má dva různé programy:


-  **ODVLHČOVÁNÍ**
-  **SUŠENÍ PRÁDLA**

- ♦ Opakovaným stisknutím tlačítka  **MODUS ❶** nastavte požadovaný program. LED  **ODVLHČOVÁNÍ ❷**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA ❸** svítí.


ODVLHČOVÁNÍ

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ◆ Stisknutím tlačítka **+ NAHORU 21** nebo tlačítka **– DOLŮ 16** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **20** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení , pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

Upozornění





- Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu , závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

SUŠENÍ PRÁDLA

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla nebo textilií. Přístroj otočte tak, aby proud vzduchu z otvoru pro výstup vzduchu **8** byl nasměrován na vysoušené kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu nejsou v tomto programu možné.

Funkce časovače (TIMER)

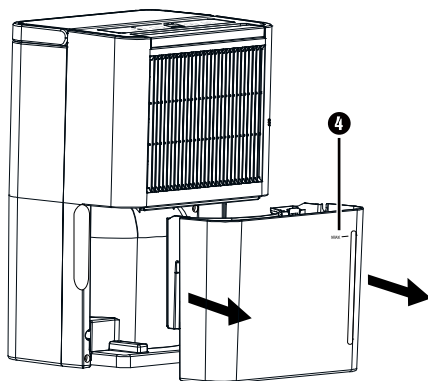
Přístroj je vybaven funkcí timer, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ◆ Během provozu stiskněte současně tlačítka **+ NAHORU 21** a tlačítka **– DOLŮ 16**. LED  **TIMER 18** svítí a na displeji **20** bliká indikace .
- ◆ Stiskněte tlačítka **+ NAHORU 21** nebo tlačítka **– DOLŮ 16** nastavte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypínací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **20** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ◆ K předčasnému ukončení timer stiskněte znovu současně tlačítka **+ NAHORU 21** a tlačítka **– DOLŮ 16**. Stiskněte poté tlačítka **+ NAHORU 21** nebo tlačítka **– DOLŮ 16**, abyste timer nastavili na . Po cca 5 sekundách zhasne LED  **TIMER 18** a na displeji **20** se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti.

Vyprázdnění nádrže na vodu

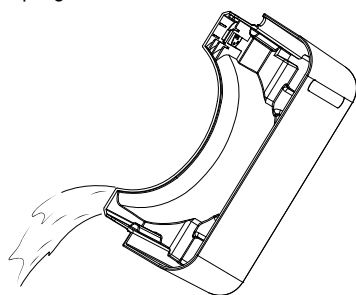
Nádrž na vodu ④ má kapacitu cca 2,1 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny ⑤. Příklad provozování pouze s nasazenou nádrží na vodu ④. Když je nádrž na vodu ④ plná, svítí LED ⑥ **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU ①⑨**. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ◆ Nádrž na vodu ④ opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 2).



Obr. 2

- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu ④ do dřezu (viz obrázek 3) a vložte nádrž na vodu ④ opět do přístroje. Příklad pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.



Obr. 3

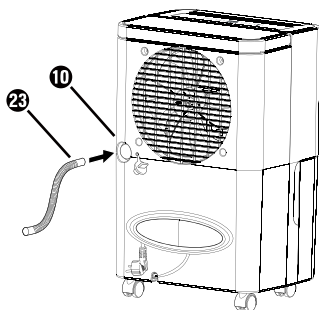
Odvádění vody hadicí

V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu ④, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice ⑫ nebo EU adaptéru pro zahradní hadici ⑭ je možné vytvořit trvalou drenáž.

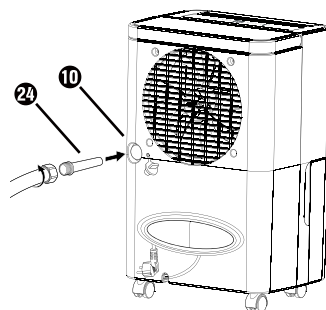
! POZOR!

- ▶ Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.

- ◆ Vyměňte uzavírací zátku ⑨ z otvoru pro výstup vody ⑩.
- ◆ Dodanou hadici ⑫ nebo EU adaptér pro zahradní hadici ⑭ nasuňte na otvor pro výstup vody ⑩ (viz obrázky 4 a 5).
- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici ⑭, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici ⑭ (viz obrázek 5).



Obr. 4



Obr. 5

! POZOR!

- ▶ EU adaptér pro zahradní hadici ⑭ dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice ⑭.

i Upozornění

- ▶ Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod otvorem pro výstup vody ⑩ na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

Čištění

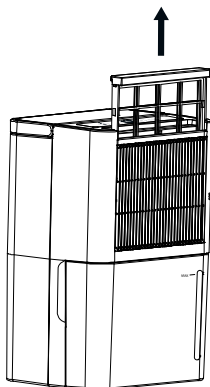
Čištění přístroje

- ❗ **POZOR!**
 - ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
 - ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
 - ▶ Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku 12 ze síťové zásuvky.
 - ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
 - ▶ Nádrž na vodu 4 neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
- ◆ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- ◆ Vyměňte nádrž na vodu 4 a vylijte vodu do dřezu. Nádrž na vodu 4 před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.
- ◆ Nádrž na vodu 4 se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu 4 nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.
- ◆ Usazený prach na mřížce přívodu vzduchu 2 a mřížce otvoru pro výstup vzduchu 8 odstraňte štětečkem, měkkým kartáčem nebo vysavačem.

Čištění filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Vzduchový filtr **3** je třeba čistit každé 2 týdny.

- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku **12** ze síťové zásuvky.
- ◆ Vzduchový filtr **3** se nachází za mřížkou přívodu vzduchu **2**. Uchopte hranu úchytu vzduchového filtru **3** prsty a vytáhněte jej nahoru z přístroje (viz obrázek 6).



Obr. 6

- ◆ Vysajte vzduchový filtr **3** nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr **3** vlažnou vodou.
- ◆ Před opětovným vložením do přístroje nechte vzduchový filtr **3** úplně vysušit.

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku **12** ze zásuvky.
- ◆ Namotejte síťový kabel **12** na navinutí kabelu **11** na zadní straně přístroje.
- ◆ Vyprázdňete nádrž na vodu **4**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzhřímené poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka 12 není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku 12 do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu 4.	Nádrž na vodu 4 nasadte správně.
	Nádrž na vodu 4 je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu 4 a opět ji nasadte.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu 2) nebo otvor pro výstup vzduchu 8 je zanesen nebo zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu 2) a otvor pro výstup vzduchu 8 čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji 20 bliká chybový kód E 1	Chyba teplotního čidla / Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220-240 V ~, 50 Hz
Vstupní výkon	245 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Jmenovitý proud	1,4 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	100 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m ² , resp. cca 40 m ³ (při výšce stropu 2,5 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenci do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Upozornění k prohlášení o shodě EU



Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice č. 2014/35/EU, směrnice č. 2014/30/EU o směrnice č. 2009/125/EC.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 415717_2210 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 415717_2210 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 415717_2210

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

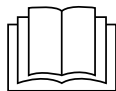
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	128
Ograniczenie odpowiedzialności	128
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	128
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	129
Wskazówki bezpieczeństwa	130
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	132
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	135
Opis urządzenia	136
Uruchamianie	137
Przed pierwszym użyciem	137
Podłączenie elektryczne	137
Wskazówki dotyczące eksploatacji	137
Automatyczne odładzanie	137
Ochrona przed przegrzaniem	138
Montaż	138
Transport	138
Obsługa i eksploatacja	139
Włączanie/wyłączanie urządzenia	139
Wskaźniki stanu pracy	140
Wybór programu	140
Funkcja odliczania czasu (TIMER)	141
Opróżnianie zbiornika wody	142
Przewód odwadniający	143
Czyszczenie	144
Czyszczenie urządzenia	144
Czyszczenie filtra	145
Przechowywanie	145
Usuwanie usterek	146
Utylizacja	147
Utylizacja urządzenia	147
Utylizacja czynnika chłodniczego	147
Utylizacja opakowania	148
Załącznik	148
Dane techniczne	148
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	149
Gwarancja Kompensaß Handels GmbH	149
Serwis	150
Importer	150

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dotrzeć do niego również całą dokumentację.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcie jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemiennie
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkownika; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Niebezpieczeństwo! Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacje konstrukcji elektrycznych i mechanicznych mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ustawiać urządzeń w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej umywalki itp.
- Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskiei, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwartej płomieni, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie wiercić ani nie podpalać.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

Niebezpieczeństwo zachorowania

- Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

UWAGA! Szkody materialne!

- Nie używać urządzenia w basenach, w pralniach ani w podobnych pomieszczeniach.
- Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.

- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda resztkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.

- Urządzenie nie może być wbudowywane. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że odległość między powierzchniami bocznymi urządzenia a ścianami lub innymi obiektami wynosi co najmniej 20 cm. Z przodu, z tyłu i od góry urządzenia odległość powinna wynosić co najmniej 30 cm, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 32°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m².
- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyścić filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.

- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym węzłem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.
- Gdy transportujesz urządzenie na kółkach, nie ciągnij go za kabel zasilający.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:








- Osuszacz powietrza
- Wąż
- Adapter UE do węża ogrodowego
- 4 x kółka transportowe
- Niniejsza instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- ◆ Ściągnij folię z panelu obsługowego.

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Panel sterowania
- ❷ Kratka wlotu powietrza
- ❸ Filtr powietrza
- ❹ Zbiornik wody
- ❺ Wskaźnik poziomu napętnienia
- ❻ Kółka transportowe (4x)
- ❼ Uchwyt do przenoszenia
- ❽ Otwór wylotowy powietrza
- ❾ Zatyczka
- ❿ Otwór wylotowy wody
- ⓫ Nawijak kabla
- ⓬ Kabel zasilający z wtykiem sieciowym
- ⓭ Przycisk  **TRYB PRACY**
- ⓮ LED  **OSUSZANIE**
- ⓯ LED  **SUSZENIE BIELIZNY**
- ⓰ Przycisk **— W DÓŁ**
- ⓱ LED  **AUTOODSZRANIANIE**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **PEŁNY ZBIORNIK WODY**
- ⓴ Wyświetlacz (Timer/Wilgotność powietrza)
- ⓵ Przycisk **+ W GÓRĘ**
- ⓶ Przycisk  **STAND-BY**
- ⓷ Wąż
- ⓸ Adapter UE do węża ogrodowego

Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- ◆ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by płyn chłodzący mógł się ustabilizować.
- ◆ Sprawdź, czy zbiornik wody **4** jest poprawnie zamontowany.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy **12** do gniazda zasilania.

Podłączenie elektryczne

! UWAGA!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający **12** musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający **12** nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający **12** nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. (Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.)
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi 5 do 32°C. Poniżej 5°C zastosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4°C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie można wyłączyć urządzenia podczas odladzania. Podczas odladzania świeci się dioda LED **17** **AUTOODSZRANIANIE 17**. Im niższa temperatura otoczenia, w której używane jest urządzenie, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Ochrona przed przegrzaniem

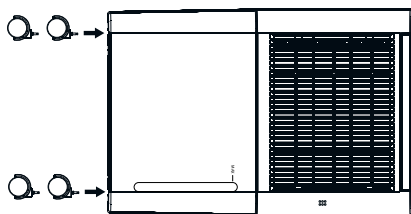
Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. W razie niebezpieczeństwa przegrzania wyłącza się ono automatycznie, a po schłodzeniu samoczynnie się włącza. W fazie schładzania nie można obsługiwać urządzenia.

- ◆ Sprawdź, czy czynniki zewnętrzne nie mogły spowodować zadziałania ochrony przed przegrzaniem (np. temperatury powyżej 32 °C lub zablokowanie otworu wylotowego powietrza **8**).

Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas montażu nie podłączaj urządzenia do gniazda sieciowego.
- ◆ Połóż urządzenie płasko na boku na podłodze.
- ◆ Wciśnij kółka **6** w cztery otwory od spodu urządzenia, aż do ich całkowitego zatrzasknięcia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- ◆ Postaw urządzenie kółkami **6** po ich zamontowaniu.

Transport

⚠ UWAGA!

- ▶ Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający **12**, gdy transportujesz je na kółkach **6**.
- ▶ Kółek **6** używaj tylko na równych powierzchniach. Nie tocz urządzenia na dywanach z długim włosiem (np. flokaty, frędzle). Mogą one blokować kółka **6**.
- ◆ Kółek **6** używaj tylko do transportowania urządzenia na równych powierzchniach.
- ◆ Podczas transportu zawsze trzymaj urządzenie za uchwyt **7**.

Obsługa i eksploatacja

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk **⏻ STAND-BY 22**, aby włączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED **● OSUSZANIE 14** lub LED **● SUSZENIE BIELIZNY 15** zaświeci się światłem ciągłym.
- ◆ Naciśnij przycisk **⏻ STAND-BY 22**, aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED **● OSUSZANIE 14** lub LED **● SUSZENIE BIELIZNY 15** zgaśnie.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ◆ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 24 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- ◆ Jeżeli w programie **● OSUSZANIE** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, urządzenie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody **4** będzie pełny, lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się. W razie niepoprawnego zamontowania lub wymontowania zbiornika wody **4**, świeci się dioda LED **● PEŁNY ZBIORNIK WODY 19**. Po włączeniu na ok. 20 sekund rozbrzmiewa dodatkowy sygnał dźwiękowy.






i Wskazówka

- ▶ Zbiornik wody **4** musi być całkowicie wsunięty w urządzenie, w przeciwnym razie kondensat nie jest poprawnie odprowadzany.


Wskaźniki stanu pracy

Poszczególne stany pracy są przedstawiane na panelu sterowania ❶ za pomocą diod LED oraz na wyświetlaczu ❷:

Wskaźniki LED

Dioda LED świeci się	Znaczenie
 PEŁNY ZBIORNIK WODY ❶	Zbiornik wody ❷ jest pełny lub nie jest zamontowany.
 TIMER ❸	Aktywowano czas wyłączenia.
 OSUSZANIE ❹  SUSZENIE BIELIZNY ❺	Wyświetla wybrany program.
 AUTOODSZRANIANIE ❻	Automatyczne odladzanie jest aktywne.

Wskazania wyświetlacza

Wskazanie	Znaczenie
	W trakcie pracy stale wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza w %.

❶ Wskazówka

- Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączenie lub włączenie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

Wybór programu

Urządzenie ma dwa różne programy:




 OSUSZANIE


 SUSZENIE BIELIZNY

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  TRYB PRACY ❶, aby wybrać żądany program. LED  OSUSZANIE ❹ lub LED  SUSZENIE BIELIZNY ❺ zaświeci się.


OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.


- ◆ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić żądaną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie od 30% do 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu , a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia , gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

Wskazówka


















- ▶ Minimalna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie pracy , zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatura otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

SUSZENIE BIELIZNY

Za pomocą tego programu można na przykład szybciej wysuszyć wilgotne pranie lub tkaniny. Obróć urządzenie tak, aby strumień powietrza z otworu wylotowego powietrza  był skierowany w stronę suszonej odzieży. Zmiany wybranej wilgotności powietrza nie są w tym programie możliwe.

Funkcja odliczania czasu (TIMER)

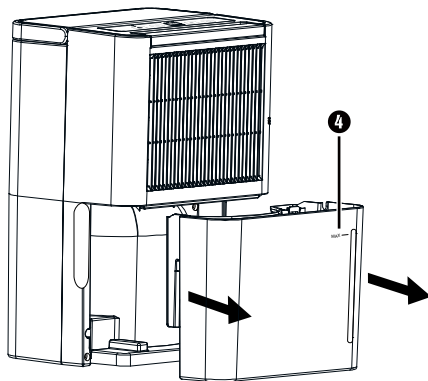
Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu (TIMER), którą można aktywować w obu programach. Można wybrać 24 czasy wyłączenia, od 1 do 24 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ◆ W trakcie pracy naciśnij jednocześnie przycisk **+ W GÓRĘ**  oraz przycisk **- W DÓŁ** . Dioda LED  **TIMER**  świeci się, a na wyświetlaczu  miga wskazanie .
- ◆ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Wybrany czas wyłączenia miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu , a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.
- ◆ Aby zakończyć działanie timera przed upływem czasu, naciśnij ponownie przycisk **+ W GÓRĘ**  oraz przycisk **- W DÓŁ** . Naciśnij następnie przycisk **+ W GÓRĘ**  lub przycisk **- W DÓŁ** , aby ustawić timer na . Po ok. 5 sekundach gaśnie LED  **TIMER** , a na wyświetlaczu  pojawia się bieżąca względna wilgotność powietrza.

Opróżnianie zbiornika wody

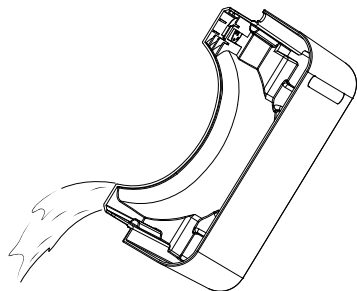
Zbiornik wody ④ ma pojemność ok. 2,1 l. Poziom wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu ⑤. Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody ④. Gdy zbiornik wody ④ jest pełny, świeci się dioda LED ⑥ **PEŁNY ZBIORNIK WODY ⑩**. Po włączeniu przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody ④ z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 2).



Rys. 2

- ◆ Opróżnij zbiornik wody ④ do zlewu (patrz rysunek 3) i włóż zbiornik wody ④ ponownie do urządzenia. Urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.



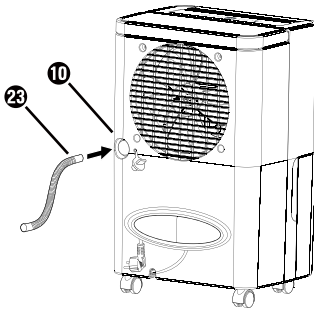
Rys. 3

Przewód odwadniający

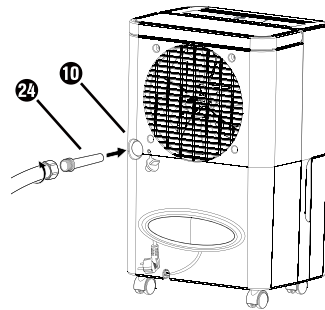
W przypadku bardzo wilgotnych pomieszczeń, często lepszym rozwiązaniem zamiast zbiornika wody ④ jest użycie węża do bezpośredniego odprowadzania wody. Za pomocą znajdującego się w zestawie węża ②③ lub adaptera UE do węża ogrodowego ②④ można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

! UWAGA!

- ▶ W przypadku odprowadzania wody węzłem urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Podczas odprowadzania wody węzłem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ▶ Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.
- ◆ Wyjmij zatyczkę ⑨ z otworu wylotowego wody ⑩.
- ◆ Załóż albo znajdujący się w zestawie wąż ②③ lub adapter UE węża ogrodowego ②④ na otwór wylotowy wody ⑩ (patrz rys. 4 i 5).
- ◆ Przy zastosowaniu adaptera UE węża ogrodowego ②④ podłącz wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego ②④ (patrz rys. 5).



Rys. 4



Rys. 5

! UWAGA!

- ▶ Adapter UE węża ogrodowego ②④ dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego ②④.

i Wskazówka

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym znajdować się pod otworem wylotowym wody ⑩ (wąż musi mieć nachylenie).

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

⚠ UWAGA!

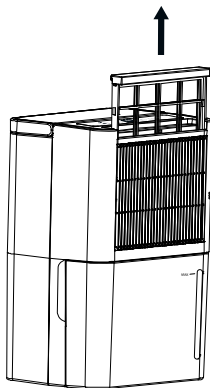
- ▶ Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, by uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia konieczne wyciągnij wtyk sieciowy 12 z gniazda sieciowego.
- ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
- ▶ Nie myj zbiornika wody 4 w zmywarce do naczyń. Spowodowałoby to jego uszkodzenie.

- ◆ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Wyjmij zbiornik wody 4 i wylej wodę do zlewu. Osusz dobrze zbiornik wody 4 od wewnątrz i od zewnątrz zanim go ponownie zamontujesz.
- ◆ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody 4 regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody 4 należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłukać kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji. Do dezynfekcji stosować dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.
- ◆ Usuń osady kurzu z kratki wlotu powietrza 2 i kratki otworu wylotowego powietrza 8 za pomocą pędzla, miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Czyszczenie filtra

Efektywność urządzenia zależy też od czystości filtra. Filtr powietrza ❸ należy czyścić co 2 tygodnie.

- ◆ Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy ❶ z gniazda.
- ◆ Filtr powietrza ❸ znajduje się za kratką wlotu powietrza ❷. Chwyć palcami krawędź do chwytania filtra powietrza ❸ i wyciągnij go do góry z urządzenia (patrz rysunek 6).



Rys. 6

- ◆ Odkurz filtr powietrza ❸ odkurzaczem lub wyczyść go miękką szczotką. W przypadku silnego zabrudzenia umyj filtr powietrza ❸ letnią wodą.
- ◆ Przed ponownym włożeniem filtra powietrza ❸ do urządzenia, wysusz go całkowicie.

Przechowywanie

- ◆ Wyciągnąć wtyk sieciowy ❶ z gniazda sieciowego.
- ◆ Nawinić kabel zasilający ❶ wokół nawijaka kabla ❶ z tyłu urządzenia.
- ◆ Opróżnij zbiornik wody ❷, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ◆ Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny mniejszych usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy 12 nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy 12 do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zatrzymanie zabezpieczeń z powodu braku jego lub źle zamontowanego zbiornika wody 4.	Zamontuj poprawnie zbiornik wody 4.
	Zbiornik wody 4 jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody 4 i ponownie go zamontuj.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Automatyczne odładzanie jest aktywne.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza 2) lub otwór wylotowy powietrza 8 jest zabrudzony bądź zakryty.	Upewnij się, że otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza 2) oraz otwór wylotowy powietrza 8 są czyste i nie są zablokowane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
Powietrze wylotowe jest ciepłe	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu 20 miga kod usterki E 1	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział Serwis).

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

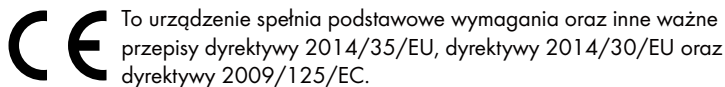
Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220-240 V ~, 50 Hz
Moc wejściowa	245 W (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Prąd znamionowy	1,4 A (przy 32°C / 90% wilg. wzgl.)
Przepływ objętościowy powietrza	100 m ³ /h
Zbiornik wody	ok. 2,1 l
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 5 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m ² wzgl. ok. 40 m ³ (przy wysokości do sufitu 2,5 m)
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przelączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 415717_2210 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 415717_2210.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 415717_2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

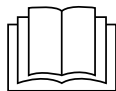
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	152
Obmedzenie ručenia	152
Určené použitie	152
Použitie výstražné upozornenia a symboly	153
Bezpečnostné pokyny	154
Základné bezpečnostné upozornenia	156
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	159
Opis prístroja	160
Uvedenie do prevádzky	161
Pred prvým použitím	161
Elektrické zapojenie	161
Pokyny pre prevádzku	161
Automatické odmrazovanie	161
Ochrana proti prehriatiu	162
Montáž	162
Preprava	162
Obsluha a prevádzka	163
Zapnutie/vypnutie prístroja	163
Indikátory prevádzkového stavu	164
Voľba programu	164
Funkcia časovača	165
Vyprázdnenie nádrže na vodu	166
Odvádzanie vody hadicou	167
Čistenie	168
Čistenie prístroja	168
Čistenie filtrov	169
Skladovanie	169
Odstraňovanie porúch	170
Likvidácia	171
Likvidácia prístroja	171
Likvidácia chladiaceho prostriedku	171
Likvidácia obalu	171
Príloha	172
Technické údaje	172
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	172
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	173
Servis	174
Dovozca	174

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a opisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržením tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
~	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

⚠ Nebezpečenstvo výbuchu!**⚠ Nebezpečenstvo požiaru!**

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.
- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Nevrtajte ani nevypaľujte.
- Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

⚠ Nebezpečenstvo chorôb

- Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

⚠ POZOR! Vecné škody!

- Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umyvárňach alebo podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 30 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestený nad odtokom.

- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- 4 x prepravné kolieska
- Tento návod na obsluhu

i Upozornenie

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.
- ◆ Stiahnite fóliu z ovládacieho panela.

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracjej strane)

- ❶ Ovládací panel
- ❷ Mriežka pre prívod vzduchu
- ❸ Vzduchový filter
- ❹ Nádrž na vodu
- ❺ Ukazovateľ stavu naplnenia
- ❻ Prepravné kolieska (4x)
- ❼ Držadlo
- ❽ Otvor pre odvod vzduchu
- ❾ Uzatváracia zátka
- ❿ Výpustný otvor na vodu
- ⓫ Navinutie kábla
- ⓬ Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ⓭ Tlačidlo  **REŽIM**
- ⓮ LED  **ODVLHČOVANIE**
- ⓯ LED  **SUŠENIE BIELIZNE**
- ⓰ Tlačidlo **— DOLE**
- ⓱ LED  **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE**
- ⓲ LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ**
- ⓳ LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ**
- ⓴ Displej (časový spínač/vlhkosť vzduchu)
- ⓵ Tlačidlo **+ HORE**
- ⓶ Tlačidlo  **STAND-BY**
- ⓷ Hadica
- ⓸ EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Uvedenie do prevádzky

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je nádrž na vodu **4** správne vložená.
- ◆ Sieťovú zástrčku **12** zastrčte do sieťovej zásuvky.

Elektrické zapojenie

! POZOR!

- ▶ Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- ▶ Sieťový kábel **12** musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- ▶ Uistite sa, že sieťový kábel **12** nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sieťový kábel **12** nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C - 4 °C. To je normálne.

Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazí. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa rozsvieti LED **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE 17**. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď je odmrazovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

Ochrana proti prehriatiu

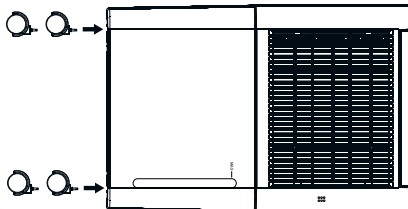
Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ◆ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo zablokovanie otvoru pre odvod vzduchu **8**).

Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Počas montáže nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky.
- ◆ Prístroj položte z boku plocho na podlahu.
- ◆ Zatlačte kolieska **6** do štyroch otvorov na spodnej strane prístroja, až úplne zaskočia (pozri obr. 1).



Obr. 1

- ◆ Po namontovaní koliesok **6** prístroj postavte na kolieska.

Preprava

⚠ POZOR!





- ▶ Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel **12**, keď ho prepravujete na kolieskach **6**.
- ▶ Kolieska **6** používajte iba na rovných plochách. Prístrojom nepohybujte na kobercoch s dlhým vlasom (napr. Flokati, strapce). Môžu zablokovať kolieska **6**.
- ◆ Kolieska **6** používajte na presun prístroja po podlahe.
- ◆ Vždy, keď prístroj prepravujete, ho držte za držadlo **7**.

Obsluha a prevádzka


Zapnutie/vypnutie prístroja

- ◆ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo  **STAND-BY 22**. Zaznie signálny tón a LED  **ODVLHČOVANIE 14**, resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE 15** bude nepretržite svietiť.
- ◆ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo  **STAND-BY 22**. Zaznie signálny tón a LED  **ODVLHČOVANIE 14**, resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE 15** zhasne.

Upozornenie

- ▶ Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.
- ◆ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 - 24 hodín) trvalo vypne.
- ◆ Ak bola v programe  **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ◆ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu  plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu  odstránená, svieti LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ 19**. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.






Upozornenie

- ▶ Nádrž na vodu  musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.


Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli **1** zobrazované cez LED kontrolky a displej **20**:

LED indikátory

LED svieti	Význam
 NÁDRŽ NA VODU PLNÁ 19	Nádrž na vodu 4 je plná alebo nie je nasadená.
 ČASOVÝ SPÍNAČ 18	Je aktivovaný vypínací čas.
 ODVLHČOVANIE 14  SUŠENIE BIELIZNE 15	Zobrazuje zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE 17	Automatické odmrazovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazenie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %.

Upozornenie

- Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

Voľba programu

Prístroj má dva rôzne programy:

 **ODVLHČOVANIE**

 **SUŠENIE BIELIZNE**

- ◆ Na zvolenie želaného programu opakovane stlačte tlačidlo  **REŽIM 13**. Rozsvieti sa LED  **ODVLHČOVANIE 14**, resp. LED  **SUŠENIE BIELIZNE 15**.

ODVLHČOVANIE

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- ◆ Stlačte tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16**, aby ste nastavili želanú vlhkosť vzduchu v krokoch po 5 % medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zablík na displeji **20** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie $\square\square$ v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

Upozornenie

- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime $\square\square$, je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.



SUŠENIE BIELIZNE

Tento program môžete použiť napr. na rýchlejšie sušenie vlhkej bielizne alebo textílií. Prístroj otočte tak, aby prúd vzduchu z otvoru pre odvod vzduchu **8** bol nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu nie sú v tomto programe možné.

Funkcia časovača

Prístroj je vybavený funkciou časového spínača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín.

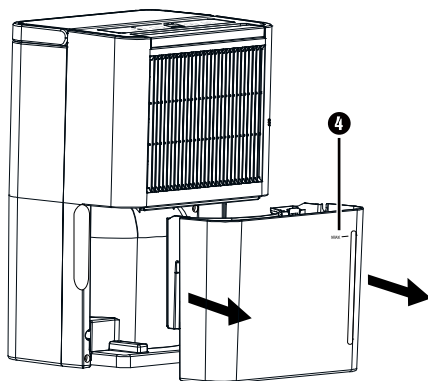
Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky stlačte súčasne tlačidlo **+ HORE 21** a tlačidlo **– DOLE 16**. LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** svieti a na displeji **20** bliká indikátor $\square\square$.
- ◆ Stlačte tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zablík na displeji **20** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ◆ Na predčasné ukončenie časového spínača stlačte znova súčasne tlačidlo **+ HORE 21** a tlačidlo **– DOLE 16**. Stlačte potom tlačidlo **+ HORE 21** alebo tlačidlo **– DOLE 16**, aby ste časový spínač nastavili na $\square\square$. Po cca 5 sekundách zhasne LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ 18** a na displeji **20** sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Vyprázdenie nádrže na vodu

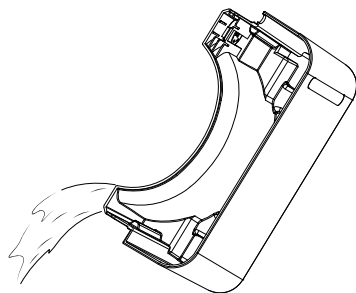
Nádrž na vodu ④ má kapacitu cca 2,1 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia ⑤. Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržou na vodu ④. Keď je nádržka na vodu ④ plná, svieti LED **⑥ NÁDRŽ NA VODU PLNÁ ⑩**. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- ◆ Z prístroja vytiahnite nádrž na vodu ④ opatrne za bočné uchopovacie žliabky (pozri obrázok 2).



Obr. 2

- ◆ Vyprázdnite nádrž na vodu ④ do drezu (pozri obrázok 3) a nádrž na vodu ④ vložte znova do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.



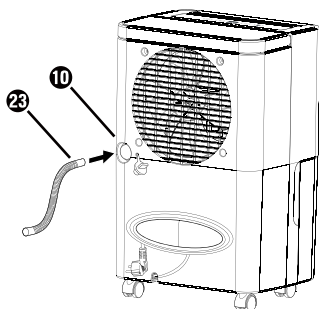
Obr. 3

Odvádzanie vody hadicou

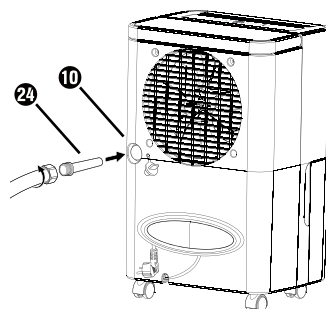
Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu ④ nezhrmažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice ②③ alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu ②④ možno vytvoriť trvalú drenáž.

! POZOR!

- ▶ Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
 - ▶ Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ◆ Odstráňte uzatváraciu zátku ⑨ z výpustného otvoru na vodu ⑩.
 - ◆ Nasuňte buď dodanú hadicu ②③, alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu ②④ na výpustný otvor na vodu ⑩ (pozri obrázky 4 a 5).
 - ◆ Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ②④ naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu ②④ (pozri obrázok 5).



Obr. 4



Obr. 5

! POZOR!

- ▶ EÚ adaptér na záhradnú hadicu ②④ utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu ②④.

i Upozornenie

- ▶ Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Otvorený koniec hadice musí pritom ležať pod výpustným otvorom na vodu ⑩ prístroja (hadica musí mať teda spád).

Čistenie

Čistenie prístroja

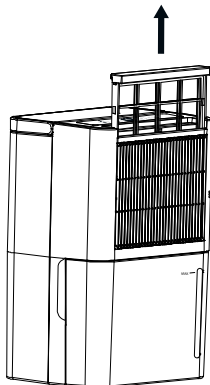
- ❗ **POZOR!**
 - ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
 - ▶ Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
 - ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku 12 zo elektrickej zásuvky.
 - ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
 - ▶ Nádrž na vodu 4 neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.

- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádrž na vodu 4 a vylejte vodu do drezu. Pred vložením nádrž na vodu 4 vnútri a vonku dobre vysušte.
- ◆ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu 4 čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádrž na vodu 4 naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.
- ◆ Odstráňte usadeniny prachu na mriežke pre prívod vzduchu 2 a na mriežke otvoru pre odvod vzduchu 8 pomocou štetca, mäkkej kefy alebo vysávača.

Čistenie filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. UVzduchový filter ❸ by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ♦ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku ❶ zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Vzduchový filter ❸ sa nachádza za mriežkou pre prívod vzduchu ❷. Uchopte prstami úchopnú hranu vzduchového filtra ❸ a vytiahnite ho nahor z prístroja (pozri obrázok 6).



Obr. 6

- ♦ Vzduchový filter ❸ povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter ❸ vlažnou vodou.
- ♦ Vzduchový filter ❸ nechajte úplne vysušiť, skôr ako ho vložíte znova do prístroja.

Skladovanie

- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku ❶ zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Naviniete sieťový kábel ❷ na navinutie kábla ❸ na zadnej strane prístroja.
- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdnite nádrž na vodu ❹.
- ♦ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomôže pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak nedokážete problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka 12 nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku 12 do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vlozenej nádrže na vodu 4 .	Vložte správne nádrž na vodu 4 .
	Nádrž na vodu 4 je plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu 4 a nasadíte ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu 2) alebo otvor pre odvod vzduchu 8 je zanesený alebo zakrytý.	Zabezpečte, aby otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu 2) a otvor pre odvod vzduchu 8 nebol špinavý a upchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji 20 bliká kód chyby E 1	Chyba snímača teploty/ Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220–240 V ~, 50 Hz
Príkion	245 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Menovitý prúd	1,4 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	100 m ³ /h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h *	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m ² , príp. cca 40 m ³ (pri výške stropu 2,5 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Prevádzková teplota	5 až +32 °C
Rozmery	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ

CE Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU, smernice č. 2014/30/EU, ako aj smernice č. 2009/125/EC.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 415717_2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 415717_2210 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 415717_2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

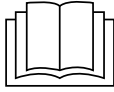
www.kompernass.com

Índice

Introducción	176
Limitación de la responsabilidad	176
Uso previsto	176
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	177
Indicaciones de seguridad	178
Indicaciones básicas de seguridad	180
Volumen de suministro e inspección de transporte	183
Descripción del aparato	184
Puesta en funcionamiento	185
Antes del primer uso	185
Conexión eléctrica	185
Indicaciones sobre el funcionamiento	185
Descongelación automática	185
Protección contra el sobrecalentamiento	186
Montaje	186
Transporte	186
Manejo y funcionamiento	187
Encendido/apagado del aparato	187
Indicaciones de los modos de funcionamiento	188
Selección de los programas	188
Función de temporizador	189
Vaciado del depósito de agua	190
Drenaje con tubo flexible	191
Limpieza	192
Limpieza del depósito	192
Limpieza del filtro	193
Almacenamiento	193
Solución de fallos	194
Desecho	195
Desecho del aparato	195
Desecho del refrigerante	195
Desecho del embalaje	195
Anexo	196
Características técnicas	196
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE	196
Garantía de Kompernass Handels GmbH	197
Asistencia técnica	198
Importador	198

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. Este aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Indicaciones de seguridad

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
¡Peligro de muerte por el contacto con cables o
componentes sometidos a la tensión eléctrica!**

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Si se tocan las conexiones sometidas a tensión o se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.
- No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

⚠ Peligro de explosión! ⚠ Peligro de incendio!

- No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.
- No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- No taladre ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

⚠ Peligro de enfermedades!

- El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

⚠ ¡ATENCIÓN! Daños materiales!

- No utilice el aparato en piscinas, baños o estancias similares.
- Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.

- No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento.
¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.

- No monte otros equipos en el aparato. Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre las superficies laterales del aparato y las paredes u otros objetos sea de un mínimo de 20 cm. Debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm entre la parte delantera, la trasera y la superior del aparato y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m².
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo flexible, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo flexible debe colocarse sobre un desagüe.

- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo flexible instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte, ponga en funcionamiento y guarde siempre el aparato en posición vertical! Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.
- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:










- Deshumidificador
- Tubo flexible
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- 4 ruedas de transporte
- Estas instrucciones de uso

i **Indicación**

- ▶ Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.
- ◆ Retire la lámina protectora del panel de mando.

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Panel de mando
- ❷ Rejilla de entrada de aire
- ❸ Filtro de aire
- ❹ Depósito de agua
- ❺ Indicador del nivel de llenado
- ❻ Ruedas de transporte (4)
- ❼ Asa
- ❽ Orificio de salida de aire
- ❾ Tapón de cierre
- ❿ Orificio de salida de agua
- ⓫ Enrollables
- ⓬ Cable de red con enchufe
- ⓭ Botón  **MODO**
- ⓮ Led  **DESHUMIDIFICACIÓN**
- ⓯ Led  **SECADO DE ROPA**
- ⓰ Botón  **ABAJO**
- ⓱ Led  **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA**
- ⓲ Led  **TEMPORIZADOR**
- ⓳ Led  **DEPÓSITO DE AGUA LLENO**
- ⓴ Pantalla (temporizador/humedad atmosférica)
- ⓵ Botón  **ARRIBA**
- ⓶ Botón  **MODO DE ESPERA**
- ⓷ Tubo flexible
- ⓸ Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Puesta en funcionamiento

Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Compruebe que el depósito de agua **4** esté correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe **12** a una toma eléctrica.

Conexión eléctrica

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ▶ El cable de red **12** debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red **12** no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ▶ Procure que el cable de red **12** no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. (Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años).
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. El aparato no puede apagarse durante la descongelación. Durante el proceso, se ilumina el led **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA 17**. Cuanto menor sea la temperatura ambiente en el lugar de instalación del aparato, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si hay peligro de que se produzca un sobrecalentamiento y lo enciende también automáticamente una vez se haya enfriado. El aparato no puede manejarse durante la fase de enfriamiento.

- ◆ Compruebe si las condiciones externas pueden haber activado la protección contra el sobrecalentamiento (p. ej., temperaturas superiores a 32 °C o un bloqueo del orificio de salida de aire ❸).

Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Durante el montaje, no conecte el aparato a una toma eléctrica.
- ◆ Pose el aparato en el suelo sobre uno de sus lados.
- ◆ Inserte las ruedas ❹ en los cuatro orificios de la parte inferior del aparato y presiónelas hasta que encastran audiblemente (consulte la figura 1).

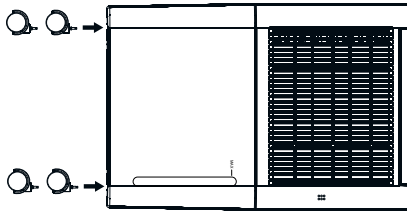


Fig. 1

- ◆ Coloque el aparato sobre las ruedas ❹ una vez montadas.







Transporte

⚠ ¡ATENCIÓN!





- ▶ No tire nunca del cable de red ❶ para mover el aparato cuando lo transporte sobre sus ruedas ❹.
- ▶ Utilice las ruedas ❹ exclusivamente sobre superficies uniformes. No haga rodar el aparato sobre alfombras de pelo largo (p. ej., flokati o flecos), ya que podrían bloquear las ruedas ❹.
- ◆ Utilice las ruedas ❹ para transportar el aparato por el suelo.
- ◆ Sujete siempre el aparato por el asa ❺ para transportarlo.

Manejo y funcionamiento


Encendido/apagado del aparato

- ◆ Pulse el botón  **MODO DE ESPERA 22** para encender el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led  **DESHUMIDIFICACIÓN 14** o el led  **SECADO DE ROPA 15** se iluminan permanentemente.
- ◆ Pulse el botón  **MODO DE ESPERA 22** para apagar el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led  **DESHUMIDIFICACIÓN 14** o el led  **SECADO DE ROPA 15** se apagan.

Indicación

- ▶ El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- ▶ Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.
- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-24 horas).
- ◆ Si se ajusta el valor para la humedad relativa en el programa  **DESHUMIDIFICACIÓN**, el aparato se apaga en cuanto se alcance dicho valor. Si se supera el valor, el aparato vuelve a encenderse.
- ◆ Si el depósito de agua  está lleno o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga. Si el depósito de agua  está mal colocado o se ha retirado, el led  **DEPÓSITO DE AGUA LLENO 19** se ilumina. Si el aparato está encendido, se emite también una señal acústica durante unos 20 segundos.



Indicación

- ▶ El depósito de agua  debe introducirse completamente en el aparato; de lo contrario, no se recogerá correctamente el agua condensada.


Indicaciones de los modos de funcionamiento

Los diferentes modos de funcionamiento se indican en el panel de mando **1** a través de ledes y de la pantalla **20**:

Indicadores led

Led iluminado	Significado
 DEPÓSITO DE AGUA LLENO 19	Indica que el depósito de agua 4 está lleno o no está insertado en el aparato.
 TEMPORIZADOR 18	Indica que se ha activado un tiempo para el apagado.
 DESHUMIDIFICACIÓN 14  SECADO DE ROPA 15	Indica el programa seleccionado.
 DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA 17	Indica que la descongelación automática está activada.

Pantalla

Indicación	Significado
	Durante el funcionamiento, se muestra permanentemente el valor actual de la humedad relativa en %.

Indicación

- Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ± 3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.

Selección de los programas

El aparato dispone de dos programas distintos:

 **DESHUMIDIFICACIÓN**


 **SECADO DE ROPA**

- ◆ Pulse repetidamente el botón  **MODO 13** para seleccionar el programa deseado. Tras esto, el led  **DESHUMIDIFICACIÓN 14** o el led  **SECADO DE ROPA 15** se iluminan.


DESHUMIDIFICACIÓN

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad atmosférica que deba alcanzarse.

- ◆ Pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para seleccionar la humedad atmosférica deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **20** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.

También puede seleccionarse el ajuste  para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad atmosférica muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

Indicación





- La mínima humedad atmosférica que puede alcanzarse en el modo de funcionamiento  depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

SECADO DE ROPA

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Gire el aparato de forma que la corriente de aire que sale por el orificio de salida de aire **8** se dirija hacia la ropa que deba secarse. No es posible modificar la humedad atmosférica deseada en este programa.

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para cualquiera de los 4 programas. Pueden seleccionarse 24 tiempos de apagado de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Durante el funcionamiento, pulse simultáneamente el botón **+ ARRIBA 21** y el botón **- ABAJO 16**. Tras esto, el led  **TEMPORIZADOR 18** se ilumina y en la pantalla **20** parpadea la indicación .
- ◆ Pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado seleccionado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **20** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.
- ◆ Para finalizar el temporizador antes de tiempo, vuelva a pulsar simultáneamente el botón **+ ARRIBA 21** y el botón **- ABAJO 16**. Tras esto, pulse el botón **+ ARRIBA 21** o el botón **- ABAJO 16** para ajustar el temporizador en . Después de unos 5 segundos, el led  **TEMPORIZADOR 18** se apaga y en la pantalla **20** se muestra el valor actual de la humedad relativa.

Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua ④ tiene una capacidad de aprox. 2,1 litros. El nivel de agua puede comprobarse en el indicador del nivel de llenado ⑤. El aparato solo puede utilizarse con el depósito de agua ④ insertado. Si el depósito de agua ④ está lleno, el led **DEPÓSITO DE AGUA LLENO ⑱** se ilumina. Además, también se emite una señal acústica durante unos 20 segundos. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua ④ por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 2).

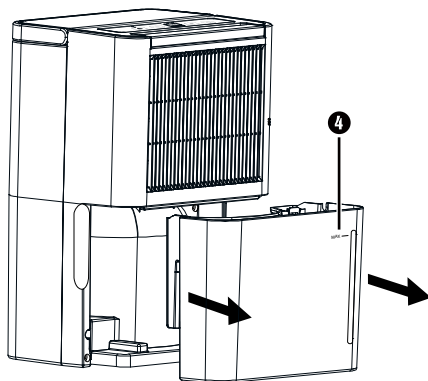


Fig. 2

- ◆ Vacíe el depósito de agua ④ en un lavabo (consulte la figura 3) y vuelva a colocar el depósito de agua ④ en el aparato. El aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

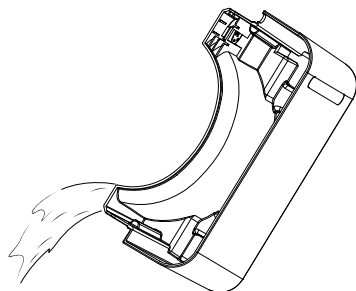


Fig. 3

Drenaje con tubo flexible

En las estancias muy húmedas, suele ser más recomendable que el agua salga directamente por un tubo en lugar de acumularse en el depósito de agua **4**. Puede configurarse un drenaje continuo con el tubo flexible **23** o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24** suministrados.

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ En el drenaje con tubo flexible, el aparato funciona en modo continuo. Para el drenaje con tubo flexible, asegúrese de que el tubo no se doble y de que esté tendido formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- ▶ Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.
- ◆ Retire el tapón de cierre **9** del orificio de salida de agua **10**.
- ◆ Conecte el tubo flexible **23** o el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24** suministrados en el orificio de salida de agua **10** (consulte las figuras 4 y 5).
- ◆ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24**, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24** (consulte la figura 5).

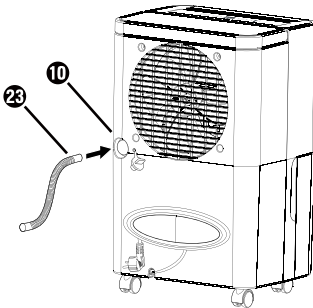


Fig. 4

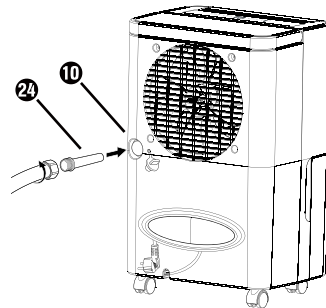


Fig. 5

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Apriete el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24** exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE **24**.

i Indicación

- ▶ Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.
- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera o tubo debe estar por debajo del orificio de salida de agua **10** del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Limpeza

Limpeza del depósito

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua para evitar daños irreparables.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica ⑫.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- ▶ No limpie el depósito de agua ④ en el lavavajillas. De lo contrario, podría dañarse.

- ◆ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
- ◆ Retire el depósito de agua ④ y vacíe el agua en un lavabo. Seque bien el depósito de agua ④ por dentro y por fuera antes de insertarlo.
- ◆ Se recomienda limpiar el depósito de agua ④ regularmente cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua ④ con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.
- ◆ Limpie los restos de polvo de la rejilla de entrada de aire ② y del orificio de salida de aire ③ con un pincel, un cepillo suave o un aspirador.

Limpieza del filtro

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro. El filtro de aire ❸ debe limpiarse cada 2 semanas.

- ◆ Apague el aparato y desconecte el enchufe ❶ de la red eléctrica.
- ◆ El filtro de aire ❸ se encuentra detrás de la rejilla de entrada de aire ❷. Sujete el borde de agarre del filtro de aire ❸ con los dedos y tire de este hacia arriba para extraerlo del aparato (consulte la figura 6).

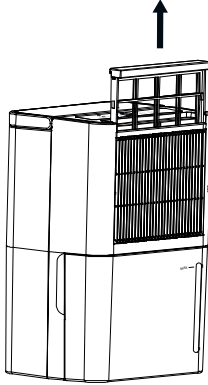


Fig. 6

- ◆ aspire el filtro de aire ❸ o límpielo con un cepillo suave. En caso de suciedad intensa, limpie el filtro de aire ❸ con agua templada.
- ◆ Deje que el filtro de aire ❸ se seque completamente antes de volver a insertarlo en el aparato.

Almacenamiento

- ◆ Desconecte el enchufe ❶ de la toma eléctrica.
- ◆ Enrolle el cable de red ❶ en el enrollacables ❺ de la parte posterior del aparato.
- ◆ Vacíe el depósito de agua ❹ si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ◆ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

Solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe 12 no está conectado.	Conecte el enchufe 12 a la red eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
	Parada de seguridad por la ausencia o la colocación incorrecta del depósito de agua 4.	Monte el depósito de agua 4 correctamente.
	El depósito de agua 4 está lleno.	Vacíe el depósito de agua 4 y vuelva a introducirlo en el aparato.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La descongelación automática está activada.	Este es un procedimiento normal del aparato.
	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	El orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire 2) o el orificio de salida de aire 8 están sucios o tapados.	Asegúrese de que el orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire 2) y el orificio de salida de aire 8 estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla 20 parpadea el código de error E 1.	Fallo del sensor de temperatura/sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte el capítulo Asistencia técnica).

Desecho

Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del refrigerante

Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.


Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potencia de entrada	245 W (con 32 °C/90 % de humedad relativa)
Corriente nominal	1,4 A (con 32 °C/90 % de humedad relativa)
Caudal de aire	100 m ³ /h
Depósito de agua	aprox. 2,1 l
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h *	10 l (con 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (con 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m ² o aprox. 40 m ³ (con el techo a una altura de 2,5 m)
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Temperatura de funcionamiento	de 5 a 32 °C
Dimensiones	Aprox. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

 Este aparato cumple con todos los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva 2014/35/EU, de la Directiva 2014/30/EU y de la Directiva 2009/125/EC.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 415717_2210 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 415717_2210.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 415717_2210

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

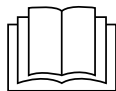
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	200
Ansvarsbegrænsning	200
Tilsluttet anvendelse	200
Anvendte advarsler og symboler	201
Sikkerhedsanvisninger	202
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	204
Pakkens indhold og transporteftersyn	207
Beskrivelse af produktet	208
Ibrugtagning	209
Før første brug	209
Elektrisk tilslutning	209
Anvisninger for drift	209
Automatisk afrimning	209
Beskyttelse mod overophedning	210
Montering	210
Transport	210
Betjening og funktion	211
Tænd/sluk for produktet	211
Visning af driftsindstilling	212
Valg af program	212
Timerfunktion	213
Tømning af vandbeholderen	214
Dræning med slange	215
Rengøring	216
Rengøring af produktet	216
Rengøring af filter	217
Opbevaring	217
Afhjælpning af fejl	218
Bortskaffelse	219
Bortskaffelse af produktet	219
Bortskaffelse af kølemidler	219
Bortskaffelse af emballage	219
Tillæg	220
Tekniske data	220
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	220
Garanti for Kompernass Handels GmbH	221
Service	222
Importør	222

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt.
Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkesidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne betjeningsvejledning.





Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, anvendelse som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: Bemærk henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	OBS - brandfare!
	Overhold betjeningsvejledningen
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- Ved berøring af spændingsførende tilslutninger eller ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.
- Stil ikke produktet i vand – heller ikke i vandpytter.
- Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

⚠ Fare for eksplosion! ⚠ Brandfare!

- Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- Skal holdes væk fra varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Må ikke bores i eller antændes.
- Husk på, at kølemidler er lugtløse.

⚠ Sundhedsfarer

- Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

⚠ OBS! Materielle skader!

- Brug ikke produktet i svømmehaller, vaskerier eller lignende rum.
- Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.

- Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl og ved uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!
- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Sørg for, at produktets sider mindst har en afstand på 20 cm til vægge eller andre genstande ved opstilling af produktet. Ved produktets forside, bagside og overside skal afstanden mindst være 30 cm, så luftcirkulationen kan fungere uden problemer. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.

- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der dannes en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luffilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.
- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.
- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordnet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.

- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.
- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen, når du transporterer det på hjulene.

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:





- Luftaffugter
- Slange
- EU-haveslangeadapter
- 4 x transporthjul
- Denne betjeningsvejledning

i Bemærk

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader.
 - ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).
-
- ◆ Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.
 - ◆ Tag folien af betjeningspanelet.

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Betjeningspanel
- ❷ Luftindgangsgitter
- ❸ Luftfilter
- ❹ Vandbeholder
- ❺ Niveauidikator
- ❻ Transporthjul (4x)
- ❼ Håndtag
- ❽ Luftudgangsåbning
- ❾ Lukkeprop
- ❿ Vandudgangsåbning
- ⓫ Ledningsopvikling
- ⓬ Ledning med stik
- ⓭ Knap  **MODUS**
- ⓮ LED  **AFFUGTNING**
- ⓯ LED  **TØRRING AF VASKETØJ**
- ⓰ Knap  **NED**
- ⓱ LED  **AUTOMATISK AFISNING**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **VANDBEHOLDER FULD**
- ⓴ Display (timer/luffugtighed)
- ⓵ Knap  **OP**
- ⓶ Knap  **STAND-BY**
- ⓷ Slange
- ⓸ EU-haveslangeadapter

Ibrugtagning

Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftspositionen i ca. 30 minutter, så kølevæsken kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **4** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket **12** i en stikkontakt.

Elektrisk tilslutning


! OBS!

- ▶ Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Det skal altid være let at få adgang til strømstikket **12**, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- ▶ Kontrollér at strømkablet **12** er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- ▶ Sørg for at strømkablet **12** ikke strækkes meget ud eller har knæk.

Anvisninger for drift

- Hvis den relative luftfugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. (Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.)
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Det er ikke hensigtsmæssigt at bruge en affugter under 5 °C, da luften så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimes det automatisk. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Produktet kan ikke slukkes under afisningen. Under afisningen lyser LED  **AUTOMATISK AFISNING 17**. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

Beskyttelse mod overophedning

Produktet har en overophedningssikring. Ved fare for overophedning slukkes produktet automatisk og tændes af sig selv igen efter afkøling. Produktet kan ikke betjenes i afkølingsfasen.

- ◆ Kontrollér, om ydre betingelser kan have udløst overophedningsbeskyttelsen (f.eks. temperatur over 32 °C eller blokering af luftudgangsåbningen **8**).

Montering

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Slut ikke produktet til en stikkontakt under monteringen.
- ◆ Læg produktet på siden på gulvet.
- ◆ Tryk hjulene **6** ind i de fire huller på produktets underside, indtil de går helt i indgreb (se fig. 1).

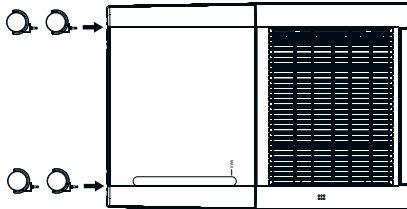


Fig. 1

- ◆ Stil produktet på hjulene **6**, når du har monteret dem.







Transport

⚠ OBS!





- ▶ Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen **12**, når du transporterer det på hjulene **6**.
- ▶ Brug kun hjulene **6** på plane overflader. Kør ikke produktet hen over langluede tæpper (f.eks. Flokati, Fransen). De kan blokere hjulene **6**.
- ◆ Brug hjulene **6** til transport af produktet på plane overflader.
- ◆ Hold altid i produktets håndtag **7**, når du transporterer det.

Betjening og funktion


Tænd/sluk for produktet

- ◆ Tryk på knappen  **STAND-BY 22** for at tænde for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AFFUGTNING 14** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ 15** lyser permanent.
- ◆ Tryk på knappen  **STAND-BY 22** for at slukke for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AFFUGTNING 14** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ 15** slukkes.

Bemærk

- ▶ Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- ▶ Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.
- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-24 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative luftfugtighed er indstillet i programmet  **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, så snart denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, tændes produktet igen.
- ◆ Hvis vandbeholderen  er fuld eller tages ud, stopper affugtningen. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter. Hvis vandbeholderen  er sat forkert ind eller taget ud, lyser LED  **VANDBEHOLDER FULD 19**. Når produktet er tændt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder.






Bemærk

- ▶ Vandbeholderen  skal sættes helt ind i produktet, da kondensvandet ellers ikke kan opsamles korrekt.


Visning af driftsindstilling

De forskellige driftsindstillinger vises på betjeningspanelet **1** med LED'er og på displayet **20**:

LED-displays

LED lyser	Betydning
 VANDBEHOLDER FULD 19	Vandbeholderen 4 er fuld eller ikke sat ind.
 TIMER 18	Et sluk-tidspunkt er aktiveret.
 AFFUGTNING 14  TØRRING AF VASKETØJ 15	Viser det valgte program.
 AUTOMATISK AFISNING 17	Den automatiske afrimning er aktiveret.

Displayvisning

Visning	Betydning
	Under driften vises den aktuelle relative luftfugtighed i % permanent.

Bemærk

- ▶ Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. $\pm 3\%$ for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.

Valg af program

Produktet har to forskellige programmer:

AFFUGTNING

TØRRING AF VASKETØJ

- ◆ Tryk flere gange på knappen  **MODUS** **13** for at vælge det ønskede program. LED  **AFFUGTNING** **14** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ** **15** lyser.

AFFUGTNING

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede luftfugtighed, som skal opnås.

- ◆ Tryk på knappen **+ OP 21** eller knappen **- NED 16** for at indstille den ønskede luftfugtighed mellem 30 % og 80 % i trin på 5 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **20** i ca. 5 sekunder, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.

Du kan også vælge indstillingen **□□**, hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

Bemærk



- Den minimale luftfugtighed, der kan opnås i driftsformen **□□**, afhænger af mange faktorer, f.eks. rummets størrelse eller den omgivende temperatur. Derfor er det ikke muligt at angive en generel minimumsværdi.

TØRRING AF VASKETØJ

Dette program kan du bruge, hvis du f.eks. vil tørre dit fugtige tøj eller tekstiler hurtigere. Stil produktet, så luftstrømmen fra luftudgangsåbningen **8** er rettet mod tøjet, du vil tørre. Ændringer i den ønskede luftfugtighed er ikke muligt i dette program.

Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Det er muligt at vælge 24 sluk-tidspunkter fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- ◆ Tryk samtidig på knappen **+ OP 21** og knappen **- NED 16** under drift. LED  **TIMER 18** lyser, og på displayet **20** blinker visningen **□□**.
- ◆ Tryk på tasten **+ OP 21** eller tasten **- NED 16** for at indstille et sluk-tidspunkt fra 1 til 24 timer. Det valgte sluk-tidspunkt blinker ca. 5 sekunder i displayet **20**, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.
- ◆ For at afslutte timeren før tid skal du igen trykke samtidig på knappen **+ OP 21** og knappen **- NED 16**. Tryk så på knappen **+ OP 21** eller knappen **- NED 16**, for at stille timeren på **□□**. Efter ca. 5 sekunder slukkes LED  **TIMER 18**, og den aktuelle relative luftfugtighedsværdi vises i displayet **20**.

Tømning af vandbeholderen

Vandbeholderen ④ kan rumme ca. 2,1 liter. Vandstanden kan kontrolleres på niveauindikatoren ⑤. Produktet kan kun bruges, når vandbeholderen ④ er sat ind. Når vandbeholderen ④ er fuld, lyser LED ⑥ **VANDBEHOLDER FULD** ⑦. Endvidere lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder. Affugtningen standser, blæseren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen ④ ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 2).

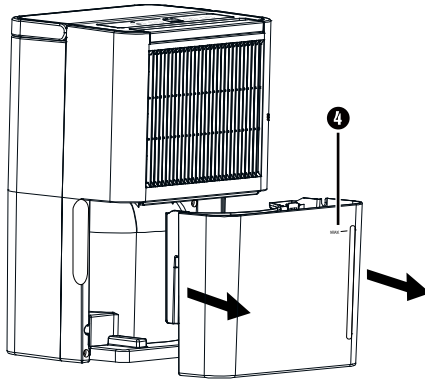


Fig. 2

- ◆ Tøm vandbeholderen ④ ud i en vask (se fig. 3), og sæt vandbeholderen ④ ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program.

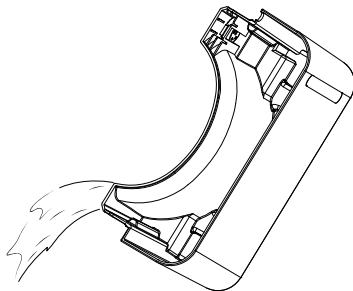


Fig. 3

Dræning med slange

I meget fugtige rum er det ofte hensigtsmæssigt, at vandet ikke samles i vandbeholderen ④, men ledes direkte væk med en slange. Med den medfølgende slange ②③ eller EU-haveslangeadapteren ②④ er det muligt at foretage permanent dræning.

! OBS!

- ▶ Ved dræning med slange kører produktet permanent. Sørg for, at slangen ikke bøjes ved dræning, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, som så kan ødelægges.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.

- ◆ Fjern lukkeproppen ⑨ fra vandudløbsåbningen ⑩.
- ◆ Sæt enten den medfølgende slange ②③ eller EU-haveslangeadapteren ②④ på vandudløbsåbningen ⑩ (se fig. 4 og 5).
- ◆ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren ②④ ved anvendelse af EU-haveslangeadapteren ②④ (se fig. 5).

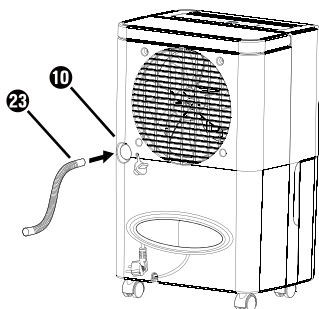


Fig. 4

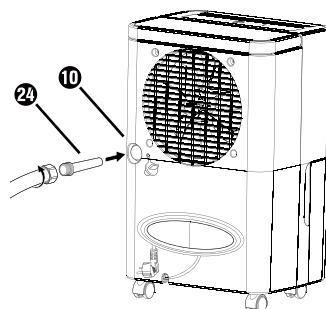


Fig. 5

! OBS!

- ▶ Skru kun EU-haveslangeadapteren ②④ på med hånden. Brug ikke skruenøgle, da den kan beskadige EU-haveslangeadapteren ②④.

i Bemærk

- ▶ Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det være nødvendigt med endnu en adapter. Den kan fås hos et byggemarked.

- ◆ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets vandudløbsåbning ⑩ (slangen skal altså have fald).

Rengøring

Rengøring af produktet

⚠ OBS!

- ▶ Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
 - ▶ Læg aldrig produktet ned i vand, da det kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
 - ▶ Træk altid stikket 12 ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
 - ▶ Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
 - ▶ Rengør ikke vandbeholderen 4 i opvaskemaskinen. Det kan vandbeholderen ikke tåle.
-
- ◆ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
 - ◆ Tag vandbeholderen 4 ud, og hæld vandet i en vask. Tør vandbeholderen 4 indeni og udenpå, før den sættes ind igen.
 - ◆ Det anbefales regelmæssigt at rengøre vandbeholderen 4 hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen 4 med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles flere gange med lunkent vand.
 - ◆ Fjern støvaflejringer på luftindgangsgitteret 2 og på gitteret til luftudgangsåbningen 8 med en pensel, en blød børste eller en støvsuger.

Rengøring af filter

Produktets funktion afhænger af, om filteret er rent. Luftfilteret ❸ bør rengøres hver 2. uge.

- ◆ Sluk for produktet og træk stikket ❶ ud af kontakten.
- ◆ Luftfilteret ❸ sidder bag luftindgangsgitteret ❷. Hold med fingrene på kanten af luftfilteret ❸ og tag det af produktet oppefra (se fig. 6).

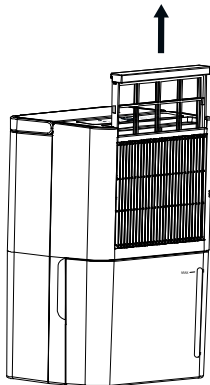


Fig. 6

- ◆ Støvsug luftfilteret ❸, eller rengør det med en blød børste. Hvis snavset sidder fast, vaskes luftfilteret ❸ med lunkent vand.
- ◆ Lad luftfilteret ❸ tørre helt, før det sættes ind i produktet igen.

Opbevaring

- ◆ Tag stikket ❶ ud af stikkontakten.
- ◆ Vikl ledningen ❶ om ledningsopviklingen ❺ på bagsiden af produktet.
- ◆ Tøm vandbeholderen ❹, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ◆ Opbevar kun produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Strømskiftet 12 er ikke sat i.	Sæt stikket 12 i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke nogen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsat vandbeholder 4.	Sæt vandbeholderen 4 rigtigt ind.
	Vandbeholderen 4 er fuld.	Tøm vandbeholderen 4, og sæt den ind igen.
Produktet stopper engang imellem (blæseren kobler fra).	Den automatiske afrimning er aktiv.	Dette er normalt for produktet.
	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret 2) eller luftudgangsåbningen 8 er snævset eller dækket til.	Sørg for, at luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret 2) og luftudgangsåbningen 8 er rene og uden tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
Udgangsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet 20 blinker fejlkoden E 1	Fejl i temperatursensor / luftfugtighedssensor	Henvend dig til kundeservice (se kapitlet Service).

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af kølemidler

Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket.

Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlignelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.


Tillæg

Tekniske data

Indgangsspænding	220-240 V ~, 50 Hz
Indgangseffekt	245 W (ved 32 °C / 90 % R.F.)
Mærkestrøm	1,4 A (ved 32 °C / 90 % R.F.)
Luftflow	100 m ³ /h
Vandbeholder	ca. 2,1 l
Sugetryk	1,2 MPa
Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R.F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R.F.)
Anbefalet rumstørrelse	ca. 16 m ² eller ca. 40 m ³ (ved en loftshøjde på 2,5 m)
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål	Ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

 Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i direktivet 2014/35/EU, direktivet 2014/30/EU samt direktivet 2009/125/EC.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 415717_2210 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 415717_2210.

Service

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 415717_2210

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

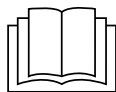
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

Introduzione	224
Limitazione di responsabilità	224
Uso conforme	224
Avvertenze e simboli utilizzati	225
Indicazioni relative alla sicurezza	226
Indicazioni generali di sicurezza	228
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	231
Descrizione dell'apparecchio	232
Messa in funzione	233
Prima del primo impiego	233
Collegamento elettrico	233
Indicazioni sul funzionamento	233
Sbrinamento automatico	234
Protezione dal surriscaldamento	234
Montaggio	234
Trasporto	235
Utilizzo e funzionamento	235
Accensione/spengimento dell'apparecchio	235
Indicatori di stato	236
Selezione dei programmi	236
Funzione Timer	237
Svuotamento del serbatoio dell'acqua	238
Svuotamento tramite tubo flessibile	239
Pulizia	240
Pulizia dell'apparecchio	240
Pulizia del filtro	241
Conservazione	241
Risoluzione degli errori	242
Smaltimento	243
Smaltimento dell'apparecchio	243
Smaltimento del refrigerante	243
Smaltimento dell'imballaggio	243
Appendice	244
Dati tecnici	244
Note sulla dichiarazione di conformità CE	244
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	245
Assistenza	246
Importatore	246

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.











Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<p>PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Pericolo" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.</p>
	<p>AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Avvertenza" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.</p>
	<p>CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.</p>
	<p>ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p>Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Corrente/tensione alternata</p>
	<p>Attenzione, pericolo d'incendio!</p>
	<p>Attenersi al manuale di istruzioni</p>
	<p>Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni</p>
	<p>Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni</p>

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte da scossa elettrica!

In caso di contatto con linee o elementi sotto tensione sussiste il pericolo di morte!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione o modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

⚠ Pericolo di esplosione! ⚠ Pericolo d'incendio!

- Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.
- Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Non perforare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.

⚠ Pericolo di malattie

- L'acqua raccolta non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali!

- Non utilizzare l'apparecchio in piscine, lavanderie o ambienti simili.
- L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

Indicazioni generali di sicurezza

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di rete.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra le superfici laterali dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia di almeno 20 cm. Nel caso del lato anteriore, del lato posteriore e del lato superiore, la distanza dovrebbe essere di almeno 30 cm per garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.

- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 16 m².
- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m².
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.
- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.
- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.

- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale! Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Deumidificatore
- Tubo flessibile
- Adattatore UE per tubi da giardino
- 4 rotelle di trasporto
- Il presente manuale di istruzioni









Nota

- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i fissaggi di trasporto dall'apparecchio.
- ◆ Rimuovere la pellicola dal tastierino dei comandi.

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Tastierino dei comandi
- ❷ Griglia di ingresso dell'aria
- ❸ Filtro dell'aria
- ❹ Serbatoio dell'acqua
- ❺ Indicatore di livello
- ❻ Rotelle di trasporto (4)
- ❼ Maniglia da trasporto
- ❽ Apertura di uscita dell'aria
- ❾ Tappo
- ❿ Apertura di uscita dell'acqua
- ⓫ Avvolgicavo
- ⓬ Cavo di alimentazione con spina
- ⓭ Tasto  **MODALITÀ**
- ⓮ LED  **DEUMIDIFICAZIONE**
- ⓯ LED  **ASCIUGATURA BIANCHERIA**
- ⓰ Tasto  **GIÙ**
- ⓱ LED  **SBRINAMENTO AUTOMATICO**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO**
- ⓴ Display (timer/umidità dell'aria)
- ⓵ Tasto  **SU**
- ⓶ Tasto  **STAND-BY**
- ⓷ Tubo flessibile
- ⓸ Adattatore UE per tubi da giardino

Messa in funzione

Prima del primo impiego

- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- ◆ Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- ◆ Controllare che il serbatoio dell'acqua **4** sia inserito correttamente.
- ◆ Collegare la spina **12** a una presa di corrente.

Collegamento elettrico



! ATTENZIONE!

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ▶ Il cavo di alimentazione **12** deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione **12** sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione **12** non venga teso o piegato.

Indicazioni sul funzionamento


- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).
- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non è possibile spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento. Durante lo sbrinamento resta acceso il LED  **SBRINAMENTO AUTOMATICO** . Quanto più bassa è la temperatura ambiente alla quale viene utilizzato l'apparecchio, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.


Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento. Essa spegne l'apparecchio automaticamente in caso di pericolo di surriscaldamento e lo riaccende automaticamente quando si è raffreddato. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la fase di raffreddamento.

- ◆ Controllare l'eventuale presenza di influssi esterni che potrebbero aver provocato l'attivazione della protezione dal surriscaldamento (ad es. temperature superiori a 32 °C o l'ostruzione dell'apertura di uscita dell'aria ).

Montaggio

AVVERTENZA!

- ▶ Non collegare l'apparecchio a una presa di rete durante il montaggio.
- ◆ Poggiare l'apparecchio su un lato sul pavimento.
- ◆ Inserire le rotelle  nei quattro fori presenti sul lato inferiore dell'apparecchio premendole finché non s'innestano completamente (vedere fig. 1).

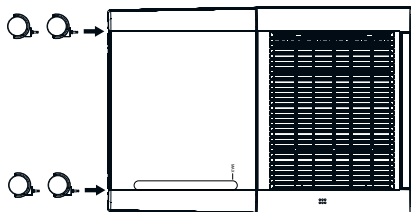



Fig. 1

- ◆ Collocare l'apparecchio sulle rotelle  dopo averle montate.

Trasporto

! ATTENZIONE!

- ▶ Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle **6**, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione **12**.
- ▶ Utilizzare le rotelle **6** solamente su superfici piane. Non fare scorrere l'apparecchio su tappeti a pelo lungo (per es. tappeti Flokati o con frange). Potrebbero bloccare le rotelle **6**.
- ◆ Utilizzare le rotelle **6** per trasportare l'apparecchio a livello del suolo.
- ◆ Quando si trasporta l'apparecchio, sostenerlo sempre dalla maniglia da trasporto **7**.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spengimento dell'apparecchio

- ◆ Premere il tasto **1** **STAND-BY 22** per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED **2** **DEUMIDIFICAZIONE 14** o il LED **3** **ASCIUGATURA BIANCHERIA 15** resta acceso in modo fisso.
- ◆ Premere il tasto **1** **STAND-BY 22** per spegnere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED **2** **DEUMIDIFICAZIONE 14** o il LED **3** **ASCIUGATURA BIANCHERIA 15** si spegne.






i Nota

- ▶ L'apparecchio si avvia sempre con l'impostazione selezionata per ultima.
- ▶ Se l'apparecchio si spegne per una mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'impostazione selezionata per ultima non appena si ristabilisce l'alimentazione elettrica.
- ◆ Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1-24 ore).
- ◆ Se nel programma **2** **DEUMIDIFICAZIONE** è stato impostato il valore per l'umidità relativa dell'aria, l'apparecchio si spegne non appena viene raggiunto il valore. Se il valore viene superato, l'apparecchio si riaccende.
- ◆ Se il serbatoio dell'acqua **4** è pieno o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne. In caso di posizionamento errato o se era stato rimosso il serbatoio dell'acqua **4**, si accende il LED **5** **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO 19**. Inoltre, se l'apparecchio è acceso viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi.
- i Nota**
 - ▶ Il serbatoio dell'acqua **4** deve essere inserito completamente nell'apparecchio, altrimenti l'acqua di condensa non può essere correttamente raccolta.


Indicatori di stato

I vari stati di esercizio vengono indicati sia tramite LED sul tastierino dei comandi ❶ che sul display ❷.

Indicazioni tramite LED

Il LED si accende	Significato
 SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO ❶	Il serbatoio dell'acqua ❶ è pieno o non inserito.
 TIMER ❷	È attivato un tempo di spegnimento.
 DEUMIDIFICAZIONE ❸  ASCIUGATURA BIANCHERIA ❹	Indica il programma selezionato.
 SBRINAMENTO AUTOMATICO ❺	Lo sbrinamento automatico è attivato.

Indicazione tramite display

Indicazione	Significato
	Durante il funzionamento viene indicato costantemente il valore percentuale dell'umidità relativa dell'aria.

Nota

- Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il $\pm 3\%$ e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

Selezione dei programmi

L'apparecchio dispone di due diversi programmi:

 **DEUMIDIFICAZIONE**


 **ASCIUGATURA BIANCHERIA**

- ◆ Premere ripetutamente il tasto  **MODALITÀ** ❶ per selezionare il programma desiderato. Il LED  **DEUMIDIFICAZIONE** ❸ o il LED  **ASCIUGATURA BIANCHERIA** ❹ si accende.


DEUMIDIFICAZIONE

Questo programma offre la possibilità di impostare l'umidità dell'aria desiderata che bisogna raggiungere.


- ◆ Premere il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare l'umidità dell'aria desiderata a passi del 5% tra il 30% e l'80%. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display **20**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Inoltre è possibile selezionare l'impostazione  se si desidera che l'umidità relativa dell'aria sia inferiore al 30%. Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante.

Nota





- L'umidità minima dell'aria che è possibile raggiungere nella modalità operativa  dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

ASCIUGATURA BIANCHERIA


Questo programma può essere utilizzato per asciugare più rapidamente biancheria o stoffe umide. Girare l'apparecchio in modo che il getto d'aria che esce dall'apertura di uscita dell'aria  sia diretto verso i capi di abbigliamento da asciugare. In questo programma non è possibile modificare l'umidità dell'aria.

Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione Timer che può essere attivata in entrambi i programmi. Si possono selezionare 24 tempi di spegnimento da 1 a 24 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

- ◆ Durante il funzionamento premere contemporaneamente il tasto **+ SU 21** e il tasto **- GIÙ 16**. Il LED  **TIMER 18** si accende e nel display **20** lampeggia l'indicazione .
- ◆ Premere il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare un tempo di spegnimento da 1 a 24 ore. Il tempo di spegnimento selezionato lampeggia per circa 5 secondi sul display **20**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- ◆ Per annullare il timer prima della scadenza, premere di nuovo contemporaneamente il tasto **+ SU 21** e il tasto **- GIÙ 16**. Premere poi il tasto **+ SU 21** o il tasto **- GIÙ 16** per impostare il timer su . Dopo circa 5 secondi il LED  **TIMER 18** si spegne e sul display **20** viene indicato il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Il serbatoio dell'acqua ④ ha una capacità di circa 2,1 litri. Il livello dell'acqua può essere controllato con l'indicatore di livello ⑤. L'apparecchio può essere utilizzato solo con il serbatoio dell'acqua ④ inserito. Se il serbatoio dell'acqua ④ è pieno, si accende il LED  **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO 19**.

Inoltre viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- ◆ Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua ④ dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali (vedere figura 2).

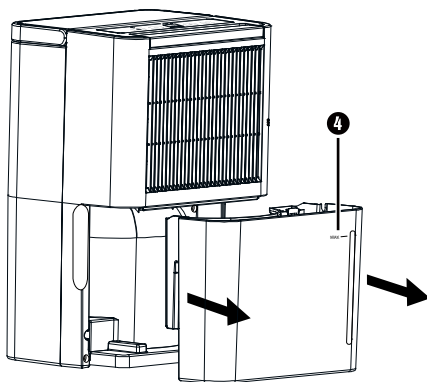


Fig. 2

- ◆ Svuotare il serbatoio dell'acqua ④ in un lavello (vedere figura 3) e reinserire il serbatoio dell'acqua ④ nell'apparecchio. L'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

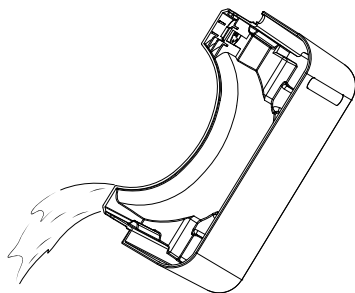


Fig. 3

Svuotamento tramite tubo flessibile

In ambienti molto umidi, spesso è meglio non raccogliere l'acqua nel serbatoio dell'acqua **4** bensì consentirne l'eliminazione direttamente tramite un tubo flessibile. Con il tubo flessibile **23** fornito o con l'adattatore UE per tubi da giardino **24** è possibile ottenere un drenaggio continuo.

! ATTENZIONE!

- ▶ Con lo svuotamento tramite tubo flessibile l'apparecchio è azionato con funzionamento continuato. Nello svuotamento tramite tubo flessibile, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.
 - ▶ Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.
- ◆ Togliere il tappo **9** dall'apertura di uscita dell'acqua **10**.
 - ◆ Applicare il tubo flessibile **23** fornito o l'adattatore UE per tubi da giardino **24** all'apertura di uscita dell'acqua **10** (vedere figure 4 e 5).
 - ◆ Se si utilizza l'adattatore UE per tubi da giardino **24**, avvitare un tubo flessibile da giardino all'adattatore UE per tubi da giardino **24** (vedere figura 5).

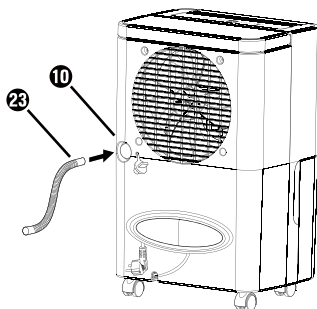


Fig. 4

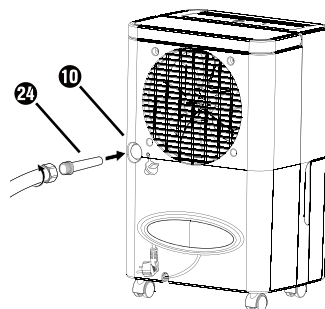


Fig. 5

! ATTENZIONE!

- ▶ Avvitare l'adattatore UE per tubi da giardino **24** solo a mano. Non utilizzare una chiave inglese, in quanto l'adattatore UE per tubi da giardino **24** si potrebbe danneggiare.

i Nota

- ▶ A seconda del sistema di tubo da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore, reperibile nei negozi specializzati.
- ◆ Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta deve trovarsi sotto l'apertura di uscita dell'acqua **10** dell'apparecchio (il tubo flessibile deve cioè avere una pendenza).

Pulizia

Pulizia dell'apparecchio

⚠ **ATTENZIONE!**

- ▶ Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua per evitarne il danneggiamento irreparabile.
- ▶ Estrarre sempre la spina **12** dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- ▶ Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- ▶ Non lavare il serbatoio dell'acqua **4** in lavastoviglie, altrimenti si danneggia.

- ◆ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
- ◆ Togliere il serbatoio dell'acqua **4** e gettare via l'acqua in un lavello. Asciugare bene il serbatoio dell'acqua **4** all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.
- ◆ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua **4** ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua **4** di acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol al 100%. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un ripetuto risciacquo finale con acqua tiepida.
- ◆ Rimuovere i depositi di polvere dalla griglia di ingresso dell'aria **2** e dalla griglia dell'apertura di uscita dell'aria **8** con un pennello, una spazzola morbida o un aspirapolvere.

Pulizia del filtro

La capacità prestazionale dell'apparecchio dipende anche dalla pulizia del filtro. Il filtro dell'aria ❸ andrebbe pulito ogni 2 settimane.

- ◆ Spegnere l'apparecchio e staccare la spina ❶ dalla presa di corrente.
- ◆ Il filtro dell'aria ❸ si trova dietro la griglia di ingresso dell'aria ❷. Afferrare con le dita il bordo di presa del filtro dell'aria ❸ e tirarlo verso l'alto estraendolo dall'apparecchio (vedere figura 6).

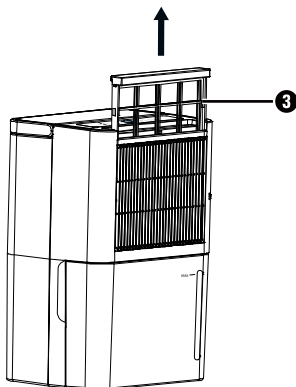


Fig. 6

- ◆ Pulire il filtro dell'aria ❸ con un aspirapolvere o con una spazzola morbida. Se il filtro dell'aria ❸ è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida.
- ◆ Fare asciugare completamente il filtro dell'aria ❸ prima di reinserirlo nell'apparecchio.

Conservazione

- ◆ Staccare la spina ❶ dalla presa di corrente. Avvolgere il cavo di alimentazione ❶ intorno all'avvolgicavo ❶ situato sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ◆ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua ❷.
- ◆ Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Errore	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non si accende.	La spina 12 non è inserita nella presa.	Inserire la spina 12 nella presa di corrente.
	La presa di corrente non fornisce tensione.	Controllare i fusibili.
	Arresto di sicurezza dovuto a serbatoio dell'acqua 4 mancante o inserito in modo errato.	Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua 4.
	Il serbatoio dell'acqua 4 è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua 4 e reinserirlo.
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	Lo sbrinamento automatico è attivo.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa.	L'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria 2) o l'apertura di uscita dell'aria 8 è sporca o coperta.	Assicurarsi che l'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria 2) e l'apertura di uscita dell'aria 8 siano pulite e non ostruite.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Nel display 20 lampeggia il codice di errore E 1	Errore sensore termico/sensore di umidità dell'aria	Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo Assistenza).

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento del refrigerante

Il presente apparecchio contiene come refrigerante R290 (propano). Il sistema è chiuso ermeticamente.

Il refrigerante deve essere conferito integro ad un centro di smaltimento competente. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.


Appendice

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza di ingresso	245 W (a 32 °C / 90% di umidità relativa)
Corrente nominale	1,4 A (a 32 °C / 90% di umidità relativa)
Portata aria	100 m ³ /h
Serbatoio dell'acqua	circa 2,1 l
Pressione di aspirazione	1,2 MPa
Pressione di soffiaggio	2,5 MPa
Potenza deumidificante/24 h*	10 l (a 30 °C / 80% di umidità relativa) 5 l (a 27 °C / 60% di umidità relativa)
Dimensioni consigliate del locale	circa 16 m ² ovvero circa 40 m ³ (con altezza del soffitto di 2,5 m)
Refrigerante	R290
Carica totale	35 g
Temperatura di esercizio	da 5 a 32 °C
Dimensioni	circa 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	circa 8,5 kg

* Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

Note sulla dichiarazione di conformità CE

 Questo apparecchio è conforme ai requisiti di base e alle altre norme rilevanti della direttiva 2014/35/EU, della direttiva 2014/30/EU, nonché della direttiva 2009/125/CE.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 415717_2210 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 415717_2210 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 415717_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

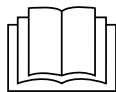
www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	248
A felelősség korlátozása	248
Rendeltetésszerű használat	248
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	249
Biztonsági utasítások	250
Alapvető biztonsági utasítások	252
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	255
A készülék leírása	256
Üzembe helyezés	257
Az első használat előtt	257
Elektromos csatlakoztatás	257
Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	257
Automatikus kiolvasztás	257
Túlmelegedés elleni védelem	258
Összeszerelés	258
Szállítás	258
Használat és üzemeltetés	259
A készülék be- / kikapcsolása	259
Üzemállapot-kijelzések	260
Programválasztás	260
Időzítő funkció	261
A víztartály kiürítése	262
Vízvezetés tömlőn keresztül	263
Tisztítás	264
Készülék tisztítása	264
Szűrő tisztítása	265
Tárolás	265
Hibaelhárítás	266
Ártalmatlanítás	267
A készülék ártalmatlanítása	267
A hűtőközeg ártalmatlanítása	267
A csomagolás ártalmatlanítása	267
Függelék	268
Műszaki adatok	268
EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	268
Jótállási tájékoztató	269

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem származtatható.


A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Váltakozó áram/váltó feszültség
	Figyelem! Tűzveszély!
	Vegye figyelembe a használati útmutatót
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szerviz üzenet; Nézzzen utána a kezelési útmutatóban

Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! Elektromos áramütés veszélye!

A feszültség alatt lévő vezetékek vagy alkatrészek megérintése életveszélyes!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.
- Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocso lyába.
- Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

⚠ Robbanás veszélye! ⚠ Tűzveszély!

- Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.
- Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Ne fúrjon bele vagy ne égesse meg.
- Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.

⚠ Egészségkárosodás veszélye!

- Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Anyagi kár!

- Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 30 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.

- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készüléket csak legfeljebb 16 m² alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.
- A tömlőn keresztül történő vízvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgőkön szállítja.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:



- páramentesítő készülék
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- 4 db szállítógörgő
- ez a használati útmutató

i Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ◆ Távolítsa el a készülékről az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítő elemet.
- ◆ Húzza le a védőfóliát a kezelőfelületről.

A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ kezelőfelület
- ❷ levegőbemeneti rács
- ❸ levegőszűrő
- ❹ víztartály
- ❺ szintjelző
- ❻ szállítóörgők (4 db)
- ❼ hordozó fogantyú
- ❽ levegőkimeneti nyílás
- ❾ záródugó
- ❿ vízkimeneti nyílás
- ⓫ kábelcsévélő
- ⓬ hálózati kábel csatlakozódugóval
- ⓭  **ÜZEMMÓD** gomb
- ⓮  **PÁRAMENTESÍTÉS** LED
- ⓯  **RUHASZÁRÍTÁS** LED
- ⓰ **– LE** gomb
- ⓱  **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS** LED
- ⓲  **IDŐZÍTŐ** LED
- ⓳  **VÍZTARTÁLY TELE** LED
- ⓴ kijelző (időzítő/páratartalom)
- ⓵ **+ FEL** gomb
- ⓶  **STAND-BY** gomb
- ⓷ tömlő
- ⓸ EU kerti tömlő adapter

Üzembe helyezés

Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percre, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály **4** helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **12** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

Elektromos csatlakoztatás

! FIGYELEM!

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ A hálózati csatlakozókábelnek **12** mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel **12** ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel **12** ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az **17** **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED**. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

Túlmelegedés elleni védelem

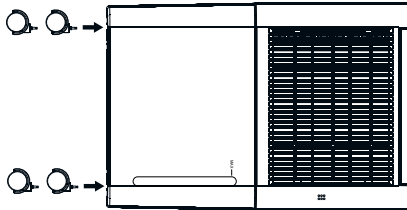
A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy a levegőkimeneti nyílás **8**) elzáródása.

Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne csatlakoztassa a készüléket összeszerelés közben hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ◆ Fektesse a készüléket az oldalára a padlóra.
- ◆ Nyomja a görgőket **6** a készülék alján található négy lyukba, hogy teljesen bekattanjanak (lásd 1. ábra).



1. ábra

- ◆ A görgők felszerelése után állítsa a készüléket a görgőkre **6**.







Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!





- ▶ Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél **12** fogva, ha a görgőkön **6** szállítja.
- ▶ A görgőket **6** csak sima felületen használja. Ne gurítsa a készüléket hosszú szőrű szőnyegeken (pl. flokati, rojtos szőnyeg). A görgők **6** beleakadhatnak.
- ◆ Használja a görgőket **6** a készülék talajszinten történő szállításához.
- ◆ A szállítás során mindig a hordozó fogantyúnál **7** fogva tartsa a készüléket.

Használat és üzemeltetés


A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  **STAND-BY 22** gombot. Egy jelzőhang hallható és a  **PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED 15** folyamatosan világít.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  **STAND-BY 22** gombot. Egy jelzőhang hallható és a  **PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED 15** kialszik.

Tudnivaló

- ▶ A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ▶ Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.
- ◆ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- ◆ Ha a  **PÁRAMENTESÍTÉS** programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ◆ Ha a víztartály  tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály  nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a  **VÍZTARTÁLY TELE LED 19** világít. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.






Tudnivaló

- ▶ A víztartályt  teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.


Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen **1** LED-eken keresztül és a kijelzőn **20** jelennek meg:

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
 VÍZTARTÁLY TELE LED 19	A víztartály 4 tele van vagy nem helyezték be.
 IDŐZÍTŐ gomb 18	Kikapcsolási idő aktiválva.
 PÁRAMENTESÍTÉS 14  RUHASZÁRÍTÁS 15	A kiválasztott programot mutatja.
 AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED 17	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban.

Tudnivaló

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. $\pm 3\%$ tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki-, és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

Programválasztás

A készülék két különböző programmal rendelkezik:

PÁRAMENTESÍTÉS


RUHASZÁRÍTÁS

- ◆ A kívánt program kiválasztásához nyomja meg többször az  **ÜZEMMÓD gombot 13**. A  **PÁRAMENTESÍTÉS LED 14**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED 15** világít.


PÁRAMENTESÍTÉS

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- ◆ Nyomja meg a **+ FEL** gombot **21** vagy a **- LE** gombot **16**, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat 5%-os lépésekben 30% és 80% között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **20** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Ezen kívül lehetősége van a  beállítás kiválasztására, ha 30% alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

Tudnivaló





- ▶ A  üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

RUHASZÁRÍTÁS

Ez a program pl. nedves ruhanemű vagy textilja gyorsabb szárításához használható. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a levegőkimeneti nyílás **8** levegőáram a szárítandó ruhadarabok felé legyen irányítva. A kívánt páratartalom módosítása ebben a programban nem lehetséges.

Időzítő funkció

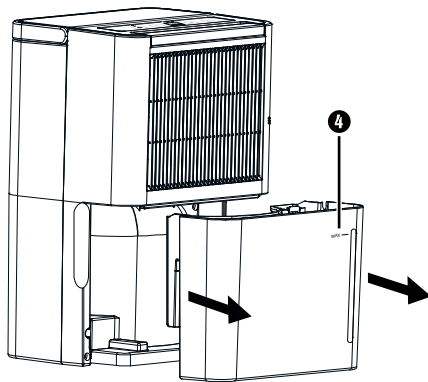
A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mindkét programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ Üzemelés közben nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **21** és a **- LE** gombot **16**. A  **IDŐZÍTŐ** LED **18** voyáhhíz és a lokryuón **20** villog a  kijelzés.
- ◆ Nyomja meg az **+ FEL** gombot **21** vagy **- LE** gombot **16** és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **20** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- ◆ Az időzítő idő előtti leállításához ismét nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **21** és a **- LE** gombot **16**. Ezután nyomja meg a **+ FEL** gombot **21** vagy **- LE** gombot **16** az időzítő -ra állításához. Kb. 5 másodperc múlva kialszik az  **IDŐZÍTŐ** LED **18** és a kijelzőn **20** megjelenik a jelenlegi relatív páratartalom értéke.

A víztartály kiürítése

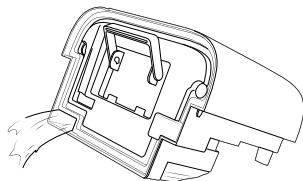
A víztartály ④ kb. 2,1 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn ⑤ ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal ④ üzemeltethető. Amikor a víztartály ④ tele van, a **VÍZTARTÁLY TELE LED** ⑩ világít. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- ◆ Óvatosan húzza ki a víztartályt ④ a készülékből az oldalsó fogómélyedésnél fogva (lásd az 2. ábrát).



2. ábra

- ◆ Ürítse ki a víztartályt ④ egy mosogatóba (lásd a 3. ábrát), majd helyezze vissza a víztartályt ④ a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.



3. ábra

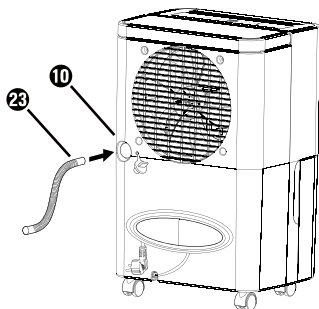
Vízvezetés tömlőn keresztül

Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban ④ gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel ②③ vagy az EU kerti tömlő adapterrel ②④ lehetséges a folyamatos vízvezetés.

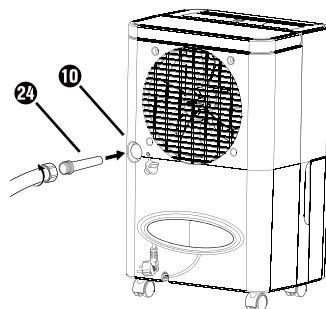
! FIGYELEM!

- ▶ Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.

- ◆ Távolítsa el a záródugót ⑨ a vízkimeneti nyílásból ⑩.
- ◆ Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt ②③ vagy az EU kerti tömlő adaptert ②④ a vízkimeneti nyílásra ⑩ (lásd a 4. és 5. ábrákat).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert ②④ használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre ②④ (lásd a 5. ábrát).



4. ábra



5. ábra

! FIGYELEM!

- ▶ Az EU kerti tömlő adaptert ②④ csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben ②④.

i Tudnivaló

- ▶ A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szaküzletekben kapható.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. A nyitott tömlővégnak a vízkimeneti nyílás ⑩ alatt kell lennie (a tömlőnek megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie).

Tisztítás

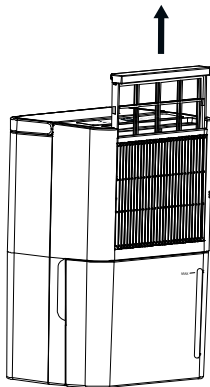
Készülék tisztítása

- ❗ **FIGYELEM!**
 - ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
 - ▶ Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
 - ▶ A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót ❷ a hálózati csatlakozóaljzatból.
 - ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
 - ▶ Ne tisztítsa a víztartályt ❹ mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törlőkendővel.
- ◆ Vegye ki a víztartályt ❹ és öntse ki a vizet egy mosogatóba. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt ❹ kívül és belül.
- ◆ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ❹ ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba ❹ langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószert. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszeret vagy magas százalékos alkoholt. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.
- ◆ Távolítsa el a levegőbemeneti rácson ❷ és a levegőkimeneti nyílás ❸ rácán lévő porlerakódásokat egy ecsettel, puha kefével vagy porszívóval.

Szűrő tisztítása

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt **3**.

- ◆ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **12** a hálózati csatlakozóaljzataból.
- ◆ A levegőszűrő **3** a levegőbemeneti rács **2** mögött van. Fogja meg az ujjával a levegőszűrő **3** megfogható szélét és húzza ki felfelé a készülékből (lásd a 6. ábrát).



6. ábra

- ◆ Porszívózza le a levegőszűrőt **3** vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt **3** langyos vízzel.
- ◆ Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt **3**, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

Tárolás

- ◆ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **12** a hálózati csatlakozóaljzataból.
- ◆ Tekerje a hálózati kábelt **12** a készülék hátoldalán lévő kábelcsévéelőre **11**.
- ◆ Űrítse ki a víztartályt **4**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ◆ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó 12 nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót 12 a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály 4 miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt 4 .
	A víztartály 4 tele van.	Ürítse ki a víztartályt 4 és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács 2) vagy a levegőkimeneti nyílás 8 szennyezett vagy le van fedve.	Győződjön meg róla, hogy a levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács 2) vagy levegőkimeneti nyílás 8 tiszta és nincs eltömődve.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn 20 az E 1 hibakód villog	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Szerviz fejezetet).

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerek szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220–240 V ~, 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	245 W (32 °C / 90% r. páratartalom esetén)
Névleges áram	1,4 A (32 °C / 90% r. páratartalom esetén)
Levegőáram	100 m ³ /óra
Víztartály	kb. 2,1 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Páratlanítási teljesítmény / 24 óra*	10 l (30 °C / 80% r. páratartalom esetén) 5 l (27 °C / 60% r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiségméret	kb. 16 m ² , illetve kb. 40 m ³ (2,5 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	35 g
Üzemelési hőmérséklet	5 és +32 °C között
Méretek	kb. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Súly	kb. 8,5 kg

* Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a páratlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

EU megfelelési nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók



A készülék megfelel a készülékekre vonatkozó 2014/35/EU, az vonatkozó 2014/30/EU, valamint 2009/125/EC alapvető követelményeinek és a vonatkozó egyéb előírásoknak.

A teljes EU megfelelési nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

HU**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Páratlanító	Gyártási szám: IAN 415717_2210
A termék típusa: SLE 200 B2	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok ó.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

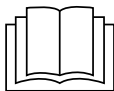
A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	272
Omejitev odgovornosti	272
Predvidena uporaba	272
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	273
Varnostna navodila	274
Osnovna varnostna navodila	276
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	279
Opis naprave	280
Začetek uporabe	281
Pred prvo uporabo	281
Električna priključitev	281
Navodila o delovanju	281
Samodejno odtajanje	281
Zaščita pred pregrevanjem	282
Sestavljanje	282
Prevoz	282
Uporaba in delovanje	283
Vklop/izklop naprave	283
Prikazi stanja delovanja	284
Izbira programa	284
Funkcija časovnika	285
Praznjenje posode za vodo	286
Odvajanje vode s cevjo	287
Čiščenje	288
Čiščenje naprave	288
Čiščenje filtra	289
Shranjevanje	289
Odpravljanje napak	290
Odstranjevanje	291
Odstranitev naprave med odpadke	291
Odstranjevanje hladilnega sredstva	291
Odstranitev embalaže	291
Priloga	292
Tehnični podatki	292
Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU	292
Proizvajalec	293
Pooblaščen serviser	293
Garancijski list	293

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.
Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in navodila za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.











Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 32 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Izmenični tok/napetost
	Pozor, nevarnost požara!
	Upoštevajte navodila za uporabo
	Navodilo; navodila za uporabo
	Prikaz za servis; iskanje v navodilih za uporabo

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!

Pri stiku z napeljavami ali sklopi pod električno napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel ali vtič poškodovan.
- Pri dotiku priključkov pod napetostjo ali spremembi električne in mehanske konstrukcije obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvalcite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- Če naprava pade v vodo, takoj izvalcite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

Nevarnost eksplozije! **Nevarnost požara!**

- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Naprava vsebuje izredno vnetljiv plin pod tlakom in lahko pri segrevanju eksplodira.
- Hranite jo stran od vročine, vročih površin, isker, odprtih plamenov in drugih virov vžiga. Ne kadite.
- Za pospeševanje postopka odtajanja uporabljajte izključno predmete, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- V napravo ne vrtajte in je ne ožigajte.
- Ne pozabite, da so hladilna sredstva brez vonja.

Nevarnost bolezni!

- Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

POZOR! Materialna škoda!

- Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.
- Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato izolacija mokra, se vedno posvetujte s strokovnjakom.

- Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali nižji. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klora.

Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odlagajte s tekočino napolnjenih predmetov (npr. vaz). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!
- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Pri postavljanju naprave poskrbite, da bo razdalja med stranskimi površinami enote in stenami ali drugimi predmeti vsaj 20 cm. Pri sprednjem, zadnjem in zgornjem delu naprave mora biti razdalja vsaj 30 cm, da zagotovite dobro kroženje zraka. Pazite, da ne zaprete vstopne in izstopne odprtine za zrak.

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 32 °C.
- Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 16 m².
- Napravo je treba postaviti, uporabljati in skladiščiti v prostoru s tlorisom, večjim od 4 m².
- Če se naprava uporablja v neprezračenih območjih, morajo biti oblikovana tako, da se pri puščanju hladilno sredstvo ne more zbirati na enem mestu. Sicer lahko nastane vnetljiva zmes.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- Napravo je treba shraniti tako, da se ne poškoduje.
- Zračni filter očistite, preden postane močno umazan.
- Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se gibka cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
- Napravo uporabljajte samo z vstavljeno posodo za vodo ali gibko cevjo.
- Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

- Napravo zmeraj prevažajte, uporabljajte in shranjujte v pokončnem položaju. Posodo za vodo je treba pred prevozom izprazniti.
- Ko napravo prevažate na kolescih, je nikoli ne vlecite za električni kabel.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:








- razvlaževalnik zraka
- gibka cev
- EU-adapter za vrtno cev
- 4 kolesca
- ta navodila za uporabo

i Opomba

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).
- ◆ Z naprave odstranite vse embalažne materiale in vsa transportna varovala.
- ◆ Z nadzorne plošče odstranite zaščitno folijo.

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ❶ upravljalno polje
- ❷ mreža dovoda zraka
- ❸ zračni filter
- ❹ posoda za vodo
- ❺ prikaz napolnjenosti
- ❻ kolesca (4x)
- ❼ nosilni ročaj
- ❽ izstopna odprtina za zrak
- ❾ zaporni zamašek
- ❿ izstopna odprtina za vodo
- ⓫ nastavek za navitje kabla
- ⓬ električni kabel z električnim vtičem
- ⓭ tipka  **NAČIN**
- ⓮ lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE**
- ⓯ lučka LED  **SUŠENJE PERILA**
- ⓰ tipka **— DOL**
- ⓱ lučka LED  **SAMODEJNO ODTAJANJE**
- ⓲ lučka LED  **ČASOVNIK**
- ⓳ lučka LED  **POSODA POLNA**
- ⓴ prikazovalnik (časovnik/zračna vlaga)
- ⓵ tipka **+ GOR**
- ⓶ tipka  **PRIPRAVLJENOST**
- ⓷ gibka cev
- ⓸ EU-adapter za vrtno cev

Začetek uporabe

Pred prvo uporabo

- ◆ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ◆ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ◆ Preverite, ali je posoda za vodo **4** pravilno vstavljena.
- ◆ Električni vtič priključite v električno vtičnico **12**.

Električna priključitev


! POZOR!

- ▶ Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- ▶ Električni kabel **12** mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- ▶ Prepričajte se, da je električni kabel **12** nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- ▶ Pazite na to, da električni kabel **12** ni preveč napet ali prepognjen.

Navodila o delovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok. (Trajno (celoletno) razvlaževanje praviloma ni smiselno.)
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 do 32 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora naraste za 1–4 °C, kar je odvisno od velikosti prostora. To je običajno.

Samodejno odtajanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaja. Odtajanje se samodejno aktivira in ga ni mogoče ročno izklopiti. Naprave med odtajanjem ni mogoče izklopiti. Med odtajanjem sveti lučka LED  **SAMODEJNO ODTAJANJE 17**. Nižja ko je temperatura v okolici, pri kateri deluje naprava, prej oz. pogosteje se aktivira samodejno odtajanje. Ko je odtajanje zaključeno, naprava nadaljuje z delovanjem s prej izbrano nastavitvijo.

Zaščita pred pregrevanjem

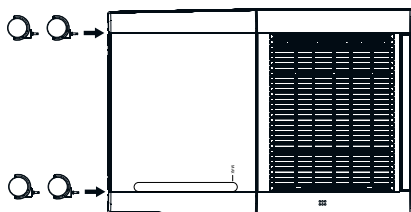
Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Pri nevarnosti pregretja se samodejno izklopi in po ohladitvi se znova vklopi. Naprave med fazo odtajanja ni mogoče uporabljati.

- ◆ Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem morda sprožili zunanji pogoji (npr. temperature nad 32 °C ali blokada izstopne odprtine za zrak **8**).

Sestavljanje

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Naprave med sestavljanjem ne priklopite v električno vtičnico.
- ◆ Napravo ob strani položite na tla.
- ◆ Kolesca **6** potisnite v štiri luknje na spodnji strani naprave, tako da se v celoti zaskočijo (glejte sliko 1).



Slika 1

- ◆ Napravo postavite na kolesa **6**, ko ste jih že namestili.







Prevoz

⚠ POZOR!







- ▶ Ko napravo prevažate na kolescih **6**, je nikoli ne vlecite za električni kabel **12**.
- ▶ Kolesca **6** uporabljajte samo na ravnih površinah. Naprave ne premikajte na kolescih po preprogah z dolgimi vlakni (npr. iz volne ali z resicami). Ta lahko kolesca **6** zablokirajo.
- ◆ Kolesca **6** uporabljajte za prevažanje naprave po ravni površini tal.
- ◆ Med premikanjem naprave to vedno držite za nosilni ročaj **7**.

Uporaba in delovanje

Vklop/izklop naprave

- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  **PRIPRAVLJENOST 22**. Oglasi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE 14** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA 15** trajno sveti.
- ◆ Za izklop naprave pritisnite tipko  **PRIPRAVLJENOST 22**. Oglasi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE 14** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA 15** ugasne.






Opomba

- ▶ Naprava vedno začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.
- ▶ Če se naprava zaradi izpada električnega toka izklopi, se samodejno zažene z nazadnje izbrano nastavitvijo, ko je električno napajanje znova vzpostavljeno.
- ◆ Če ste nastavili časovnik, se naprava trajno izklopi po izteku časa (1–24 ur).
- ◆ Če je v programu za  **RAZVLAŽEVANJE** nastavljena vrednost relativne zračne vlage, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ◆ Če je posoda za vodo  polna ali odstranjena, se razvlaževanje ustavi. Ventilator deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi. Pri napačni namestitvi ali odstranjeni posodi za vodo  zasveti lučka LED  **POSODA POLNA 19**. Ob vklopu se za pribl. 20 sekund oglasi dodatni zvočni signal.
-  **Opomba**
 - ▶ Posoda za vodo  mora biti popolnoma potisnjena v napravo, sicer se kondenzacijska voda ne more pravilno zbirati.


Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja so na nadzorni plošči ❶ prikazana z lučkami LED in prikazovalnikom ❷:

Lučke LED

Lučka LED sveti	Pomen
 POSODA POLNA ❶	Posoda za vodo ❷ je polna ali ni vstavljena.
 ČASOVNIK ❸	Vključen je čas izklopa.
 RAZVLAŽEVANJE ❹  SUŠENJE PERILA ❺	Prikaže izbrani program.
 SAMODEJNO ODTAJANJE ❻	Samodejno odtajanje je aktivirano.

Prikaz na prikazovalniku

Prikaz	Pomen
	Med delovanjem je trenutna vrednost relativne vlažnosti stalno prikazana v %.

Opomba




- Upoštevajte, da je treba pri vrednostih za relativno vlago upoštevati odstopanje pribl. $\pm 3\%$ in da izklop ali izklop naprave oz. razvlaževanja poteka z manjšo časovno zamudo.

Izbira programa

Naprava ima dva različna programa:

 RAZVLAŽEVANJE


 SUŠENJE PERILA

- ◆ Za izbiro zelenega programa večkrat pritisnite tipko  NAČIN ❸. Lučka LED  RAZVLAŽEVANJE ❹ oz. lučka LED  SUŠENJE PERILA ❺ sveti.


RAZVLAŽEVANJE

S tem programom lahko sami nastavite zeleno zračno vlago, ki mora biti dosežena.


- ◆ Pritisnite tipko **+ GOR 21** oz. tipko **– DOL 16**, da nastavite zeleno zračno vlago v korakih po 5 % med 30 % in 80 %. Nastavljena vrednost na prikazovalniku **20** utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Dodatno lahko izberete možnost , če želite izvesti nastavitvev pod 30 % relativne zračne vlage. S to nastavitvijo lahko dosežete zelo nizko zračno vlago, saj poteka stalno razvlaževanje.

Opomba





- ▶ Najnižja zračna vlaga, ki jo je mogoče doseči v načinu delovanja , je odvisna od veliko dejavnikov, na primer velikosti prostora ali temperature okolice itd. Zato ni mogoče navesti splošno veljavne najnižje vrednosti.

SUŠENJE PERILA

Ta program lahko uporabite za hitrejšo sušenje mokrega perila ali tekstilnih materialov. Napravo obrnite tako, da je zračni tok iz izstopne odprtine za zrak  usmerjen na kose oblačila, ki jih želite posušiti. Spremembe v zvezi z zeleno zračno vlago v tem programu niso mogoče.

Funkcija časovnika

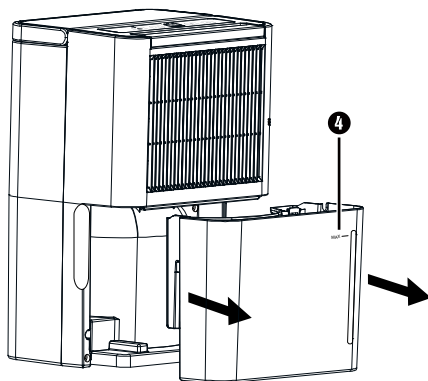
Naprava ima funkcijo časovnika, ki jo je mogoče vklopiti pri obeh programih. Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur. Ko je nastavljeni čas dosežen, se naprava trajno izklopi.

- ◆ Med delovanjem naprave istočasno pritisnite tipko **+ GOR 21** in tipko **– DOL 16**. Lučka LED  **ČASOVNIK 18** sveti in na prikazovalniku **20** utripa prikaz .
- ◆ Pritisnite tipko **+ GOR 21** ali tipko **– DOL 16**, da nastavite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas vklopa na prikazovalniku **20** utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.
- ◆ Delovanje časovnika predčasno zaključite tako, da znova istočasno pritisnete tipko **+ GOR 21** in tipko **– DOL 16**. Potem pritisnite tipko **+ GOR 21** ali tipko **– DOL 16**, da časovnik nastavite na . Čez pribl. 5 sekund lučka LED  **ČASOVNIK 18** ugasne, na prikazovalniku **20** pa se prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Praznjenje posode za vodo

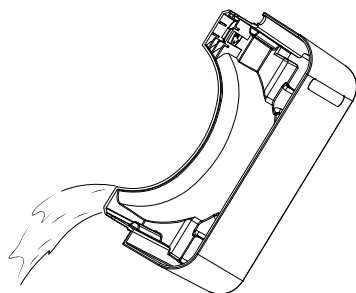
Posoda za vodo ④ ima prostornino približno 2,1 litra. Raven vode lahko preverite na prikazu ravni ⑤. Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljeno posodo za vodo ④. Ko je posoda za vodo ④ polna, svetilica LED ⑥ **POSODA POLNA** ⑩. Za pribl. 20 sekund se oglasi dodatni zvočni signal. Razvlaževanje se zaustavi, ventilator pa deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi.

- ◆ Posodo za vodo ④ previdno povlecite iz naprave s pomočjo stranskih vdolbin za prijem (glejte sliko 2).



Slika 2

- ◆ Posodo za vodo ④ izpraznite v pomivalno korito (glejte sliko 3) in posodo za vodo ④ znova vstavite v napravo. Naprava nadaljuje delovanje v predhodno izbranem programu.



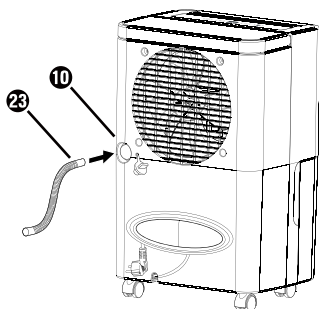
Slika 3

Odvajanje vode s cevjo

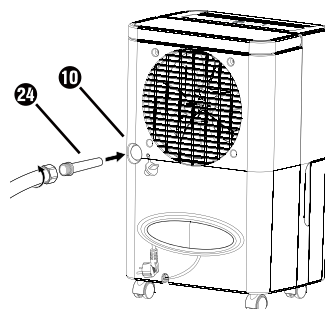
V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo **4**, ampak jo odvajate s cevjo. S priloženo gibko cevjo **23** ali EU-adapterjem za vrtno cev **24** je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

! POZOR!

- ▶ Pri odvajanju vode z gibko cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri trajnem odvajanju vode pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena z naklonom navzdol. Drugače lahko voda teče nazaj v napravo in jo poškoduje.
 - ▶ Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ◆ Zaporni zamašek **9** odstranite iz izstopno odprtine za vodo **10**.
 - ◆ Priloženo gibko cev **23** ali EU-adapter za vrtno cev **24** natakните na izstopno odprtino za vodo **10** (glejte slike 4 in 5).
 - ◆ Če uporabljate EU-adapter za vrtno cev **24**, zdaj privijte cev na EU-adapter za vrtno cev **24** (glejte sliko 5).



Slika 4



Slika 5

! POZOR!

- ▶ EU-adapter za vrtno cev **24** zategnite samo z roko. Ne uporabljajte izvijačev, saj lahko tako poškodujete EU-adapter za vrtno cev **24**.

i Opomba

- ▶ Odvisno od uporabljenega sistema vrtno gibke cevi boste morda potrebovali še dodatni adapter. Tega dobite v specializirani trgovini.
- ◆ Napravo postavite tako, da je konec gibke cevi nad odtokom. Pri tem mora biti prosti konec gibke cevi pod izstopno odprtino za vodo **10** na napravi (cev mora torej biti položena z naklonom navzdol).

Čiščenje

Čiščenje naprave

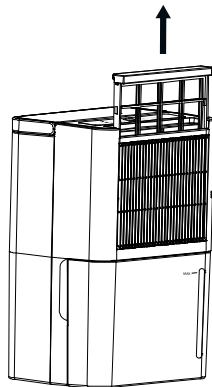
⚠ POZOR!

- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
 - ▶ Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
 - ▶ Pred čiščenjem naprave obvezno izvlcite električni vtič **12** iz električne vtičnice.
 - ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
 - ▶ Posode za vodo **4** ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.
-
- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
 - ◆ Posodo za vodo **4** odstranite in vodo odlijte v pomivalno korito. Odstranite posodo za vodo **4** in jo pred vstavljanjem dobro osušite zunaj ter znotraj.
 - ◆ Priporočljivo je, da posodo z vodo **4** redno čistite vsaka dva tedna, da odstranite plesni in bakterije. Posodo z vodo **4** napolnite z mlačno vodo in dodajte običajno pomivalno sredstvo iz trgovine. Večkrat sperite z mlačno vodo. Priporočamo tudi, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno dezinfekcijsko sredstvo na alkoholni osnovi ali visoko koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.
 - ◆ S čopičem, mehko ščetko ali sesalnikom za prah odstranite obloge prahu na mreži dovoda zraka **2** in na mreži izstopne odprtine za zrak **3**.

Čiščenje filtra

Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistoče filtra. Zračni filter ❸ je treba očistiti vsaka 2 tedna.

- ◆ Napravo izklopite in omrežni vtič ❶ potegnite iz vtičnice.
- ◆ Zračni filter ❸ je zadaj za mrežo dovoda zraka ❷. S prsti primite rob za prijemanje zračnega filtra ❸ in ga navzgor povlecite iz naprave (glejte sliko 6).



Slika 6

- ◆ Zračni filter ❸ posesajte ali ga očistite z mehko ščetko. Močno umazan zračni filter ❸ operite z mlačno vodo.
- ◆ Zračni filter ❸ naj se v celoti posuši, preden ga znova vstavite v napravo.

Shranjevanje

- ◆ Električni vtič ❶ izvlecite iz električne vtičnice.
- ◆ Električni kabel ❶ ovijte okoli nastavka za navitje kabla ❶ na zadnji strani naprave.
- ◆ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za vodo ❷.
- ◆ Napravo shranjujte izključno pokončno in v suhem okolju brez prahu ter brez neposredne sončne svetlobe.

Odpravljanje napak

Spodnja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših motenj. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič 12 ni priključen v električno vtičnico.	Vtaknite električni vtič 12 v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Varnostna zaustavitev zaradi manjkajoče ali narobe vstavljene posode za vodo 4 .	Posodo za vodo 4 pravilno vstavite.
	Posoda za vodo 4 je polna.	Izpraznite posodo za vodo 4 in jo znova vstavite.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Samodejno odtajanje je aktivno.	To je za napravo običajno.
	Zračna vlaga prostora je dosegla zeleno vrednost.	To je za napravo običajno.
Naprava ne ustvarja ali ustvarja le malo kondenzata.	Odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka 2) ali izstopna odprtina za zrak 8 je prikrita ali prekrita.	Zagotovite, da sta odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka 2) in izstopna odprtina za zrak 8 čisti ter nista nikjer zamašeni.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprte okna in vrata.
Izhodni zrak je topel.	Postopek izmenjave toplote	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku 20 se prikaže utripajoča koda napake E 1.	Napaka na senzorju temperature/zračne vlage	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Servis).

Odstranjevanje

Velja samo za Francijo:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranjevanje hladilnega sredstva

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R290 (propan). Sistem je hermetično zaprt. Hladilno sredstvo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.


Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost	220–240 V~, 50 Hz
Vhodna moč	245 W (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Nazivni tok	1,4 A (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Pretok zraka	100 m ³ /h
Posoda za vodo	pribl. 2,1 l
Sesalni tlak	1,2 MPa
Izhodni tlak	2,5 MPa
Zmogljivost razvlaževanja v 24 h*	10 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti) 5 l (pri 27 °C/60 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 16 m ² oziroma 40 m ³ (pri višini stropa 2,5 m)
Hladilno sredstvo	R290
Količina	35 g
Delovna temperatura	od 5 do 32 °C
Mere	pribl. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	pribl. 8,5 kg

*Nižja ko je temperatura prostora in nižja ko je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter priteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zniževanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU

 Ta naprava glede skladnosti z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi ustreza direktivi 2014/35/EU in direktivi 2014/30/EU ter direktive 2009/125/EC.

Celotna izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 415717_2210

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

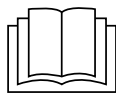
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	296
Ograničenje odgovornosti	296
Namjenska uporaba	296
Korištena upozorenja i simboli	297
Sigurnosne napomene	298
Opseg isporuke i provjera transporta	303
Opis uređaja	304
Puštanje u pogon	305
Prije prve uporabe	305
Električni priključak	305
Napomene u vezi pogona	305
Automatsko odleđivanje	305
Zaštita od pregrijavanja	306
Montaža	306
Transport	306
Rukovanje i rad	307
Uključivanje / isključivanje uređaja	307
Prikazi radnih stanja	308
Odabir programa	308
Funkcija tajmera	309
Pražnjenje spremnika za vodu	310
Odvodnjavanje crijevom	311
Čišćenje	312
Čišćenje uređaja	312
Čišćenje filtra	313
Skladištenje	313
Otklanjanje grešaka	314
Zbrinjavanje	315
Zbrinjavanje uređaja	315
Zbrinjavanje ambalaže	315
Prilog	316
Tehnički podaci	316
Napomene o Izjavi o sukladnosti za EU	316
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	317
Servis	318
Uvoznik	318

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i rukovanje uređajem sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Na osnovu navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu se izvoditi nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepridržavanja uputa za rukovanje, nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih izmjena ili uporabe neodobrenih zamjenskih dijelova.

Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen isključivo za odvlaživanje stambenih, podrumskih i skladišnih prostorija s temperaturom između 5 °C i 32 °C. Uređaj se smije koristiti isključivo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe i nije za komercijalnu uporabu. Uporaba drugačija od gore opisane nije dopuštena i može uzrokovati ozljede i / ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu uporabom koja nije u skladu s namjenom. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
~	Izmjenična struja / napon
	Oprez, opasnost od požara!
	Slijedite upute za uporabu
	Upute za uporabu; upute za rukovanje
	Servisni zaslon; Pogledajte u priručniku

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! Opasnost po život od električne struje!

U slučaju kontakta s vodovima ili dijelovima uređaja pod naponom postoji opasnost po život!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena kako biste izbjegli opasnosti od električne struje:

- Uređaj ne koristite ako su mrežni kabel ili priključni utikač oštećeni.
- Ako dodirnete priključke koji su pod naponom i promijenite električni i mehanički ustroj uređaja, postoji opasnost od strujnog udara.
- Uređaj nikada nemojte stavljati u vodu, bare ili lokve.
- Uređaj nikada ne smije biti pogonjen u blizini kade, tuša, napunjenog umivaonika ili sličnih predmeta.
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smijete uroniti u vodu ni druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode.
- Ako tekućina dospije u unutrašnjost uređaja (osim u spremnik za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Prije ponovnog puštanja u rad, uređaj treba dati na provjeru.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ako je uređaj pao u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

Opasnost od eksplozije!

Opasnost od požara!

- Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv plin pod tlakom; može eksplodirati ako se zagrije.
- Držite podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora zapaljenja. Ne pušite.
- Za ubrzavanje postupka odleđivanja koristite samo predmete koje je dopustio proizvođač.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Ne bušite i ne palite.
- Imajte na umu da je rashladno sredstvo bez mirisa.

Opasnost od oboljenja!

- Sakupljena voda nije prikladna za piće ni navodnjavanje. Postoji opasnost za zdravlje.

POZOR! Oštećenje proizvoda!

- Uređaj ne koristite u kupalištima, prostorijama za pranje i sličnim prostorijama.
- Uređaj nije prikladan za sušenje izolacije. Ako su nakon pucanja cijevi izolacija ili izolacijski materijal povukli vlagu, obratite se stručnjaku.

- Uređaj nikada ne izlažite temperaturama od 0 °C ili niže. Preostala voda u cjevovodima može se zamrznuti i oštetiti sustav.
- Uređaj ne koristite u prašnjavom okruženju ili u okruženju koje sadrži klor.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, kabel mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Tijekom rada prozori i vrata moraju biti zatvoreni kako bi uređaj mogao učinkovito raditi.
- Uređaj nikada ne koristite u blizini lako zapaljivih tvari ili plinova, u blizini otvorenog plamena ili na mjestima na kojima može doći do prskanja ulja ili vode.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i / ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljeni popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Ovaj uređaj ne smije biti izložen kiši. Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina i predmeta u kućište. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i na uređaj ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze). Može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.
- Teške predmete ne smijete stavljati na uređaj.
- Uređaj ne smije biti prekriven (primjerice novinama, jastucima ili dekama).
- Ne smiju biti umetnuti predmeti u ventilacijske proreze.
- Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Otvorene izvore plamena, kao što su goruće svijeće, ne smijete postaviti na uređaj ili neposredno pokraj njega.
- Ako dođe do smetnji ili u slučaju oluje izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pazite da su otvori za ulaz i izlaz zraka tijekom rada uvijek čisti. Nikada ne prekrivajte uređaj!
- Uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu kako se ne bi mogao prevrnuti.

- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja pazite da ostavite najmanje 20 cm razmaka od bočnih površina uređaja do zidova i ostalih predmeta. S prednje, stražnje i gornje strane uređaja mora biti najmanje 30 cm prostora kako bi se osigurala dobra cirkulacija zraka. Pazite da ne ometate otvore za ulaz i izlaz zraka.
- Uređaj smije raditi isključivo u prostorijama s temperaturom između 5 °C i 32 °C.
- Uređaj koristite samo u prostorijama površine do 16 m².
- Uređaj se mora postaviti, raditi i skladištiti u prostoriji površine veće od 4m².
- Ako uređaj radi u neprozračenim prostorima, oni moraju biti projektirani tako da se rashladno sredstvo ne može nigdje nakupljati u slučaju curenja rashladnog sredstva. Inače može nastati zapaljiva smjesa.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Uređaj treba čuvati tako da se ne ošteti.
- Očistite zračni filter prije nego se jako uprlja.
- Prilikom odvoda vode crijevom obratite pozornost na to da crijevo ne bude blokirano i da otvoreni kraj crijeva bude stavljen dublje od izlaznog otvora. Kraj crijeva mora se nalaziti iznad odvoda.
- Uređaj pogonite samo s umetnutim spremnikom za vodu ili instaliranim crijevom.

- Sklopku sa zaštitnim kontaktom priključite isključivo na uredno instaliranu i lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj uvijek transportirajte, pogonite i skladištite u uspravnom položaju! Prije transporta mora biti ispražnjen spremnik vode.
- Uređaj nikada ne povlačite za mrežni kabel kada ga prenosite na kotačićima.

Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:








- Odvlaživač zraka
- Crijevo
- EU adapter za vrtno crijevo
- 4 transportna kotačića
- Ove upute za uporabu

i Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).
- ◆ Odstranite sav materijal pakiranja i sve transportne zaštite s uređaja.
- ◆ Povlačenjem skinite foliju s upravljačke ploče.

Opis uređaja

(Za slike vidi preklapnu stranicu)

- ❶ Upravljačka ploča
- ❷ Rešetka za ulaz zraka
- ❸ Zračni filter
- ❹ Spremnik za vodu
- ❺ Indikator razine
- ❻ Transportni kotačići (4x)
- ❼ Ručka za nošenje
- ❽ Otvor za izlaz zraka
- ❾ Čep
- ❿ Otvor za istjecanje vode
- ⓫ Namatač za kabel
- ⓬ Mrežni kabel s mrežnim utikačem
- ⓭ Tipka  **MODUS**
- ⓮ LED  **ODVLAŽIVANJE**
- ⓯ LED  **SUŠENJE RUBLJA**
- ⓰ Tipka **— DOLJE**
- ⓱ LED  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE**
- ⓲ LED  **TAJMER**
- ⓳ LED  **SPREMNİK ZA VODU PUN**
- ⓴ Zaslon (tajmer / vlažnost zraka)
- ⓵ Tipka **+ GORE**
- ⓶ Tipka  **STAND-BY**
- ⓷ Crijevo
- ⓸ EU adapter za vrtno crijevo

Puštanje u pogon

Prije prve uporabe

- ◆ Uređaj postavite na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ◆ Ostavite uređaj da u radnom položaju mirno stoji oko 30 minuta, tako da se rashladna tekućina može slegnuti.
- ◆ Provjerite je li spremnik za vodu **4** ispravno umetnut.
- ◆ Utaknite utikač **12** u mrežnu utičnicu.

Električni priključak


! POZOR!

- ▶ Prije priključivanja uređaja usporedite navode potrebnog ulaznog napona na tipskoj ploči s izvorom napona predviđenim za tu svrhu. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- ▶ Mrežni kabel **12** mora uvijek biti lako dostupan kako bi se u slučaju nužde mogao uređaj brzo isključiti iz struje.
- ▶ Provjerite je li mrežni kabel **12** neoštećen i ne postavljajte ga preko vrućih površina i / ili oštih rubova, jer se u protivnom može oštetiti.
- ▶ Pazite da mrežni kabel **12** nije jako nategnut niti presavijan.

Napomene u vezi pogona

- Ako u stambenim prostorijama imate trajno previsoku relativnu vlažnost zraka, trebali biste pronaći uzrok i otkloniti ga. (Trajno - višegodišnje - odvlaživanje u pravilu nije poželjno.)
- Optimalna temperatura okruženja za odvlaživanje zraka iznosi između 5 i 32 °C. Ispod 5 °C uporaba odvlaživača nema smisla jer zrak sadrži samo malu količinu vlage.
- Za vrijeme rada temperatura u prostoriji, ovisno o veličini prostorije, može porasti između 1 i 4 °C. To je normalna pojava.

Automatsko odleđivanje

Da se uređaj u trajnom pogonu ne bi zaledio, vrši se automatsko odleđivanje. Odleđivanje se automatski aktivira i ne može biti ručno isključeno. Uređaj za vrijeme odleđivanja ne može biti isključen. Tijekom odleđivanja svijetli LED 

AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE 17. Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će se automatsko odleđivanje aktivirati ranije, odnosno češće. Kada postupak odleđivanja završi, uređaj nastavlja s radom u prethodno izabranom postavci.

Zaštita od pregrijavanja

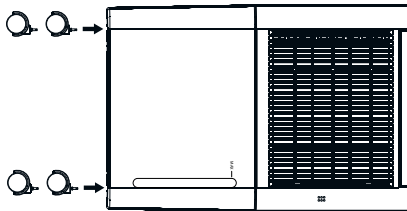
Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Uređaj se automatski isključuje u slučaju opasnosti od pregrijavanja, i tek nakon hlađenja se ponovno samostalno uključuje. Uređajem ne možete rukovati u fazi hlađenja.

- ◆ Provjerite jesu li zaštitu od pregrijavanja aktivirali vanjski uvjeti (npr. temperature više od 32 °C ili blokiran otvor za izlaz zraka **8**).

Montaža

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Tijekom sastavljanja uređaja ne spajajte ga na mrežnu utičnicu.
- ◆ Uređaj položite bočno na pod.
- ◆ Utisnite kotačiće **6** u četiri rupe na dnu uređaja dok potpuno ne ulegnu (vidi sliku 1).



Slika 1

- ◆ Postavite uređaj na kotačiće **6** nakon što ste ih montirali.







Transport

⚠ POZOR!





- ▶ Uređaj nikada ne povlačite za mrežni kabel **12** kada ga prenosite na kotačićima **6**.
- ▶ Kotačiće **6** koristite samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima s dugim vlaknima (npr. flokati, rese). Isti mogu blokirati kotačiće **6**.
- ◆ Koristite kotačiće **6** za transport uređaja na razini tla.
- ◆ Uređaj uvijek držite za ručku za nošenje **7** kada ga prenosite.

Rukovanje i rad


Uključivanje / isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite tipku  **STAND-BY 22** da biste uključili uređaj. Oglašava se signalni zvuk i LED  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED  **SUŠENJE RUBLJA 15** trajno svijetli.
- ◆ Pritisnite tipku  **STAND-BY 22** da biste isključili uređaj. Oglašava se signalni zvuk i LED  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED  **SUŠENJE RUBLJA 15** se gasi.

Napomena

- ▶ Uređaj se uvijek pokreće s posljednjom namještenom postavkom.
- ▶ Ako se uređaj isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti sa zadnjom namještenom postavkom nakon ponovnog uspostavljanja napajanja.
- ◆ Ako je namješten tajmer, uređaj se nakon isteka vremena (1–24 sata) trajno isključuje.
- ◆ Ako je u programu  **ODVLAŽIVANJE** namještena vrijednost relativne vlažnosti zraka, uređaj se isključuje čim se dostigne ta vrijednost. Kod prekoračenja vrijednosti uređaj se ponovno uključuje.
- ◆ Odvlaživanje prestaje kada je spremnik za vodu  pun ili se ukloni. Ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje. Ako spremnik za vodu  ne sjedi dobro ili je uklonjen, svijetli LED  **SPREMNIK PUN 19**. Ako je uređaj uključen, oglašava se i zvučni signal u trajanju od približno 20 sekundi.






Napomena

- ▶ Spremnik za vodu  treba do kraja gurnuti u uređaj, jer se u suprotnom kondenzirana voda ne može ispravno prikupljati.


Prikazi radnih stanja

Različita radna stanja prikazuju se na upravljačkoj ploči **1** pomoću LED indikatora i na zaslonu **20**:

LED indikatori

LED svijetli	Značenje
 SPREMNIK ZA VODU PUN 19	Spremnik za vodu 4 je pun ili nije umetnut.
 TAJMER 18	Aktivirano je vrijeme isključivanja.
 ODVLAŽIVANJE 14  SUŠENJE RUBLJA 15	Prikazuje izabrani program.
 AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE 17	Automatsko odleđivanje je aktivirano.

Prikaz na zaslonu

Prikaz	Značenje
	Tijekom rada uređaja trajno je prikazana trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka u %.

Napomena

- ▶ Obratite pozornost na to, da kod vrijednosti relativne vlažnosti zraka morate uzeti u obzir toleranciju od oko $\pm 3\%$ i da uključivanje i isključivanje uređaja, odnosno odvlaživanje nastupa s manjom vremenskom zadržkom.

Odabir programa

Uređaj ima dva različita programa:

 **ODVLAŽIVANJE**


 **SUŠENJE RUBLJA**

- ◆ Uzastopno pritisćite tipku  **MODUS 16** da biste odabrali željeni program. Svijetli LED  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED  **SUŠENJE RUBLJA 15**.


ODVLAŽIVANJE

Ovaj program omogućava da sami namjestite željenu vlažnost zraka koju treba postići.

- ◆ Pritisnite tipku **+ GORE 21** ili tipku **– DOLJE 16**, da biste željenu vlažnost zraka u koracima od po 5 % podesili između 30 % i 80 %. Podesjena vrijednost treperi otprilike 5 sekundi na zaslonu **20**, a zatim se ponovno prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti.

Osim toga, možete odabrati postavku  ako želite podesiti razinu relativne vlažnosti zraka nižu od 30 %. Ova postavka omogućuje postizanje vrlo niske vlažnosti zraka jer se vrši trajno odvlaživanje.

Napomena





- Minimalna vlažnost zraka koja se može postići u načinu rada , ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su veličina prostorije ili temperatura okruženja, itd. Stoga nije moguće navesti općevažeću minimalnu vrijednost.

SUŠENJE RUBLJA

Ovaj program možete koristiti za brže sušenje rublja ili tekstila. Okrenite uređaj tako da zrak iz otvora za izlaz zraka **8** struji prema rublju koje želite sušiti. U ovom programu nije moguće mijenjati željenu razinu vlažnosti.

Funkcija tajmera

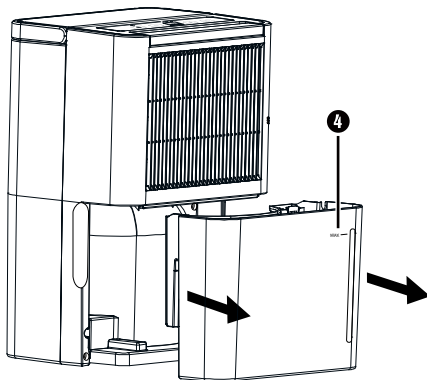
Uređaj je opremljen funkcijom tajmera koja se može aktivirati za oba programa. Možete izabrati 24 vremena isključivanja od 1 do 24 sata. Nakon isteka podešenog vremena uređaj se trajno isključuje.

- ◆ Tijekom rada istovremeno pritisnite tipku **+ GORE 21** i tipku **– DOLJE 16**. LED  **TAJMER 18** svijetli, a na zaslonu **20** treperi prikaz .
- ◆ Pritisnite tipku **+ GORE 21** ili tipku **– DOLJE 16**, kako biste podesili vrijeme isključivanja od 1 do 24 sata. Izabrano vrijeme isključivanja treperi na zaslonu **20** oko 5 sekundi i nakon toga se opet prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka.
- ◆ Za prijevremeno isključivanje tajmera ponovno istovremeno pritisnite tipku **+ GORE 21** i tipku **– DOLJE 16**. Zatim pritisnite tipku **+ GORE 21** ili tipku **– DOLJE 16**, kako biste tajmer postavili na . Nakon otprilike 5 sekundi, LED  **TAJMER 18** se gasi, a na zaslonu **20** se prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka.

Pražnjenje spremnika za vodu

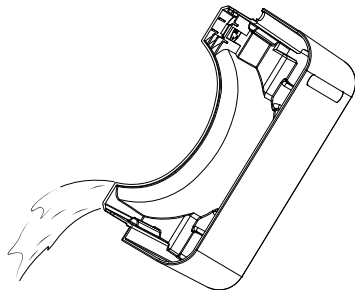
Spremnik za vodu **4** ima kapacitet od približno 2,1 litre. Razina vode može se provjeriti na indikatoru razine **5**. Uređaj može raditi samo s umetnutim spremnikom za vodu **4**. Ako je spremnik za vodu **4** pun, svijetli LED **SPREMIK ZA VODU PUN 19**. Dodatno se oglašava zvučni signal na otprilike 20 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje.

- ◆ Spremnik za vodu **4** pažljivo izvucite iz uređaja držeći ga za bočne utore (vidi sliku 2).



Slika 2

- ◆ Ispraznite spremnik za vodu **4** u sudoper ili umivaonik (vidi sliku 3) i vratite spremnik za vodu **4** natrag u uređaj. Uređaj nastavlja rad s prethodno odabranim programom.



Slika 3

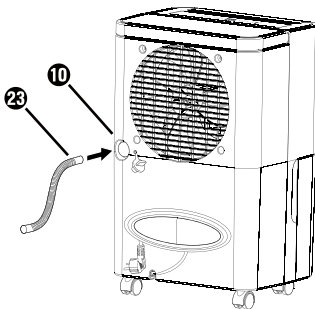
Odvodnjavanje crijevom

Kod vrlo vlažnih prostorija često je poželjnije da se voda ne skuplja u spremniku za vodu ④, već da se odvodi izravno kroz crijevo. S isporučеним crijevom ②③ ili EU adapterom za vrtno crijevo ②④ moguća je trajna drenaža.

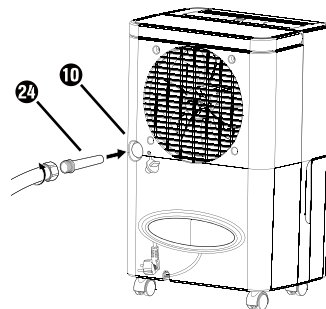
! POZOR!

- ▶ Kod odvodnjavanja crijevom uređaj radi u trajnom pogonu. Kod odvodnjavanja crijevom pazite da crijevo ne bude presavijeno i da bude prisutan pad cijelom dužinom. U suprotnom, voda može teći natrag u uređaj i oštetiti ga.
- ▶ Redovito provjeravajte nepropusnost cijelog spojnog sustava.

- ◆ Izvucite čep ⑨ iz otvora za istjecanje vode ⑩.
- ◆ Natakните ili priloženo crijevo ②③ ili EU adapter za vrtno crijevo ②④ na otvor za istjecanje vode ⑩ (vidi slike 4 i 5).
- ◆ Kada koristite EU adapter za vrtno crijevo ②④, navrnite vrtno crijevo na EU adapter za vrtno crijevo ②④ (vidi sliku 5).



Slika 4



Slika 5

! POZOR!

- ▶ EU adapter za vrtno crijevo ②④ čvrsto pritegnite samo rukom. Ne koristite ključeve jer njima možete oštetiti EU adapter za vrtno crijevo ②④.

i Napomena

- ▶ Ovisno o korištenom sustavu vrtnog crijeva, možda će biti potreban dodatni adapter. Takav adapter možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama.
- ◆ Uređaj postavite tako da kraj crijeva završava iznad odvoda. Pritom otvoreni kraj crijeva mora biti polegnut ispod otvora za istjecanje vode ⑩ na uređaju (crijevo mora imati pad).

Čišćenje

Čišćenje uređaja

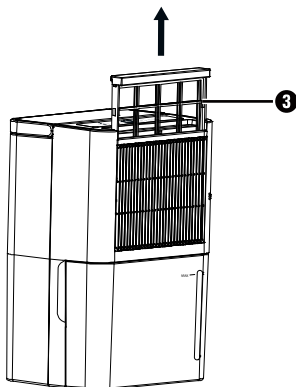
- ❗ **POZOR!**
 - ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
 - ▶ Uređaj nikada ne uranjajte u vodu kako biste izbjegli nepopravljivo oštećenje uređaja.
 - ▶ Prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač 12 iz mrežne utičnice.
 - ▶ Ne koristite agresivna ni abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
 - ▶ Spremnik za vodu 4 ne čistite u perilici posuđa. Na taj će se način oštetiti.

- ◆ U slučaju potrebe, kućište prebrišite lagano navlaženom krpom.
- ◆ Izvadite spremnik za vodu 4 i izlijte vodu u sudoper ili umivaonik. Spremnik za vodu 4 prije ponovnog umetanja dobro osušite iznutra i izvana.
- ◆ Preporučujemo da spremnik za vodu 4 redovito očistite svaka dva tjedna kako biste spriječili stvaranje plijesni i bakterija. Pritom spremnik za vodu 4 napunite mlakom vodom i dodajte uobičajeno sredstvo za pranje posuđa. Isperite nekoliko puta mlakom vodom. Osim toga, preporučuje se nakon čišćenja obaviti dezinfekciju. Za to koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili alkohol visoke koncentracije. Obje supstance su potpuno bezopasne ako naknadno više puta isperete mlakom vodom.
- ◆ Naslage prašine na rešetki za ulaz zraka 2 i na rešetki otvora za izlaz zraka 3 očistite kistom, mekom četkom ili usisivačem.

Čišćenje filtra

Učinkovitost uređaja ovisi i o čistoći filtra. Zračni filtar **3** treba očistiti svaka 2 tjedna.

- ◆ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač **12** iz mrežne utičnice.
- ◆ Zračni filtar **3** nalazi se iza rešetke za ulaz zraka **2**. Prstima uhvatite rub zračnog filtra **3** i izvucite ga iz uređaja povlačenjem prema gore (vidi sliku 6).



Slika 6

- ◆ Usisajte zračni filtar **3** ili ga očistite mekanom četkom. Ako je jako prljav, zračni filtar **3** operite mlakom vodom.
- ◆ Zračni filtar **3** ostavite da se potpuno osuši, prije nego ga ponovno umetnete u uređaj.

Skladištenje

- ◆ Izvucite mrežni utikač **12** iz utičnice.
- ◆ Namotajte mrežni kabel **12** oko namatača za kabel **11** na stražnjoj strani uređaja.
- ◆ Ispraznite spremnik za vodu **4** ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- ◆ Uređaj skladištite samo u uspravnom položaju u suhom okruženju bez prašine i bez izravnog sunčevog zračenja.

Otklanjanje grešaka

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalazaženju i otklanjanju manjih smetnji. Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **Servis**).

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne može uključiti.	Mrežni utikač 12 nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač 12 u mrežnu utičnicu.
	Mrežna utičnica nije pod naponom.	Provjerite osigurače kućne instalacije.
	Sigurnosno zaustavljanje jer spremnika za vodu 4 nije umetnut ili je pogrešno umetnut	Ispravno umetnite spremnik za vodu 4 .
	Spremnik za vodu 4 je pun.	Ispraznite spremnik za vodu 4 i ponovno ga umetnite.
Uređaj se povremeno isključuje (ventilator se isključuje).	Aktivno je automatsko odležavanje.	To je normalan postupak uređaja.
	Vlažnost zraka u prostoriji postigla je željenu vrijednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj kondenzira malo ili uopće ne kondenzira vodu.	Otvor za ulaz zraka (rešetka za ulaz zraka 2) ili otvor za izlaz zraka 8 su pokriveni ili začepljeni.	Provjerite jesu li otvor za ulaz zraka (rešetka za ulaz zraka 2) i otvor za izlaz zraka 8 čisti i da nisu začepljeni.
	Prozori i vrata sobe su otvoreni.	Zatvorite vrata i prozore.
Zrak koji izlazi je topao.	Proces izmjene topline	To je normalan postupak uređaja.
Na zaslonu 20 trepti šifra greške E1	Greška senzora temperature / senzora vlažnosti	Obratite se servisu za kupce (vidi poglavlje Servis).

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:



Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržišene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje rashladnog sredstva

Ovaj uređaj sadrži R290 (propan) kao rashladno sredstvo. Sustav je hermetički zatvoren.

Rashladno se sredstvo mora stručno zbrinuti u neoštećenom stanju. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

Ulazni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Ulazna snaga	245 W (pri 32 °C / 90 % rel. vlažnosti)
Nazivna struja	1,4 A (pri 32 °C / 90% rel. vlažnosti)
Protok zraka	100 m ³ /h
Spremnik za vodu	oko 2,1 l
Usisni tlak	1,2 MPa
Ispušni tlak	2,5 MPa
Učinkovitost odvlaživanja / 24 h*	10 l (pri 30 °C / 80 % rel. vlažnosti) 5 l (pri 27 °C / 60 % rel. vlažnosti)
Preporučena veličina prostorije	oko 16 m ² odn. oko 40 m ³ (pri visini stropa od 2,5 m)
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	35 g
Radna temperatura	5 do 32 °C
Dimenzije	oko 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Težina	oko 8,5 kg

*Što je niža sobna temperatura i što je niža vanjska temperatura, to zrak pohranjuje manje vlage, pa izvana struji u prostoriju koju odvlažujete. Zbog toga učinkovitost odvlaživanja opada s padom temperature i može doći do prekida odvlaživanja. Pritom se ne radi o kvaru uređaja.

Napomene o Izjavi o sukladnosti za EU



Ovaj je uređaj usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima direktive 2014/35/EU, direktive 2014/30/EU i direktive 2009/125/EC.

Potpunu Izjavu o sukladnosti za EU možete dobiti od uvoznika.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljn ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljn ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi ubičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 415717_2210 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 415717_2210.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 415717_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

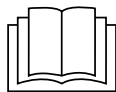
www.kompennass.com

Cuprins

Introducere	320
Limitarea răspunderii	320
Utilizarea conform destinației	320
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	321
Indicații de siguranță	322
Indicații de bază privind siguranța	324
Furnitura și verificarea transportului	327
Descrierea aparatului	328
Punerea în funcțiune	329
Înainte de prima utilizare	329
Conexiunea electrică	329
Indicații privind operarea	329
Dezivrarea automată	329
Protecție împotriva supraîncălzirii	330
Montarea	330
Transportul	330
Operarea și funcționarea	331
Pornirea/oprirea aparatului	331
Afișajele stării de funcționare	332
Selectarea programelor	332
Funcția de temporizare	333
Golirea rezervorului de apă	334
Scurgerea cu furtun	335
Curățarea	336
Curățarea aparatului	336
Curățarea filtrelor	337
Depozitarea	337
Remediarea defecțiunilor	338
Eliminarea	339
Eliminarea aparatului	339
Eliminarea agentului frigorific	339
Eliminarea ambalajelor	339
Anexă	340
Date tehnice	340
Indicații privind declarația de conformitate UE	340
Garanția Kompnass Handels GmbH	341
Service-ul	342
Importator	342

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Limitarea răspunderii

Toate informațiile, datele și indicațiile tehnice cu privire la conectarea și operarea aparatului din aceste instrucțiuni corespund stadiului actual de la momentul tipăririi și se bazează pe experiența și cunoștințele noastre dobândite până în prezent, fiind oferite cu bună-credință.

Din datele, imaginile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru defecte cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea neconformă, reparațiile neautorizate, modificările nepermise sau utilizarea de piese de schimb neaprobate.











Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat exclusiv dezumidificării spațiilor de locuit, a subsolurilor sau a spațiilor de depozitare cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C.

Aparatul trebuie utilizat numai în spații interioare. Aparatul este destinat numai uzului privat, iar nu utilizărilor comerciale. Nu este permisă utilizarea în alt scop decât cel descris anterior, acest lucru putând provoca răni și/sau deteriorarea aparatului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagube provocate ca urmare a utilizării în alte scopuri decât cel prevăzut. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent alternativ
	Atenție, pericol de incendiu!
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Instrucțiuni de folosire; instrucțiuni de utilizare
	Afișaj de service; consultați instrucțiunile de utilizare

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL! Pericol de moarte din cauza curentului electric!

Pericol de moarte la contactul cu cablurile sau componentele aflate sub tensiune!

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita riscurile cauzate de curentul electric:

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de conexiune sau fișa de racord sunt deteriorate.
- Pericol de electrocutare în cazul în care se ating conexiunile conducătoare de tensiune sau la modificarea structurii electrice și mecanice.
- Nu introduceți aparatul în apă/nici în ochiuri de apă sau bălți.
- Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea unei căzi de baie, a unui duș, a unei chiuvete pline sau a altor recipiente similare.
- Aparatul, cablul de conexiune și ștecărul nu trebuie introduse în apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate.
- Dacă în aparat pătrund lichide (cu excepția recipientului de apă), scoateți imediat ștecărul din priză. Dispuneți verificarea aparatului înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecărul din priză. Numai după aceea scoateți aparatul.

⚠ Pericol de explozie! ⚠ Pericol de incendiu!

- Nu utilizați aparatul în zone cu potențial exploziv, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Aparatul conține un gaz extrem de inflamabil sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- Se va feri de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise, precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.
- Nu utilizați niciun fel de obiecte pentru accelerarea procesului de dezghețare, în afara celor permise de producător.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Nu găuriți și nu ardeți.
- Nu uitați că agenții frigorifici nu au miros.

⚠ Pericol de îmbolnăvire

- Apa colectată nu este adecvată pentru băut sau udat. Pericol pentru sănătate.

ⓘ ATENȚIE! Pagube materiale!

- Este interzisă utilizarea aparatului în piscine, băi sau spații similare.
- Aparatul nu este conceput pentru uscarea termoizolațiilor. Dacă în urma unei spargerii de țevă se umezesc izolația sau termoizolația, apălați în orice caz la un specialist.

- Nu expuneți niciodată aparatul la temperaturi de 0 °C sau mai puțin. Apa rămasă în conducte poate îngheța și deteriora sistemul.
- Nu utilizați aparatul în medii cu praf sau clor.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- În timpul funcționării, țineți ușile și ferestrele închise, pentru ca aparatul să poată lucra eficient.
- Nu operați aparatul în apropierea gazelor sau a materialelor ușor inflamabile, în apropierea flăcărilor deschise sau în locuri unde poate fi stropit cu ulei sau apă.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.
- Acest aparat nu trebuie expus condițiilor de ploaie. Protejați aparatul împotriva umezelii și împotriva pătrunderii lichidelor și obiectelor în carcasă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu așezați pe acesta obiecte pline cu apă (de exemplu vase). Aparatul se poate defecta iremediabil.
- Nu trebuie așezate obiecte grele pe aparat.
- Aparatul nu trebuie acoperit (de exemplu cu ziare, perne sau păături).
- Nu trebuie introduse niciun fel de obiecte în fanta de aerisire.
- A se evita radiația solară directă.
- Sursele deschise de foc, de exemplu lumânările care ard, nu trebuie așezate pe aparat sau direct lângă acesta.
- În caz de defecțiuni și în timpul intemperiilor scoateți ștecărul din priză.
- Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să fie întotdeauna libere în timpul funcționării aparatului. Nu acoperiți niciodată aparatul!
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, pentru a exclude răsturnarea acestuia.

- Nu încastați aparatul. La amplasarea aparatului asigurați-vă că suprafețele laterale se află la o distanță de minimum 20 cm față de pereți sau alte obiecte. În fața, în spatele și deasupra aparatului trebuie să rămână o distanță de minimum 30 cm pentru a asigura o circulație bună a aerului. Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să nu se astupe.
- Aparatul trebuie utilizat numai în spații cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C.
- Utilizați aparatul doar în spații de până la maximum 16 m².
- Aparatul trebuie amplasat, utilizat și depozitat într-un spațiu cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Dacă aparatul se utilizează în spații neventilate, acestea trebuie să fie în așa fel încât, în cazul unei scurgeri de agent de răcire, acesta să nu se poată acumula în vreun loc. În caz contrar, se poate forma un amestec inflamabil.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Aparatul trebuie păstrat în așa fel încât să nu se deterioreze.
- Curățați filtrul de aer înainte de a deveni prea murdar.
- Aveți grijă la scurgerea cu furtun ca acesta să nu fie blocat, iar capătul deschis al furtunului să se afle mai jos decât orificiul de evacuare. Capătul furtunului trebuie să se afle deasupra unei scurgeri.
- Utilizați aparatul doar cu rezervorul de apă montat sau cu furtunul instalat.

- Conectați ștecărul cu contact de protecție numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu contacte de protecție, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după racordare.
- Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză.
- Transportați, utilizați și depozitați întotdeauna aparatul în poziție verticală! Înaintea transportului, rezervorul de apă trebuie golit.
- Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare atunci când îl transportați pe role.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- dezumidificator
- furtun
- adaptor UE pentru furtun de grădină
- 4 x rolă de transport
- aceste instrucțiuni de utilizare








i Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare și siguranțele de transport de pe aparat.
- ◆ Îndepărtați folia de pe panoul de comandă.

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Panou de comandă
- ❷ Grilă de admisie a aerului
- ❸ Filtru de aer
- ❹ Rezervor de apă
- ❺ Indicator de nivel
- ❻ Role de transport (4x)
- ❼ Mâner de transport
- ❽ Orificiu de ieșire a aerului
- ❾ Dop pentru închidere
- ❿ Orificiu de evacuare a apei
- ⓫ Suport înfășurare cablu
- ⓬ Cablu de alimentare cu ștecăr
- ⓭ Tasta  **MOD**
- ⓮ LED  **DEZUMIDIFICARE**
- ⓯ LED  **USCARE RUFE**
- ⓰ Tasta **— JOS**
- ⓱ LED  **DEGIVRARE AUTOMATĂ**
- ⓲ LED  **TEMPORIZATOR**
- ⓳ LED  **REZERVOR DE APĂ PLIN**
- ⓴ Ecran (temporizator/umiditate aer)
- ⓵ Tasta **+ SUS**
- ⓶ Tasta  **STAND-BY**
- ⓷ Furtun
- ⓸ Adaptor UE pentru furtun de grădină

Punerea în funcțiune

Înainte de prima utilizare

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și fixă.
- ◆ Lăsați aparatul să stea cca 30 de minute în poziția de montaj, astfel încât lichidul de răcire să se poată așeza.
- ◆ Verificați dacă rezervorul de apă **4** este corect montat.
- ◆ Conectați ștecărul **12** la o priză.

Conexiunea electrică

! ATENȚIE!

- ▶ Începând cu conectarea aparatului comparați indicațiile de pe plăcuța de fabricație privind tensiunea de intrare necesară cu cele ale sursei de tensiune prevăzute pentru funcționare. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare **12** trebuie să fie în permanență ușor accesibil, pentru ca, în caz de pericol, să poată fi repede deconectat de la rețeaua de curent.
- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul cablului de alimentare **12** și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite, în caz contrar acesta se va deteriora.
- ▶ Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau nu ați îndoit cablul de alimentare **12**.

Indicații privind operarea

- Dacă în spațiile de locuit aveți permanent o umiditate relativă a aerului prea ridicată, trebuie găsită și remediată cauza. (De regulă, dezumidificarea permanentă – pe tot parcursul anului – nu este utilă.)
- Temperatura ambientală optimă pentru a reține umiditatea din aer este între 5 și 32 °C. Sub 5 °C nu este utilă folosirea unui dezumidificator, întrucât în aer este doar puțină umiditate.
- În timpul operării, în funcție de dimensiunea spațiului, temperatura acestuia poate crește între 1-4 °C. Acest lucru este normal.

Degivrarea automată

Pentru ca aparatul să nu înghețe la o utilizare îndelungată, acesta se degivrează automat. Degivrarea se activează automat și nu poate fi oprită manual. Aparatul nu poate fi oprit în timpul degivrării. În timpul degivrării se aprinde LED-ul **17**. **DEGIVRARE AUTOMATĂ 17**. Cu cât este mai mică temperatura ambientală la care se utilizează aparatul, cu atât mai repede, respectiv mai des se activează degivrarea automată. La încheierea procesului de degivrare, aparatul continuă să funcționeze cu setarea selectată anterior.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Aparatul dispune de o protecție la supraîncălzire. Acesta se întrerupe automat în caz de pericol de supraîncălzire și repornește automat după răcire. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul fazei de răcire.

- ◆ Verificați dacă anumite condiții externe ar fi putut declanșa protecția împotriva supraîncălzirii (de exemplu temperaturi de peste 32 °C sau blocarea orificiului de ieșire a aerului ⑧).

Montarea

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nu conectați aparatul la o priză în timpul montării.
- ◆ Așezați aparatul pe podea, culcat pe o parte.
- ◆ Împingeți rolele ⑥ în cele patru orificii aflate în partea de jos a aparatului până sunt fixate (a se vedea fig. 1).

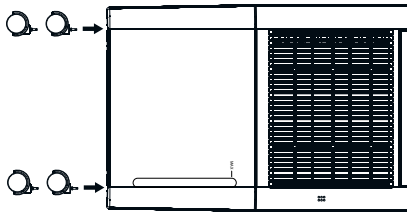


Fig. 1

- ◆ Așezați aparatul pe role ⑥ după montarea acestora.







Transportul

⚠ ATENȚIE!





- ▶ Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare ⑫ atunci când îl transportați pe role ⑥.
- ▶ Folosiți rolele ⑥ numai pe suprafețe plane. Nu transportați aparatul pe covoare de dimensiuni mari folosind rolele (de exemplu flokati sau cu franjuri). Acestea pot bloca rolele ⑥.
- ◆ Folosiți rolele ⑥ pentru transportul aparatului pe suprafețe plane.
- ◆ Apucați aparatul întotdeauna de mânerul de transport ⑦ atunci când îl transportați.

Operarea și funcționarea


Pornirea/oprirea aparatului

- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY 22** pentru a porni aparatul. Este emis un semnal sonor și LED-ul  **DEZUMIDIFICARE 14** respectiv LED-ul  **USCARE RUFÉ 15** luminează continuu.
- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY 22** pentru a opri aparatul. Este emis un semnal sonor și LED-ul  **DEZUMIDIFICARE 14**, respectiv LED-ul  **USCARE RUFÉ 15** se sting.

Indicație

- ▶ Aparatul pornește întotdeauna cu ultima setare selectată.
- ▶ Dacă aparatul se oprește din cauza unei căderi de curent, acesta va reporni automat cu ultima setare selectată, imediat ce se restabilește alimentarea cu curent.
- ◆ Dacă s-a setat un temporizator, aparatul se oprește permanent după expirarea timpului (1 – 24 de ore).
- ◆ Dacă în programul  **DEZUMIDIFICARE** s-a setat valoarea pentru umiditatea relativă a aerului, aparatul se oprește imediat ce s-a atins această valoare. Dacă se depășește valoarea, aparatul pornește din nou.
- ◆ Dacă rezervorul de apă  este plin sau îndepărtat, dezumidificarea se oprește. Ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește. Dacă poziția nu este corectă sau dacă a fost îndepărtat rezervorul de apă , se aprinde LED-ul  **REZERVOR DE APĂ PLIN 19**. În stare pornită se aude și un semnal acustic timp de cca 20 de secunde.






Indicație

- ▶ Rezervorul de apă  trebuie împins complet în aparat, în caz contrar apa de condens nu poate fi colectată în mod corect.


Afișajele stării de funcționare

Diferitele stări de funcționare sunt prezentate pe panoul de comandă ❶ prin LED-uri și pe ecran ❷:

Afișaje cu LED

LED-ul luminează	Semnificația
 REZERVOR DE APĂ PLIN ❶	Rezervorul de apă ❷ este plin sau nu este montat.
 TEMPORIZATOR ❸	Nu este activat niciun timp de oprire.
 DEZUMIDIFICARE ❹  USCARE RUFEE ❺	Afișează programul selectat.
 DEGIVRARE AUTOMATĂ ❻	Degivrarea automată este activată.

Afișaj ecran

Afișaj	Semnificația
	În timpul funcționării se afișează permanent valoarea umidității relative prezente a aerului în %.

❶ Indicație




- ▶ Aveți în vedere faptul că la valorile de umiditate relativă a aerului trebuie considerată o toleranță de cca ± 3 % și că oprirea sau pornirea aparatului, respectiv a dezumidificării, se fac cu o mică întârziere.

Selectarea programelor

Aparatul dispune de două programe diferite:

 **DEZUMIDIFICARE**


 **USCARE RUFEE**

- ◆ Apăsați repetat tasta  **MOD ❸** pentru a selecta programul dorit. LED-ul  **DEZUMIDIFICARE ❹**, respectiv LED-ul  **USCARE RUFEE ❺** luminează.


DEZUMIDIFICARE

Acest program vă dă posibilitatea să setați singuri umiditatea aerului pe care doriți să o obțineți.


- ◆ Apăsăți tasta **+ SUS 21** sau tasta **- JOS 16** pentru a seta umiditatea dorită a aerului între 30 % și 80 % în pași de 5 %. Valoarea setată clipește pentru cca 5 secunde pe ecran **20** și apoi se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

Suplimentar, aveți posibilitatea să selectați setarea , dacă doriți să realizați o setare sub 30 % umiditate relativă a aerului. Această setare face posibilă atingerea unei umidități foarte reduse a aerului, întrucât are loc o dezumidificare de durată.

Indicație





- Umiditatea minimă a aerului care poate fi atinsă în regimul de funcționare  depinde de mulți factori, de exemplu de dimensiunea spațiului sau de temperatura ambientală etc. De aceea nu este posibil să se numească o valoare minimă general valabilă.

USCARE RUFÉ


Puteți utiliza acest program, de exemplu, pentru a usca mai repede rufe sau textilele umede. Rotiți aparatul în așa fel încât curentul de aer din orificiul de ieșire a aerului  să fie direcționat spre articolele de îmbrăcăminte de uscat. În acest program nu sunt posibile modificările privind umiditatea dorită a aerului.

Funcția de temporizare

Aparatul este dotat cu o funcție de temporizare care poate fi activată la ambele programe. Se pot selecta 24 de timpi de oprire, de la 1 până la 24 de ore. După expirarea timpului setat, aparatul se oprește permanent.

- ◆ Apăsăți pe durata funcționării simultan tasta **+ SUS 21** și tasta **- JOS 16**. LED-ul  **TEMPORIZATOR 18** se aprinde, iar pe ecran **20** clipește afișajul .
- ◆ Apăsăți tasta **+ SUS 21** sau tasta **- JOS 16** pentru a seta un timp de oprire de la 1 până la 24 de ore. Timpul de oprire selectat clipește pentru cca 5 secunde pe ecran **20** și apoi se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.
- ◆ Pentru a opri anticipat temporizatorul apăsați din nou simultan tasta **+ SUS 21** și tasta **- JOS 16**. Apăsăți apoi tasta **+ SUS 21** sau tasta **- JOS 16** pentru setarea temporizatorului pe . După cca 5 secunde, LED-ul  **TEMPORIZATOR 18** se stinge, iar pe ecran **20** este afișată valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

Golirea rezervorului de apă

Rezervorul de apă ④ are o capacitate de cca 2,1 litri. Nivelul apei se poate verifica la indicatorul de nivel ⑤. Aparatul se poate utiliza numai cu rezervorul de apă ④ montat. Dacă rezervorul de apă ④ este plin, se aprinde LED-ul  **REZERVOR DE APĂ PLIN ⑱**. În plus, se aude un semnal acustic timp de cca 20 de secunde. Dezumidificarea se oprește, ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește.

- ◆ Scoateți cu atenție rezervorul de apă ④ din aparat, ținându-l de concavitățile laterale de prindere (a se vedea figura 2).

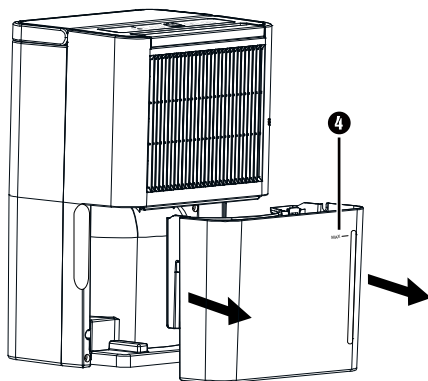


Fig. 2

- ◆ Goliți rezervorul de apă ④ într-o chiuvetă (a se vedea figura 3) și așezați rezervorul de apă ④ din nou în aparat. Aparatul își continuă funcționarea cu programul selectat anterior.

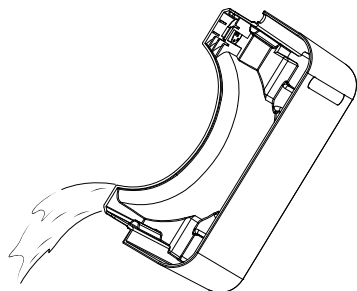


Fig. 3

Scurgerea cu furtun

În cazul spațiilor foarte umede, deseori este mai util ca apa să nu fie colectată în rezervorul de apă ④, ci eliminată direct printr-un furtun. Cu ajutorul furtunului livrat ②③ sau al adaptorului UE pentru furtun de grădină ②④ se poate realiza o scurgere permanentă.

! ATENȚIE!

- ▶ Cu scurgerea cu furtun, aparatul funcționează în regim continuu. Aveți grijă la scurgerea cu furtun, ca furtunul să nu se îndoaie și să fie înclinat pe toată lungimea. În caz contrar, apa se poate scurge înapoi în aparat și îl poate deteriora.
- ▶ Verificați în mod regulat întregul sistem de racordare cu privire la etanșeitate.
- ◆ Îndepărtați dopul pentru închidere ⑨ din orificiul de evacuare a apei ⑩.
- ◆ Introduceți fie furtunul livrat ②③, fie adaptorul UE pentru furtun de grădină ②④ în orificiul de evacuare ⑩ (a se vedea figurile 4 și 5).
- ◆ La utilizarea adaptorului UE pentru furtun de grădină ②④, înșurubați un furtun de grădină în adaptorul UE pentru furtun de grădină ②④ (a se vedea figura 5).

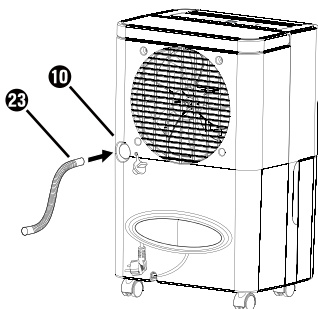


Fig. 4

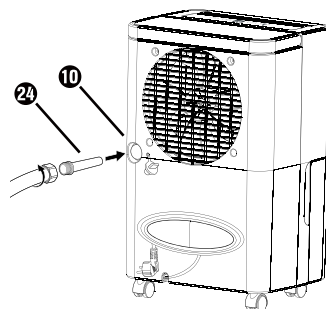


Fig. 5

! ATENȚIE!

- ▶ Strângeți adaptorul UE pentru furtun de grădină ②④ numai cu mâna. Nu utilizați cheie pentru șuruburi, pentru că acestea ar putea deteriora adaptorul UE pentru furtun de grădină ②④.

i Indicație

- ▶ În funcție de sistemul de furtun de grădină utilizat, poate fi necesar un adaptor suplimentar. Acesta poate fi procurat din magazinele specializate.
- ◆ Așezați aparatul astfel încât capătul furtunului să ajungă deasupra unei scurgeri. În acest sens, capătul deschis al furtunului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare a apei ⑩ al aparatului (furtunul trebuie să aibă astfel o pantă).

Curățarea

Curățarea aparatului

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
 - ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a evita deteriorarea ireparabilă a acestuia.
 - ▶ Scoateți neapărat ștecărul 12 din priză înainte de a curăța aparatul.
 - ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața carcasi.
 - ▶ Nu curățați rezervorul de apă 4 în mașina de spălat vase. În caz contrar, acesta se deteriorează.
-
- ◆ Dacă este nevoie, curățați carcasa cu o lavetă ușor umezită.
 - ◆ Scoateți rezervorul de apă 4 și goliți apa în chiuvetă. Uscați rezervorul de apă 4 bine pe exterior și interior înainte de atașare.
 - ◆ Se recomandă să curățați rezervorul de apă 4 în mod regulat, la fiecare două săptămâni, pentru a evita mușgaiul și bacteriile. Pentru aceasta umpleți rezervorul de apă 4 cu apă caldă și adăugați un detergent de vase obișnuit. Clătiți de mai multe ori cu apă caldă. Suplimentar, se recomandă ca după curățare să se efectueze o dezinfecție. În acest scop, utilizați dezinfectanți obișnuiți pe bază de alcool sau alcool concentrat. Ambele substanțe sunt complet inofensive dacă ulterior se clătește de mai multe ori cu apă caldă.
 - ◆ Îndepărtați depunerile de praf de pe grila de admisie a aerului 2 și de pe orificiul de ieșire a aerului 8 cu o pensulă, o perie moale sau un aspirator.

Curățarea filtrelor

Capacitatea aparatului depinde și de curățenia filtrului. Filtrul de aer ❸ trebuie curățat la 2 săptămâni.

- ◆ Opriți aparatul și scoateți ștecărul ❷ din priză.
- ◆ Filtrul de aer ❸ se află în spatele grilei de admisie a aerului ❷. Prindeți cu degetele marginea de prindere a filtrului de aer ❸ și trageți-l în sus din aparat (a se vedea fig. 6).

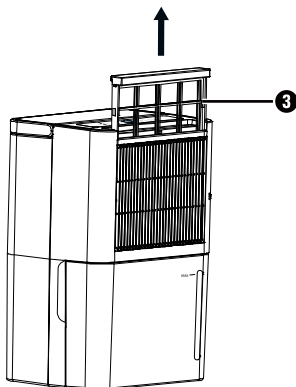


Fig. 6

- ◆ Aspirați filtrul de aer ❸ sau curățați-l cu o perie moale. În cazul murdăriei persistente spălați filtrul de aer ❸ cu apă caldă.
- ◆ Lăsați filtrul de aer ❸ să se usuce complet înainte de a-l monta din nou în aparat.

Depozitarea

- ◆ Scoateți ștecărul ❷ din priză.
- ◆ Înfășurați cablul de alimentare ❷ pe suportul de înfășurare a cablului ❶ de pe partea posterioară a aparatului.
- ◆ Goliți rezervorul de apă ❹ dacă nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp.
- ◆ Depozitați aparatul numai în poziție verticală și într-un mediu uscat, fără praf și fără expunere directă la razele solare.

Remediarea defecțiunilor

Tabelul următor este util pentru localizarea și remediarea defecțiunilor minore. Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați în continuare, adresați-vă serviciului pentru clienți (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediarea
Aparatul nu poate fi pornit.	Ștecărul 12 nu este în priză.	Introduceți ștecărul 12 în priză.
	Priza nu alimentează.	Verificați siguranțele instalației electrice.
	Oprire de siguranță din cauza montării incorecte sau a lipsei rezervorului de apă 4	Introduceți corect rezervorul de apă 4.
	Rezervorul de apă 4 este plin.	Goliți rezervorul de apă 4 și montați-l din nou.
Aparatul se oprește ocazional (ventilatorul se oprește).	Degivrarea automată este activă.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
	Umiditatea aerului din cameră a atins valoarea dorită.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Aparatul nu produce sau produce puțină apă de condens.	Orificiul de intrare a aerului (grila de admisie a aerului 2) sau orificiul de ieșire a aerului 3 sunt murdare sau acoperite.	Asigurați-vă că orificiul de intrare a aerului (grila de admisie a aerului 2) și orificiul de ieșire a aerului 3 sunt curate și neînfundate.
	Ușile și ferestrele încăperii sunt deschise.	Închideți ușile și ferestrele.
Aerul evacuat este cald.	Proces de schimb de căldură	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Pe ecran 20 clipește codul de eroare E 1	Eroare senzor de temperatură/senzor de umiditate a aerului	Adresați-vă serviciului clienți, a se vedea capitolul Service-ul .

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejerea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea agentului frigorific

Acest aparat conține agent frigorific R290 (propan). Sistemul este închis ermetic. Agentul frigorific trebuie eliminat corespunzător, în stare intactă. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.


Anexă

Date tehnice

Tensiune de intrare	220-240 V ~, 50 Hz
Putere de intrare	245 W (la 32 °C/90 % umiditate relativă)
Curent nominal	1,4 A (la 32 °C/90 % umiditate relativă)
Debit de aer	100 m ³ /h
Rezervor de apă	cca 2,1 l
Presiune de aspirare	1,2 MPa
Presiune de evacuare	2,5 MPa
Capacitate de dezumidificare/ 24 h*	10 l (la 30 °C/80 % umiditate relativă) 5 l (la 27 °C/60 % umiditate relativă)
Dimensiunea recomandată a încăperii	cca 16 m ² , respectiv cca 40 m ³ (la o înălțime a tavanului de 2,5 m)
Agent frigorific	R290
Cantitate de umplere	35 g
Temperatura de funcționare	5 până la 32 °C
Dimensiuni	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Greutate	cca 8,5 kg

*Cu cât temperatura ambientală este mai redusă și cu cât temperatura exterioară scade mai mult, cu atât mai puțină umiditate este stocată în aer și pătrunde de afară în încăperea care se dorește a fi dezumidificată. Din acest motiv, performanța de dezumidificare se reduce continuu, proporțional cu scăderea temperaturilor și poate ajunge la stagnare. În acest caz nu este vorba despre o defecțiune a aparatului.

Indicații privind declarația de conformitate UE

 Acest aparat corespunde cerințelor esențiale și altor prescripții relevante ale directivei 2014/35/EU, ale directivei 2014/30/EU și ale directivei 2009/125/CE.

Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la sediul importatorului.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 415717_2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 415717_2210.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 415717_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

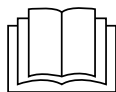
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	344
Ограничение на отговорността	344
Употреба по предназначение	344
Използвани предупредителни указания и символи	345
Указания за безопасност	346
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	351
Описание на уреда	352
Пускане в експлоатация	353
Преди първата употреба	353
Електрическо свързване	353
Указания за работа	353
Автоматично обезледяване	354
Защита срещу прегряване	354
Монтаж	354
Транспортиране	355
Обслужване и работа с уреда	355
Включване/Изключване на уреда	355
Индикации за работния режим	356
Избиране на програма	356
Функция таймер	357
Изпразване на контейнера за вода	358
Източване на водата през маркуч	359
Почистване	360
Почистване на уреда	360
Почистване на филтъра	361
Съхранение	361
Отстраняване на неизправности	362
Zbrinjavanje	363
Zbrinjavanje uređaja	363
Zbrinjavanje ambalaže	363
Приложение	364
Технически данни	364
Указания относно ЕС декларацията за съответствие	364
Гаранция	365
Сервизно обслужване	367
Вносител	367

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Съхранявайте добре това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство за потребителя не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството за потребителя, нецелесъобразна употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неodobрени резервни части.

Употреба по предназначение

Уредът е предвиден единствено за обезвлажняване на жилищни, избени или складови помещения с температура от 5 °C до 32 °C. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения. Уредът е предназначен само за частно ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба, не е разрешена и може да доведе до наранявания и/или повреди на уреда. Производителят не поема отговорност за повреди, чиято причина се дължи на неотговаряща на предназначението употреба. Рискът се носи единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Внимание, опасност от пожар!
	Вземете под внимание ръководството за потребителя
	Инструкция за употреба, ръководство за потребителя
	Индикация за сервиз; направете справка с ръководството за потребителя

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност за живота, причинена от електрически ток!

При контакт с намиращи се под напрежение кабели или компоненти съществува опасност за живота!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- Не използвайте уреда, ако са повредени свързващият кабел или свързващият щепсел.
- При допир до провеждащи напрежение съединения или промени по електрическата и механичната структура съществува опасност от токов удар.
- Не поставяйте уреда във вода, включително в локви.
- Уредът никога не трябва да се използва в близост до вана за къпане, душ, напълнен умивалник или др.п.
- Уредът, свързващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- Пазете уреда от капеща или пръскаща вода.
- Ако в уреда (освен в контейнера за вода) попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Дайте уреда за проверка, преди да го използвате отново.
- Не работете с уреда с влажни ръце.
- Ако уредът е паднал във вода, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.

Опасност от експлозия!

Опасност от пожар!

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите уреди образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- Уредът съдържа силно възпламеним газ под налягане; може да експлодира при загряване.
- Дръжте далече от топлина, горещи повърхности, искри, открити пламъци, както и други източници на запалване. Не пушете.
- За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други предмети, освен разрешените от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Не пробивайте и не запалвайте.
- Не забравяйте, че хладилните агенти нямат мирис.

Опасност от болести!

- Събраната вода не е подходяща за пиене или поливане. Съществува опасност за здравето.

ВНИМАНИЕ! Материални щети!

- Не използвайте уреда в плувни басейни, перални или други подобни помещения.
- Уредът не е подходящ за сушене на изолация. Ако след скъсване на тръба са се навлажнили изолация или изолационен материал, непременно се консултирайте със специалист.

- Никога не излагайте уреда на температура от 0 °C или по-ниска. Остатъчната вода в тръбите може да замръзне и да повреди системата.
- Не използвайте уреда в прашна или съдържаща хлор среда.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не използвайте уреда на открито.
- По време на работа дръжте прозорците и вратите затворени, за да може уредът да работи ефективно.
- Не използвайте уреда в близост до леснозапалими газове или материали, в близост до открит огън или на места, където е възможно образуване на пръски масло или вода.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.

- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонти на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на гаранционен иск.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Тежки предмети не трябва да се поставят върху уреда.
- Уредът не трябва да се покрива (напр. с вестници, възглавници или одеяла).
- Във вентилационните отвори не трябва да се вкарват никакви предмети.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Източници на открит огън, като напр. горящи свещи, не трябва да се поставят върху или непосредствено до уреда.
- При поява на повреди и при буря изключвайте щепсела от контакта.
- Внимавайте входният и изходният отвор за въздуха да са винаги чисти по време на работа. Никога не покривайте уреда!
- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност, за да изключите опасност от преобръщане.

- Не вграждайте уреда. При разполагането на уреда внимавайте разстоянието на страничните повърхности на уреда спрямо стени или други предмети да е минимум 20 cm. При предната страна, задната страна и горната страна на уреда разстоянието трябва да е минимум 30 cm, за да се осигури добра циркулация на въздуха. Внимавайте да не блокирате входния и изходния отвор за въздуха.
- Уредът трябва да се използва само в помещения с температура от 5 °C до 32 °C.
- Използвайте уреда само в помещения до макс. 16 m².
- Уредът трябва да се разполага, използва и съхранява в помещение с площ над 4 m².
- Ако уредът се използва в непроветриви помещения, формата им трябва да е такава, че в случай на теч хладилният агент да не може да се натрупва на някое място. В противен случай може да се образува запалима смес.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се поврежда.
- Почиствайте въздушния филтър, преди да настъпи силно замърсяване.
- При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не бъде блокиран и отвореният край на маркуча да се намира по-ниско от изходния отвор. Краят на маркуча трябва да се намира над канал.

- Използвайте уреда единствено с поставен контейнер за вода или монтиран маркуч.
- Включвайте щепсела шуко само в надлежно инсталиран и леснодостъпен контакт шуко с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Контактът трябва да е леснодостъпен и след включването.
- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Транспортирайте, използвайте и съхранявайте уреда винаги в изправено положение! Контейнерът за вода трябва да се изпразни преди транспортиране.
- Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел, когато го транспортирате върху ролките.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:










- влагоуловител
- маркуч
- ЕС адаптер за градински маркуч
- 4 транспортни ролки
- настоящото ръководство за потребителя

i Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди, получени поради лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).
- ◆ Отстранете от уреда всички опаковъчни материали и всички приспособления за обезопасяване при транспортиране.
- ◆ Отстранете фолиото от панела за обслужване.

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Панел за обслужване
- ❷ Решетка на входа за въздуха
- ❸ Въздушен филтър
- ❹ Контейнер за вода
- ❺ Индикатор за нивото на напълване
- ❻ Транспортни ролки (4 бр.)
- ❼ Дръжка за носене
- ❽ Изходен отвор за въздуха
- ❾ Тапа
- ❿ Изходен отвор за водата
- ⓫ Място за навиване на кабела
- ⓬ Мрежов кабел с щепсел
- ⓭ Бутон  РЕЖИМ
- ⓮ Светодиод  ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ
- ⓯ Светодиод  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ
- ⓰ Бутон  НАДОЛУ
- ⓱ Светодиод  АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ
- ⓲ Светодиод  ТАЙМЕР
- ⓳ Светодиод  КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН
- ⓴ Дисплей (таймер/влажност на въздуха)
- ⓵ Бутон  НАГОРЕ
- ⓶ Бутон  STAND-BY
- ⓷ Маркуч
- ⓸ ЕС адаптер за градински маркуч

Пускане в експлоатация

Преди първата употреба

- ◆ Поставете уреда върху равна, суха и стабилна основа.
- ◆ Оставете уреда да стои неподвижно около 30 минути в позицията за употреба, за да може охлаждащата течност да се уталяжи.
- ◆ Проверете дали контейнерът за вода **4** е поставен правилно.
- ◆ Включете щепсела **12** в контакт.

Електрическо свързване


! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входно напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да не се появят повреди на уреда.
- ▶ Мрежовият кабел **12** трябва винаги да е леснодостъпен, така че уредът да може да се изключи бързо от електрическата мрежа в аварийен случай.
- ▶ Уверете се, че мрежовият кабел **12** не е повреден и не е прокаран по горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай той ще се повреди.
- ▶ Внимавайте мрежовият кабел **12** да не се опъва силно и да не се пречупва.

Указания за работа


- Ако в жилищните помещения относителната влажност на въздуха е постоянно твърде висока, причината трябва да бъде намерена и отстранена. (Непрекъснато – в продължение на години – обезвлажняване обикновено не е целесъобразно.)
- Оптималната околна температура за извличане на влага от въздуха е 5 до 32 °С. Под 5 °С използването на влагоуловител няма смисъл, защото тогава влагата във въздуха е много малко.
- По време на работа температурата в помещението може да се повиши с между 1 и 4 °С в зависимост от размера на помещението. Това е нормално.

Автоматично обезледяване

За да не замръзва при непрекъснатата работа, уредът се обезледява автоматично. Обезледяването се активира автоматично и не може да се изключва ръчно. Уредът не може да се изключва по време на обезледяването. По време на обезледяването свети светодиодът  **АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ 17**. Колкото по-ниска е околната температура, при която се използва уредът, толкова по-рано, респ. по-често се активира автоматичното обезледяване. След завършване на процеса на обезледяване уредът продължава работа с избраната преди това настройка.


Защита срещу прегряване

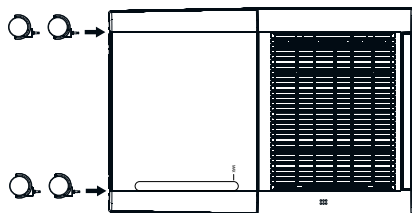
Уредът разполага със защита срещу прегряване. При опасност от прегряване той се изключва автоматично и след охлаждане се включва отново самостоятелно. По време на фазата на охлаждане уредът не може да се обслужва.

- ◆ Проверете дали е възможно външни условия да са задействали защитата срещу прегряване (напр. температури над 32 °C или блокиране на изходния отвор за въздуха ).

Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ По време на монтажа не включвайте уреда към контакт.
- ◆ Поставете уреда странично легнал върху пода.
- ◆ Притиснете ролките  в четирите отвора от долната страна на уреда, докато те се фиксират напълно (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

- ◆ Изправете уреда върху ролките , след като сте ги монтирали.

Транспортиране

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел **12**, когато го транспортирате върху ролките **6**.
- ▶ Използвайте ролките **6** само върху равни повърхности. Не придвижвайте уреда върху килими с дълъг косъм (напр. флокати, ресни). Те могат да блокират ролките **6**.
- ◆ Използвайте ролките **6** за транспортиране на уреда на равно.
- ◆ Дръжте уреда винаги за дръжката за носене **7**, когато го пренасяте.

Обслужване и работа с уреда

Включване/Изключване на уреда

- ◆ Натиснете бутона **1** STAND-BY **22**, за да включите уреда. Прозвучава сигнал и светодиодът **2** ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ **14**, респ. светодиодът **3** СУШЕНЕ НА ПРАНЕ **15**, свети постоянно.
- ◆ Натиснете бутона **1** STAND-BY **22**, за да изключите уреда. Прозвучава сигнал и светодиодът **2** ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ **14**, респ. светодиодът **3** СУШЕНЕ НА ПРАНЕ **15**, угасва.

i Указание

- ▶ Уредът стартира винаги с последно избраната настройка.
- ▶ Ако се изключи поради спиране на електричеството, уредът се рестартира автоматично с последно избраната настройка веднага след възстановяване на електрозахранването.
- ◆ Ако е зададен таймер, след изтичане на времето (1 – 24 часа) уредът се изключва за постоянно.
- ◆ Ако в програмата **2** ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ е настроена стойност за относителната влажност на въздуха, уредът се изключва веднага след достигане на стойността. При превишаване на стойността уредът се включва отново.
- ◆ Когато контейнерът за вода **4** е пълен или бъде отстранен, обезвлажняването спира. Вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва. При неправилно положение или при отстраняване на контейнера за вода **4** светодиодът **3** КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН **19** свети. Освен това във включено състояние прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди.




i Указание

- ▶ Контейнерът за вода **4** трябва да е поставен изцяло в уреда, в противен случай кондензнатната вода не може да се събира правилно.


Индикации за работния режим

Различните работни режими се показват на панела за обслужване **1** посредством светодиоди, както и на дисплея **20**:

Светодиодни индикации

Свети светодиод	Значение
 КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН 19	Контейнерът за вода 4 е пълен или не е поставен.
 ТАЙМЕР 18	Активирано е време за изключване.
 ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ 14  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ 15	Показва избраната програма.
 АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ 17	Автоматичното обезледяване е активирано.

Показание на дисплея



Показание	Значение
	По време на работа постоянно се показва текущата относителна влажност на въздуха в %.




Указание

- Обърнете внимание, че при стойностите за относителната влажност на въздуха трябва да се вземе предвид допуск от около $\pm 3\%$ и че изключването или включването на уреда, респ. на обезвлажняването се извършват с известно закъснение.

Избиране на програма




Уредът разполага с две различни програми:


-  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ**
-  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ**

- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  **РЕЖИМ 13**, за да изберете желаната програма. Светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ 14**, респ. светодиода  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ 15**, свети.


ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

Тази програма ви дава възможност сами да настроите желаната влажност на въздуха, която трябва да бъде постигната.


- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ**  или бутона **- НАДОЛУ** , за да настроите желаната влажност на въздуха на стъпки от по 5 % между 30 % и 80 %. Настроената стойност мига за около 5 секунди на дисплея  и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

Освен това имате възможност да изберете настройката , когато желаете да предприемете настройка под 30 % относителна влажност на въздуха. Тази настройка ви позволява да постигнете много ниска влажност на въздуха, тъй като се осъществява постоянно обезвлажняване.

Указание


















- ▶ Минималната влажност на въздуха, която може да се постигне в режима на работа , зависи от много фактори, като напр. размер на помещението или околна температура и др. Затова е невъзможно да се посочи общовалидна минимална стойност.

СУШЕНЕ НА ПРАНЕ

Можете да използвате тази програма за по-бързо сушене на влажно пране или текстилни изделия. Завъртете уреда така, че въздушният поток от изходния отвор за въздуха  да е насочен към дрехите за сушене. В тази програма не са възможни промени по отношение на желаната влажност на въздуха.

Функция таймер

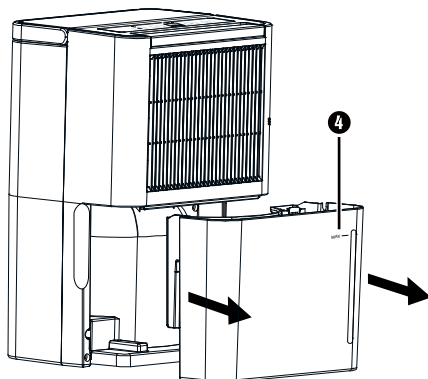
Уредът е оборудван с функция таймер, която може да се активира при всяка от двете програми. Могат да се изберат 24 времена за изключване от 1 до 24 часа. След изтичане на настроеното време уредът се изключва за постоянно.

- ◆ По време на работа натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ**  и бутона **- НАДОЛУ** . Светодиодът  **ТАЙМЕР**  свети и на дисплея  мига показанието .
- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ**  или бутона **- НАДОЛУ** , за да настроите време за изключване от 1 до 24 часа. Избраното време за изключване мига за около 5 секунди на дисплея  и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.
- ◆ За да прекратите преждевременно таймера, отново натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ**  и бутона **- НАДОЛУ** . След това натиснете бутона **+ НАГОРЕ**  или бутона **- НАДОЛУ** , за да зададете таймера на . След около 5 секунди светодиодът  **ТАЙМЕР**  угасва и на дисплея  се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

Изпразване на контейнера за вода

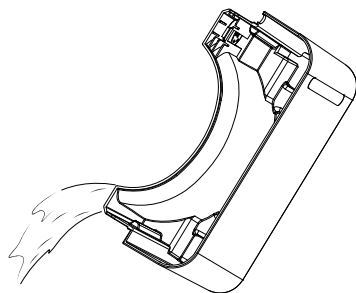
Контейнерът за вода ④ има вместимост от около 2,1 литра. Нивото на водата може да се провери на индикатора за нивото на напълване ⑤. Уредът може да се използва само с поставен контейнер за вода ④. При пълен контейнер за вода ④ светодиодът **КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН** ⑩ свети. Освен това прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди. Обезвлажняването спира, вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва.

- ◆ Издърпайте внимателно контейнера за вода ④ от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане (вж. фиг. 2).



Фиг. 2

- ◆ Изпразнете контейнера за вода ④ в мивка (вж. фиг. 3) и поставете контейнера за вода ④ отново в уреда. Уредът продължава работа с предварително избраната програма.



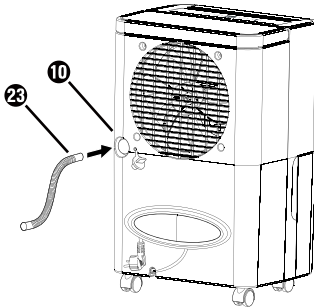
Фиг. 3

Източване на водата през маркуч

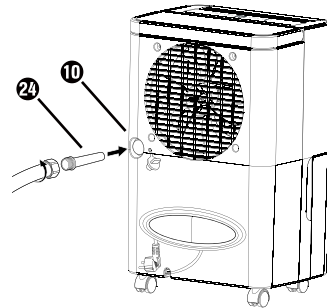
При много влажни помещения често е по-целесъобразно водата да не се събира в контейнера за вода **4**, а да се отвежда директно през маркуч. С маркуча **23** от окомплектовката на доставката или с ЕС адаптера за градински маркуч **24** е възможен постоянен дренаж.

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ При източване на водата през маркуч уредът работи в постоянен режим на работа. При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не се пречупва и да преминава под наклон надолу по цялата си дължина. В противен случай водата може да се върне в уреда и да го повреди.
 - ▶ Редовно проверявайте цялата свързваща система за течове.
- ◆ Отстранете тапата **9** от изходния отвор за водата **10**.
 - ◆ Вкарайте или маркуча **23** от окомплектовката на доставката, или ЕС адаптера за градински маркуч **24** в изходния отвор за водата **10** (вж. фиг. 4 и 5).
 - ◆ При използване на ЕС адаптера за градински маркуч **24** завийте градински маркуч на ЕС адаптера за градински маркуч **24** (вж. фиг. 5).



Фиг. 4



Фиг. 5

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Затегнете ЕС адаптера за градински маркуч **24** само на ръка. Не използвайте гаечен ключ, това може да доведе до повреждане на ЕС адаптера за градински маркуч **24**.

i Указание

- ▶ В зависимост от използваната система градински маркуч е възможно да е необходим още един адаптер. Можете да го закупите от специализиран магазин.
- ◆ Поставете уреда така, че краят на маркуча да свършва над канал. При това отвореният край на маркуча трябва да се намира под изходния отвор за водата **10** на уреда (т.е. маркучът трябва да има наклон надолу).

Почистване

Почистване на уреда

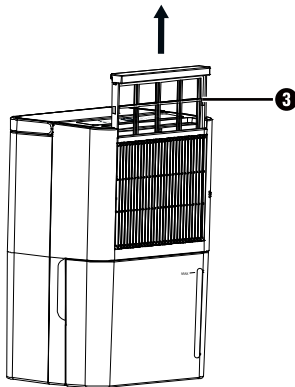
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!**
 - ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
 - ▶ Никога не потапяйте уреда във вода, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда.
 - ▶ Непременно издърпайте щепсела **12** от контакта, преди да почистите уреда.
 - ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да разядат повърхността на корпуса.
 - ▶ Не мийте контейнера за вода **4** в съдомиялна машина. В противен случай той ще се повреди.

- ◆ При необходимост избършете корпуса с леко навлажнена кърпа.
- ◆ Извадете контейнера за вода **4** и излейте водата в мивка. Подсушете добре контейнера за вода **4** отвътре и отвън, преди да го поставите.
- ◆ Препоръчително е контейнерът за вода **4** да се почиства редовно на всеки две седмици, за да се предотврати образуването на мухъл и бактерии. За целта напълнете контейнера за вода **4** с хладка вода и добавете обикновен миещ препарат. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това е препоръчително след почистването да се извърши дезинфекция. За целта използвайте обикновен дезинфектант на алкохолна основа или високопроцентен алкохол. Двете вещества са напълно безопасни, ако след това се изплакне няколко пъти с хладка вода.
- ◆ Отстранявайте отлагания на прах по решетката на входа за въздуха **2** и по решетката на изходния отвор за въздуха **8** с мека четка или прахосмукачка.

Почистване на филтъра

Производителността на уреда зависи също и от чистотата на филтъра. Въздушният филтър **3** трябва да се почиства на всеки 2 седмици.

- ◆ Изключете уреда и издърпайте щепсела **12** от контакта.
- ◆ Въздушният филтър **3** се намира зад решетката на входа за въздуха **2**. С пръсти хванете ръба за хващане на въздушния филтър **3** и издърпайте нагоре въздушния филтър от уреда (вж. фиг. 6).



Фиг. 6

- ◆ Почистете въздушния филтър **3** с прахосмукачка или го почистете с мека четка. При силно замърсяване измийте въздушния филтър **3** с хладка вода.
- ◆ Оставете въздушния филтър **3** да изсъхне напълно, преди да го поставите отново в уреда.

Съхранение

- ◆ Издърпайте щепсела **12** от контакта.
- ◆ Навийте мрежовия кабел **12** на мястото за навиване на кабела **11** на задната страна на уреда.
- ◆ Изпразнете контейнера за вода **4**, ако няма да използвате уреда по-дълго време.
- ◆ Съхранявайте уреда само в изправена позиция и в суха и ненапряшена среда без пряка слънчева светлина.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на малки неизправности. Ако не можете да решите проблема с долупосочените стъпки, се обърнете към сервизната служба (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Щепселът 12 не е включен в контакта.	Включете щепсела 12 в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната електрическа инсталация.
	Предпазно изключване поради липсващ или неправилно поставен контейнер за вода 4 .	Поставете правилно контейнера за вода 4 .
	Контейнерът за вода 4 е пълен.	Изпразнете контейнера за вода 4 и го поставете отново.
Понякога уредът спира (вентилаторът се изключва).	Автоматичното обезледаване е активно.	Това е нормален процес на уреда.
	Влажността на въздуха в помещението е достигнала желаната стойност.	Това е нормален процес на уреда.
Уредът не произвежда или произвежда малко кондензатна вода.	Входният отвор за въздуха (решетка на входа за въздуха 2) или изходният отвор за въздуха 8 са замърсени или покрити.	Уверете се, че входният отвор за въздуха (решетка на входа за въздуха 2) и изходният отвор за въздуха 8 са чисти и не са задръстени.
	Прозорците и вратите на помещението са отворени.	Затворете прозорците и вратите.
Изходящият въздух е топъл.	Топлообменен процес	Това е нормален процес на уреда.
На дисплея 20 грешка кодът на грешка E 1	Грешка на температурния датчик/сензора за влажност на въздуха	Обърнете се към сервизната служба (вж. глава <i>Сервизно обслужване</i>).

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:



Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačicima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

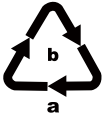


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Приложение

Технически данни

Входно напрежение	220 - 240 V ~, 50 Hz
Входна мощност	245 W (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Номинален ток	1,4 A (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Въздухообмен	100 m ³ /h
Контейнер за вода	около 2,1 l
Налягане на всмукване	1,2 MPa
Налягане на издухване	2,5 MPa
Производителност на обезвлажняване/24 h*	10 l (при 30 °C/80 % отн. влажност) 5 l (при 27 °C/60 % отн. влажност)
Препоръчителен размер на помещението	около 16 m ² , респ. около 40 m ³ (при височина на тавана от 2,5 m)
Хладилен агент	R290
Количество за зареждане	35 g
Температура при работа	5 до 32 °C
Размери	около 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Тегло	около 8,5 kg

*Колкото по-ниска е температурата в помещението и колкото по-ниска става външната температура, толкова по-малко влага се запазва във въздуха и навлиза отвън в обезвлажняваното помещение. Поради тази причина с понижаване на температурите производителността на обезвлажняване намалява непрекъснато и уредът може да спре да работи. При това не става въпрос за дефект на уреда.

Указания относно ЕС декларацията за съответствие

CE По отношение на съвместимостта този уред съответства на основните изисквания и другите съществени разпоредби на Директива 2014/35/EU, Директива 2014/30/EU, както и Директива 2009/125/EC.

Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 415717_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 415717_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

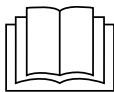
* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	370
Περιορισμός ευθύνης	370
Προβλεπόμενη χρήση	370
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	371
Υποδείξεις ασφαλείας	372
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	374
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	377
Περιγραφή συσκευής	378
Θέση σε λειτουργία	379
Πριν από την πρώτη χρήση	379
Ηλεκτρική σύνδεση	379
Υποδείξεις λειτουργίας	379
Αυτόματη αποπάγωση	379
Προστασία από υπερθέρμανση	380
Συναρμολόγηση	380
Μεταφορά	380
Χειρισμός και λειτουργία	381
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής	381
Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας	382
Επιλογή προγράμματος	382
Λειτουργία χρονοδιακόπτη	383
Εκκένωση δοχείου νερού	384
Αποστράγγιση εύκαμπτου σωλήνα	385
Καθαρισμός	386
Καθαρισμός συσκευής	386
Καθαρισμός φίλτρου	387
Αποθήκευση	387
Αποκατάσταση σφαλμάτων	388
Απόρριψη	389
Απόρριψη συσκευής	389
Απόρριψη ψυκτικού υγρού	389
Απόρριψη συσκευασίας	389
Παράρτημα	390
Τεχνικά χαρακτηριστικά	390
Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	390
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	391
Σέρβις	392
Εισαγωγέας	392

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.
Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Περιορισμός ευθύνης

Οι τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις σύνδεσης και χειρισμού που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης αντιστοιχούν στις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας τη στιγμή της εκτύπωσης και έχουν καταρτιστεί λαμβάνοντας υπόψη τις έως τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.











Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, μη προβλεπόμενης χρήσης, εσφαλμένων επισκευών, μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων ή χρήσης μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι αποκλειστικά σχεδιασμένη για την αφύγρανση χώρων κατοικιών, κελαριών ή αποθηκών με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Άλλη χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή φθορές στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Προσοχή - κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Οδηγίες χρήσης, οδηγίες χειρισμού
	Ένδειξη σέρβις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια ή κατασκευαστικά τμήματα, υπάρχει κίνδυνος θανάτου!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα παρουσιάζει βλάβη.
- Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις ή γίνονται τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε σε λίμνες ή λακκούβες με νερό.
- Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, γεμισμένο νιπτήρα κτλ.
- Σε καμία περίπτωση, μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει.
- Εάν εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από το δοχείο νερού), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από το νερό.

⚠ Κίνδυνος έκρηξης! ⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

- Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο υπό πίεση το οποίο μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες καθώς και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός αυτών που επιτρέπει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε τη συσκευή.
- Να θυμάστε ότι το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.

⚠ Κίνδυνος ασθενειών!

- Το συλλεγμένο νερό δεν είναι κατάλληλο για πόση ή πότισμα. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υλικές ζημιές!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πισίνες, αποχωρητήρια ή παρόμοιους χώρους.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την ξήρανση ηχομονωτικών υλικών. Σε περίπτωση που η μόνωση ή το ηχομονωτικό υλικό έχει υγρανθεί μετά από θραύση ενός σωλήνα, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με έναν ειδικό.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες 0°C ή χαμηλότερες. Το υπολειπόμενο νερό στις σωληνώσεις μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη ή χλώριο.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες, ώστε η συσκευή να μπορεί να δουλεύει αποτελεσματικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, κοντά σε φωτιές ή σε σημεία όπου υπάρχει η πιθανότητα εκτόξευσης λαδιού ή νερού.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περίβλημα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π.χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (π.χ. με εφημερίδες, μαξιλάρια ή κουβέρτες).
- Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Πηγές φωτιάς, όπως αναμμένα κεριά, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω στη συσκευή ή δίπλα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών και κακοκαιρίας, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρά κατά τη λειτουργία. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή!
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πτώσης της.
- Μην εντοιχίζετε τη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, φροντίζετε η απόσταση των πλευρικών επιφανειών της συσκευής από τους τοίχους ή άλλα αντικείμενα να είναι τουλάχιστον 20 cm. Η απόσταση από την μπροστινή πλευρά, την πίσω πλευρά και την επάνω πλευρά της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 cm, ώστε να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία αέρα. Προσέχετε να μην κλείνετε το στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.

- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε χώρους με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε χώρους με μέγιστο εμβαδόν 16 m².
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m².
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενους χώρους, οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο, ώστε σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, το υγρό να μην μπορεί να μαζευτεί σε κανένα σημείο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού εύφλεκτου μείγματος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, προτού βρομίσει υπερβολικά.
- Κατά την αποστράγγιση του σωλήνα, προσέχετε να μην φράξει ο σωλήνας. Το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται βαθύτερα από το στόμιο εξόδου. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται πάνω από ένα σημείο εκροής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού ή εγκατεστημένο σωλήνα.

- Συνδέετε το μονωμένο βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με μόνωση, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μεταφέρετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση! Το δοχείο νερού πρέπει να εκκενώνεται πριν από τη μεταφορά.
- Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:










- Αφυγρανήρας
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ
- 4 x ρόδες μεταφοράς
- Παρούσες οδηγίες χρήσης

i Υποδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.
- ◆ Αφαιρέστε τη μεμβράνη από το πεδίο χειρισμού.

Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Πεδίο χειρισμού
- ❷ Πλέγμα εισόδου αέρα
- ❸ Φίλτρο αέρα
- ❹ Δοχείο νερού
- ❺ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- ❻ Ρόδες μεταφοράς (4x)
- ❼ Λαβή μεταφοράς
- ❽ Στόμιο εξόδου αέρα
- ❾ Πώμα σφραγίσματος
- ❿ Στόμιο εξόδου νερού
- ⓫ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- ⓬ Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
- ⓭ Πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- ⓮ LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ
- ⓯ LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ
- ⓰ Πλήκτρο  ΚΑΤΩ
- ⓱ LED  ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ
- ⓲ LED  ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
- ⓳ LED  ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ
- ⓴ Οθόνη (Χρονοδιακόπτης/Υγρασία αέρα)
- ⓵ Πλήκτρο  ΕΠΑΝΩ
- ⓶ Πλήκτρο  STAND-BY
- ⓷ Λάστιχο
- ⓸ Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ

Θέση σε λειτουργία

Πριν από την πρώτη χρήση

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή ακίνητη για περ. 30 λεπτά στη θέση χρήσης, ώστε το ψυκτικό υγρό να κατακάσει.
- ◆ Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού **4** έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα **12** σε μια πρίζα.

Ηλεκτρική σύνδεση

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με αυτά της πηγής τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας **12** πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμο, έτσι ώστε σε περίπτωση ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας **12** δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν είναι τοποθετημένο πάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές, καθώς σε αντίθετη περίπτωση θα καταστραφεί.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας **12** να μην τεντώνεται υπερβολικά ή κάμπτεται.

Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν στους χώρους κατοικίας σας έχετε μόνιμα πολύ υψηλή σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να εντοπίσετε και να αποκαταστήσετε την αιτία. (Η μόνιμη και πολυετής αφύγρανση δεν έχει νόημα κατά κανόνα.)
- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για την αφύγρανση του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 5°C έως 32°C. Κάτω από 5°C, η χρήση αφυγραντήρα δεν έχει κανένα νόημα, καθώς υπάρχει ελάχιστη υγρασία στον αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία δωματίου μπορεί να ανέβει μεταξύ 1°C - 4°C, ανάλογα με το εμβαδόν του δωματίου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Αυτόματη αποπάγωση

Για να μην παγώνει η συσκευή στη συνεχή λειτουργία, κάνει αυτόματη αποπάγωση. Η αποπάγωση ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Η συσκευή δεν απενεργοποιείται κατά την αποπάγωση. Κατά τη διάρκεια της αποπάγωσης, ανάβει η λυχνία LED **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ 17**. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί η συσκευή, τόσο νωρίτερα ή συχνότερα ενεργοποιείται η αυτόματη αποπάγωση. Μόλις η διαδικασία αποπάγωσης ολοκληρωθεί, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία στη ρύθμιση που είχε προηγουμένως επιλεγεί.

Προστασία από υπερθέρμανση

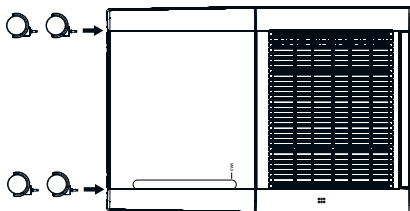
Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση κινδύνου από υπερθέρμανση, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά αφότου κρυώσει. Κατά τη φάση μείωσης της θερμοκρασίας, δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της συσκευής.

- ◆ Ελέγξτε εάν εξωτερικοί παράγοντες θα μπορούσαν να ενεργοποιήσουν την προστασία υπερθέρμανσης (π.χ. θερμοκρασίες πάνω από 32 °C ή έμφραξη στο στόμιο εξόδου αέρα **8**).

Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μη συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα στο πλάι στο δάπεδο.
- ◆ Πιέστε τις ρόδες **6** στις τέσσερις οπές στην κάτω πλευρά της συσκευής μέχρι να κουμπώσουν εντελώς (βλέπε Εικ. 1).



Εικ. 1

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στις ρόδες **6**, αφού τις έχετε συναρμολογήσει.







Μεταφορά

⚠ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!





- ▶ Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου **12** όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες **6**.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τις ρόδες **6** μόνο επάνω σε επίπεδες επιφάνειες. Μην επιτρέπετε κύλιση της συσκευής σε χαλιά με μακρύ πέλος (π.χ. φλοκάτες, κρόσσια). Αυτά μπορεί να μπλοκάρουν τις ρόδες **6**.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τις ρόδες **6** για να μεταφέρετε τη συσκευή σε ίσιες επιφάνειες.
- ◆ Κρατάτε τη συσκευή πάντα από τη λαβή μεταφοράς **7** όταν τη μεταφέρετε.

Χειρισμός και λειτουργία


Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **STAND-BY 22**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED  **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 14** ή το LED  **ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ 15** ανάβει συνεχώς.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **STAND-BY 22**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED  **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ 14** ή το LED  **ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ 15** σβήνει.

Υποδειξη

- ▶ Η συσκευή ξεκινάει πάντα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.
- ▶ Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί λόγω διακοπής ρεύματος, τότε επανεκκινείται αυτόματα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.
- ♦ Εάν έχει οριστεί χρονοδιακόπτης, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα με το πέρας του χρόνου (1-24 ώρες).
- ♦ Εάν στο πρόγραμμα  **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ** έχει ρυθμιστεί μια τιμή για τη σχετική υγρασία αέρα, η συσκευή απενεργοποιείται μόλις επιτευχθεί η τιμή. Μόλις γίνει υπέρβαση αυτής της τιμής, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.
- ♦ Εάν το δοχείο νερού  είναι γεμάτο ή έχει αφαιρεθεί, η αφύγρανση σταματάει. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται. Εάν η θέση είναι λανθασμένη ή το δοχείο νερού  έχει αφαιρεθεί, ανάβει η λυχνία LED  **ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ 19**. Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, ακούγεται επιπλέον ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα.






Υποδειξη

- ▶ Το δοχείο νερού  πρέπει να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο μέσα στη συσκευή, διαφορετικά το νερό συμπύκνωσης δεν μπορεί να συλλεχθεί σωστά.


Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας

Οι διάφορες καταστάσεις χειρισμού απεικονίζονται στο πεδίο χειρισμού ❶ μέσω των λυχνιών LED και στην οθόνη ❷:

Ενδείξεις LED

Η λυχνία LED ανάβει	Σημασία
 ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ ❶	Το δοχείο νερού ❷ είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί.
 ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ❸	Έχει επιλεγεί χρόνος απενεργοποίησης.
 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ❹  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ ❺	Υποδεικνύει το επιλεγμένο πρόγραμμα.
 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ ❻	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργοποιημένη.

Ένδειξη οθόνης

Ένδειξη	Σημασία
	Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εμφανίζεται συνεχώς η τιμή της σχετικής υγρασίας αέρα σε %.

❶ Υποδειξη




- Για τις τιμές της σχετικής υγρασίας αέρα, θα πρέπει να συνυπολογίζεται μια ανοχή περ. $\pm 3\%$ και μια μικρή καθυστέρηση στην απενεργοποίηση ή στην ενεργοποίηση της συσκευής ή της αφύγρανσης.

Επιλογή προγράμματος

Η συσκευή διαθέτει δύο διαφορετικά προγράμματα:




 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ


 ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ

- ♦ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ❶, για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ❹ ή το LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ ❺ ανάβει.


ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

Αυτό το πρόγραμμα σάς δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε οι ίδιοι την επιθυμητή υγρασία αέρα που θα πρέπει να επιτευχθεί.


- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ**  ή το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ** , για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υγρασία αέρα σε βήματα του 5% μεταξύ 30% και 80%. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη  και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.

Επιπλέον, έχετε τη δυνατότητα επιλογής της ρύθμισης , εάν επιθυμείτε ρύθμιση κάτω από 30% σχετική υγρασία αέρα. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει μια εξαιρετικά χαμηλή υγρασία αέρα, καθώς λαμβάνει χώρα μια συνεχής αφύγρανση. Για την επίτευξη της μέγιστης απόδοσης αφύγρανσης, πρέπει να επιλεγεί υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα.

Υποδειξη










- Η ελάχιστη υγρασία αέρα που μπορεί να επιτευχθεί στον τρόπο λειτουργίας  εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως π.χ. το εμβαδόν του χώρου ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ. Γι' αυτό, δεν μπορεί να οριστεί μια γενικώς αποδεκτή ελάχιστη τιμή.

ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα αυτό για να στεγνώσετε για παράδειγμα τα νωπά ρούχα ή υφάσματα γρηγορότερα. Γυρίστε τη συσκευή κατά τρόπο ώστε η ροή αέρα να κατευθύνεται από το στόμιο εξόδου αέρα  στα ρούχα που πρέπει να στεγνώσουν. Σε αυτό το πρόγραμμα δεν είναι δυνατή η αλλαγή της επιθυμητής υγρασίας αέρα.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί και στα δύο προγράμματα. Μπορούν να επιλεγούν 24 χρόνοι απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

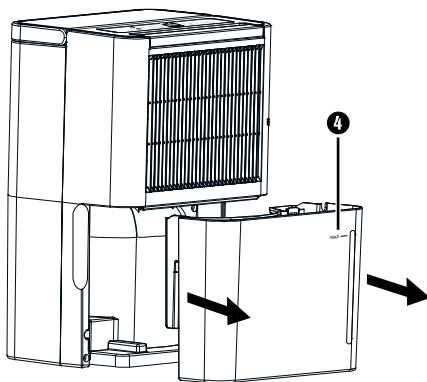
- ♦ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ**  και το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ** . Η λυχνία LED  **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ**  ανάβει και στην οθόνη  αναβοσβήνει η ένδειξη .
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ**  ή το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ** , για να ρυθμίσετε χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη  και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.

- ♦ Για να τερματίσετε τον χρονοδιακόπτη πρόωρα, πιάστε εκ νέου ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ** 21 και το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ** 16. Κατόπιν, πιάστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ** 21 ή το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ** 16, για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη στο 00. Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα, το LED **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ** 18 σβήνει και στην οθόνη 20 προβάλλεται η τρέχουσα σχετική τιμή υγρασίας αέρα.

Εκκένωση δοχείου νερού

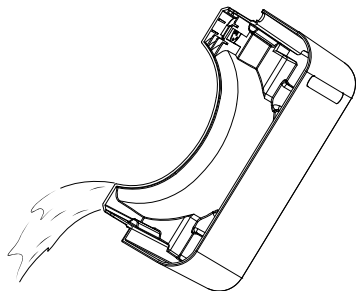
Το δοχείο νερού 4 έχει χωρητικότητα περ. 2,1 λίτρα. Η στάθμη του νερού ελέγχεται από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης 5. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού 4. Εάν το δοχείο νερού 4 είναι γεμάτο, ανάβει η LED **ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ** 19. Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα. Η αφύγρανση σταματάει, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται.

- ♦ Τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο νερού 4 από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής έξω από τη συσκευή (βλ. εικόνα 2).



Εικ. 2

- ♦ Εκκένωστε το δοχείο νερού 4 σε έναν νεροχύτη (βλέπε εικόνα 3) και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού 4 μέσα στη συσκευή. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί με το πρόγραμμα που είχε επιλεγεί τελευταίο.



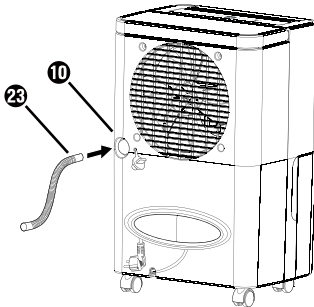
Εικ. 3

Αποστράγγιση εύκαμπτου σωλήνα

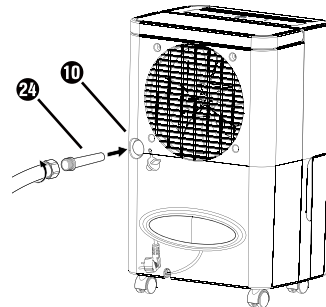
Σε χώρους με έντονη υγρασία είναι προτιμότερο το νερό να μην συλλέγεται στο δοχείο νερού **4**, αλλά να απομακρύνεται απευθείας μέσω του εύκαμπτου σωλήνα. Με τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα **23** ή τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24** μπορείτε να δημιουργήσετε μια μόνιμη αποστράγγιση.

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κατά την αποστράγγιση του εύκαμπτου σωλήνα, η συσκευή λειτουργεί στη συνεχή λειτουργία. Κατά την αποστράγγιση, προσέχετε ώστε ο εύκαμπος σωλήνας να μην τσακίζει και να διέρχεται κατηφορικά καθ' όλο το μήκος. Σε αντίθετη περίπτωση, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα ολόκληρου του συστήματος σύνδεσης.
- ◆ Αφαιρέστε το πώμα σφραγίσματος **9** από το στόμιο εξόδου νερού **10**.
- ◆ Τοποθετήστε είτε το παρεχόμενο λάστιχο **23** είτε τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24** στο στόμιο εξόδου νερού **10** (βλέπε εικόνες 4 και 5).
- ◆ Σε περίπτωση χρήσης του αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24**, βιδώστε ένα λάστιχο κήπου στον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24** (βλ. εικόνα 5).



Εικ. 4



Εικ. 5

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Σφίξτε καλά τον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24** μόνο με το χέρι. Μην χρησιμοποιείτε μηχανικό κλειδί, καθώς θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον αντάπτορα λάστιχου κήπου ΕΕ **24**.

i Υποδειξη

- ▶ Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο σύστημα λάστιχου κήπου, ενδέχεται να απαιτείται και άλλος αντάπτορας. Τέτοιους αντάπτορες μπορείτε να βρείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα να καταλήγει πάνω από ένα σημείο εκροής. Παράλληλα, το ανοιχτό άκρο του λάστιχου πρέπει να βρίσκεται κάτω από το στόμιο εξόδου νερού **10** της συσκευής (δηλαδή το λάστιχο πρέπει να έχει κλίση).

Καθαρισμός

Καθαρισμός συσκευής

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

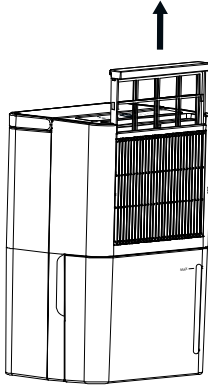
- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- ▶ Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Αποσυνδέετε οπωσδήποτε το βύσμα 12 από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή λειαντικά καθαριστικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια του περιβλήματος.
- ▶ Μην καθαρίζετε το δοχείο νερού 4 στο πλυντήριο πιάτων. Σε αντίθετη περίπτωση, το δοχείο θα υποστεί βλάβη.

- ◆ Εάν απαιτείται, σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο νερού 4 και αδειάστε το νερό σε έναν νεροχύτη. Στεγνώστε το δοχείο νερού 4 καλά μέσα και έξω πριν από την τοποθέτηση.
- ◆ Συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο νερού 4 τακτικά κάθε δύο εβδομάδες, ώστε να αποφεύγεται ο σχηματισμός μούχλας και η εμφάνιση βακτηριδίων. Για τον σκοπό αυτόν, γεμίζετε το δοχείο νερού 4 με χλιαρό νερό και προσθέτετε ένα κοινό απορρυπαντικό. Ξεπλένετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό. Επιπλέον, μετά τον καθαρισμό, συνιστάται μια απολύμανση. Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιείτε ένα κοινό απολυμαντικό με βάση το αλκοόλ ή με υψηλή συγκέντρωση σε αλκοόλ. Και οι δύο ουσίες είναι εντελώς ακίνδυνες, εάν στη συνέχεια ξεπλύνετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό.
- ◆ Απομακρύνετε εναποθέσεις σκόνης στο πλέγμα εισόδου αέρα 2 και στο πλέγμα του στομίου εξόδου αέρα 3 με ένα πινέλο, μια μαλακιά βούρτσα ή μια ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα.

Καθαρισμός φίλτρου

Η απόδοση της συσκευής εξαρτάται και από την καθαρότητα του φίλτρου. Το φίλτρο αέρα ❸ πρέπει να καθαρίζεται κάθε 2 εβδομάδες.

- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα ❶ από την πρίζα.
- ◆ Το φίλτρο αέρα ❸ βρίσκεται πίσω από το πλέγμα εισόδου αέρα ❷. Πιάστε με τα δάχτυλα την ακμή λαβής του φίλτρου αέρα ❸ και τραβήξτε το προς τα επάνω και έξω από τη συσκευή (βλέπε εικόνα 6).



Εικ. 6

- ◆ Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα το φίλτρο αέρα ❸ ή καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα. Εάν είναι πολύ λερωμένο, πλύνετε το φίλτρο αέρα ❸ με χλιαρό νερό.
- ◆ Αφήστε το φίλτρο αέρα ❸ να στεγνώσει εντελώς, πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

Αποθήκευση

- ◆ Αποσυνδέστε το βύσμα ❶ από την πρίζα.
- ◆ Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου ❶ γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου ❶ στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- ◆ Αδειάζετε το δοχείο νερού ❷, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση και σε στεγνό περιβάλλον χωρίς σκόνη και απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.

Αποκατάσταση σφαλμάτων

Ο ακόλουθος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και την αποκατάσταση μικρών βλαβών. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα κάτωθι αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα 12 δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε το βύσμα 12 στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
	Παύση ασφαλείας λόγω ελλιπούς ή λανθασμένα τοποθετημένου δοχείου νερού 4 .	Τοποθετήστε σωστά το δοχείο νερού 4 .
	Το δοχείο νερού 4 είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο νερού 4 και τοποθετήστε το ξανά.
Η συσκευή σταματά ανά διαστήματα (ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται).	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
	Η υγρασία αέρα του χώρου έχει φτάσει στην επιθυμητή τιμή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου συμπυκνωμένο νερό ή παράγει ελάχιστα.	Το στόμιο εισόδου αέρα (πλέγμα εισόδου αέρα 2) ή το στόμιο εξόδου αέρα 8 είναι λερωμένο ή καλυμμένο.	Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο εισόδου αέρα (πλέγμα εισόδου αέρα 2) και το στόμιο εξόδου αέρα 8 είναι καθαρά και χωρίς εμφράξεις.
	Τα παράθυρα και οι πόρτες του χώρου είναι ανοιχτά.	Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες.
Ο εξερχόμενος αέρας είναι ζεστός.	Διαδικασία ανταλλαγής θερμότητας	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Στην οθόνη 20 αναβοσβήνει ο κωδικός σφάλματος E 1	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας / αισθητήρα υγρασίας αέρα	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο Σέρβις).

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητάς ή του δήμου σας.

Απόρριψη ψυκτικού υγρού

Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό R290 (προπάνιο). Το σύστημα είναι ερμητικά κλειστό.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να απορριφθεί σωστά και ανέπαφα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220-240 V ~, 50 Hz
Ισχύς εισόδου	245 W (στους 32 °C / 90% σχ. υγρασία)
Ονομαστικό ρεύμα	1,4 A (στους 32 °C / 90% σχ. υγρασία)
Ροή αέρα	100 m ³ /h
Δοχείο νερού	περ. 2,1 l
Πίεση αναρρόφησης	1,2 MPa
Πίεση εκκένωσης	2,5 MPa
Ισχύς αφύγρανσης / 24 h*	10 l (με 30 °C / 80% σχ. υγρασία) 5 l (με 27 °C / 60% σχ. υγρασία)
Προτεινόμενο εμβαδόν χώρου	περ. 16 m ² ή/και περ. 40 m ³ (με ύψος οροφής 2,5 m)
Ψυκτικό υγρό	R290
Ποσότητα πλήρωσης	35 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 32 °C
Διαστάσεις	περ. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Βάρος	περ. 8,5 kg

*Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία δωματίου και όσο πιο κρύα είναι η εξωτερική θερμοκρασία, τόσο λιγότερη υγρασία αποθηκεύεται στον αέρα και ρέει από έξω στο δωμάτιο που πρόκειται να αφυγρανθεί. Για αυτόν τον λόγο, η απόδοση αφύγρανσης μειώνεται διαρκώς με την πτώση της θερμοκρασίας και μπορεί να σταματήσει. Δεν πρόκειται δηλαδή για ελάττωμα της συσκευής.

Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

CE Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/35/EU, της οδηγίας 2014/30/EU καθώς και της οδηγίας 2009/125/EC.

Για την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 415717_2210 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 415717_2210 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompnass@lidl.gr

IAN 415717_2210

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompnass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací
Stan informacii · Stav informácii · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών: 02 / 2023 · Ident.-No.: SLE200B2-122022-2

IAN 415717_2210